



GRE B/21

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗ

OM999ESHSGRE.B21

ΥΔΡΑΥΛΙΚΗ ΣΦΥΡΑ

RAMMER 999E

SILENCED

HEAVY DUTY

SCALER

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	3
1. Πρόλογος	4
Το παρόν εγχειρίδιο	4
Εγγύηση	6
Παραγγελίες ανταλλακτικών	6
2. Αριθμοί προϊόντων	7
Μοντέλο και αριθμός σειράς	7
3. Παρουσίαση του προϊόντος	9
Αφαίρεση του προϊόντος από την συσκευασία	9
Οδηγίες ανύψωσης	9
Κύρια μέρη, SILENCED	11
Κύρια μέρη, SCALER	12
Κύρια μέρη, HEAVY DUTY	13
Συσκευή απομακρυσμένης παρακολούθησης RD3	13
Πολιτική προστασίας και ανακύκλωσης	16
4. Ασφάλεια	17
Γενικά περί της ασφάλειας	17
Οδηγίες ασφαλείας	18
5. Λειτουργία	30
Οδηγίες λειτουργίας	30
Καθημερινή λειτουργία	33
Τοποθέτηση και αφαίρεση της σφύρας	41
ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΤΗΣ ΣΦΥΡΑΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΑΡΙΣΤΕΡΑ Ή ΔΕΞΙΑ	43
Μετακινήσεις	45
Ειδικές συνθήκες χρήσης	46
Αποθήκευση	46
ΛΙΠΑΝΣΗ	47
1. Λίπανση του εργαλείου σφύρας	48
Συνιστώμενα λιπαντικά	48
Χειροκίνητη λίπανση	49
2. Υδραυλικό λάδι του φορέα	51
Απαιτήσεις υδραυλικού λαδιού	51
Ψυγείο λαδιού	54
Φίλτρο λαδιού	55
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	57
1. Τακτική συντήρηση	58
Σύνοψη	58
Έλεγχος και συντήρηση από τον χειριστή	58
Έλεγχος και συντήρηση από τον αντιπρόσωπο	59
Περίοδοι συντήρησης στις ειδικές εφαρμογές	60
Άλλες διαδικασίες συντήρησης	60
2. Αλλαγή εργαλείου SILENCED	61
Όρια φθοράς και λιπαντικά για την αφαίρεση εργαλείου	61
Αφαίρεση εργαλείου	62
Τοποθέτηση του εργαλείου	63
3. Αλλαγή εργαλείου SCALER	65
Όρια φθοράς και λιπαντικά για	

την αφαίρεση εργαλείου	65
Αφαίρεση εργαλείου	66
Τοποθέτηση του εργαλείου	68
4. Αλλαγή του εργαλείου HEAVY DUTY	69
Όρια φθοράς και λιπαντικά για την αφαίρεση εργαλείου	69
Αφαίρεση εργαλείου	70
Τοποθέτηση του εργαλείου	71
5. Έδρανα εργαλείου SILENCED	72
ΟΡΙΑ ΦΘΟΡΑΣ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΟ ΕΔΡΑΝΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ	72
Αφαίρεση του εδράνου του εργαλείου	73
Τοποθέτηση εδράνου εργαλείου	73
6. Έδρανα εργαλείου SCALER	74
ΟΡΙΑ ΦΘΟΡΑΣ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΟ ΕΔΡΑΝΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ	74
Αφαίρεση του εδράνου του εργαλείου	75
Τοποθέτηση εδράνου εργαλείου	76
7. Έδρανα εργαλείου HEAVY DUTY	77
ΟΡΙΑ ΦΘΟΡΑΣ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΟ ΕΔΡΑΝΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ	77
Αφαίρεση του εδράνου του εργαλείου	78
Τοποθέτηση εδράνου εργαλείου	79
8. Ανίχνευση βλαβών	80
Δεν παίρνει μπροστά η σφύρα	80
Η σφύρα λειτουργεί ακανόνιστα αλλά το χτύπημα έχει πλήρη ισχύ	81
Η σφύρα δεν λειτουργεί σωστά και το χτύπημα δεν έχει ισχύ	81
Ο ρυθμός κρούσης επιβραδύνεται	82
Η σφύρα δεν σταματάει ή εξακολουθεί να λειτουργεί	82
Το λάδι υπερθερμαίνεται	82
Περισσότερη βοήθεια	83
ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ	85
1. Προδιαγραφές σφύρας	86
Τεχνικές προδιαγραφές	86
Βασικές διαστάσεις SILENCED	88
Βασικές διαστάσεις SCALER	88
Βασικές διαστάσεις HEAVY DUTY	89
Προδιαγραφές βραχίονα στήριξης	90
Τεχνικές προδιαγραφές RD3	91
2. Προδιαγραφές εργαλείων	92
3. Σήμανση CE και δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ	93
RD3 και προστασία προσωπικών δεδομένων	94

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. ΠΡΟΛΟΓΟΣ

1.1 ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

BG: Поискайте от дистрибутора на Rammer версия на български език на това ръководство.
CS: Českou/Slovenskou verzi této příručky získáte o vašeho prodejce společnosti Rammer.
DA: Bed om en dansksproget version af denne manual hos din Rammer-forhandler.
DE: Fragen Sie Ihren Rammer-Händler nach der deutschen Fassung dieses Handbuchs.
EL: Ζητήστε την ελληνική έκδοση του παρόντος εγχειριδίου από τον τοπικό αντιπρόσωπο της Rammer.
EN: Ask for the English language version of this manual from your Rammer dealer.
ES: Pídale a su distribuidor de Rammer la versión en español de este manual.
ET: Käesoleva kasutusjuhendi eestikeelse versiooni saate Rammeri edasimüüjalt.
FI: Pyydä suomenkielinen ohjekirja Rammer-jälleenmyyjältäsi.
FR: Adressez-vous à votre revendeur Rammer pour obtenir la version française de ce manuel.
HR: Hrvatsku verziju ovog priručnika zatražite od zastupnika tvrtke Rammer.
HU: Ez a kézikönyv magyar nyelven is elérhető, kérje Rammer forgalmazójától.
IS: Biðjið Rammer dreifingaraðila ykkar um íslenska útgáfu af þessari handbók.
IT: È possibile richiedere la versione in lingua italiana di questo manuale presso il rivenditore Rammer.
LT: Paprašykite savo Rammer platintojo lietuviškos instrukcijos versijos.
LV: Rokasgrāmatas tulkojumu latviešu valodā jautājiem savam Rammer dīlerim.
NL: Vraag bij uw Rammer-dealer naar de Nederlandse versie van deze gebruiksaanwijzing.
NO: Be om den norske versjonen av denne håndboken fra din Rammer-leverandør.
PL: Proszę zwrócić się do dystrybutora Rammer, aby otrzymać niniejszą instrukcję w języku polskim.
PT: Solicite a versão em português deste manual ao seu representante Rammer.
RO: Solicitați versiunea în limba română a acestui manual de la distribuitorul dumneavoastră Rammer.
RU: Запросите версию данного руководства на русском языке у вашего дилера компании Rammer.
SK: Českú/Slovenskú verziu tejto príručky získate u svojho predajcu spoločnosti Rammer.
SL: Vprašanje svojega Rammer predstavnika za ta priročnik v slovenskem jeziku.
SR: Tražite verziju ovog priručnika na srpskom jeziku od vašeg Rammer dilera.
SV: Be om den svenskspråkiga versionen av denna manual hos din Rammer-återförsäljare.
TR: Bu kılavuzun Türkçe versiyonunu Rammer temsilcinizden isteyebilirsiniz.

R010483

Το παρόν εγχειρίδιο είναι δομημένο με τρόπο που να σας παρέχει την εύκολη κατανόηση του εξοπλισμού και της ασφαλούς λειτουργίας του. Επίσης περιλαμβάνει πληροφορίες για τη συντήρηση και τεχνικές προδιαγραφές. Να διαβάσετε το παρόν εγχειρίδιο από την αρχή έως το τέλος πριν προβείτε στην τοποθέτηση, λειτουργία ή την συντήρηση εξαρτήματος για πρώτη φορά.

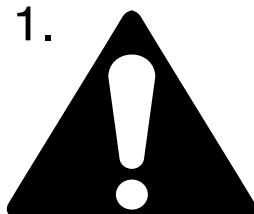
Στο παρόν εγχειρίδιο οι μονάδες μέτρησης είναι σύμφωνα με το μετρικό σύστημα. Για παράδειγμα, τα βάρη δίνονται σε χιλιόγραμμα (kg). Σε ορισμένες περιπτώσεις ακολουθεί και η άλλη μονάδα σε παρενθέσεις (). Για παράδειγμα, 28 λίτρα (7.4 US gal).

Οι προδιαγραφές και οι κατασκευές που παρουσιάζονται στο παρόν εγχειρίδιο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Το σύμβολο αυτό επισημαίνει σημαντικά μηνύματα ασφάλειας που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο. Διαβάστε προσεκτικά το μήνυμα που ακολουθεί. Η μη κατανόηση ή μη τήρηση της συγκεκριμένης προειδοποίησης ασφαλείας μπορεί να καταλήξει σε τραυματισμό δικό σας ή άλλων προσώπων και μπορεί να προκαλέσει βλάβη του εξοπλισμού. Δείτε την εικόνα 1.

1.



R010127

Το σύμβολο αυτό επισημαίνει μια απαγορευμένη ενέργεια ή μια επικίνδυνη θέση. Η μη κατανόηση ή μη τήρηση της συγκεκριμένης προειδοποίησης ασφαλείας μπορεί να καταλήξει σε τραυματισμό δικό σας ή άλλων προσώπων και μπορεί να προκαλέσει βλάβη του εξοπλισμού. Δείτε την εικόνα 2.

2.



R010128

Το σύμβολο αυτό επισημαίνει μια σωστή και συνιστώμενη ενέργεια. Δείτε την εικόνα 3.

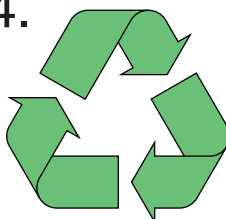
3.



R010126

Το σύμβολο αυτό επισημαίνει θέματα περιβάλλοντος και ανακύκλωσης. Δείτε την εικόνα 4.

4.



R010265

1.2 ΕΓΓΥΗΣΗ

ΚΑΡΤΑ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η κάρτα καταχώρισης της εγγύησης συμπληρώνεται μετά την επιθεώρηση της εγκατάστασης από τον αντιπρόσωπο και ένα αντίγραφο της αποστέλλεται στον κατασκευαστή. Η κάρτα αυτή είναι πολύ σημαντική επειδή δεν διεκπεραιώνεται κανένα αίτημα κάλυψης από την εγγύηση χωρίς αυτήν. Βεβαιωθείτε ότι σας παρέχεται ένα αντίγραφο μετά την επιθεώρηση της εγκατάστασης και ότι είναι συμπληρωμένο σωστά.

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΤΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Μετά την τοποθέτηση του προϊόντος πάνω στον φορέα του πρέπει να πραγματοποιείται μια επιθεώρηση της εγκατάστασης. Κατά την επιθεώρηση της εγκατάστασης ελέγχονται ορισμένες προδιαγραφές (όπως η πίεση λειτουργίας και η παροχή λαδιού), προκειμένου να διασφαλίζεται ότι βρίσκονται εντός των καθορισμένων ορίων. Åbödå “Προδιαγραφές σφύρας” όδς öäëbää 86.

1.3 ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΕΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

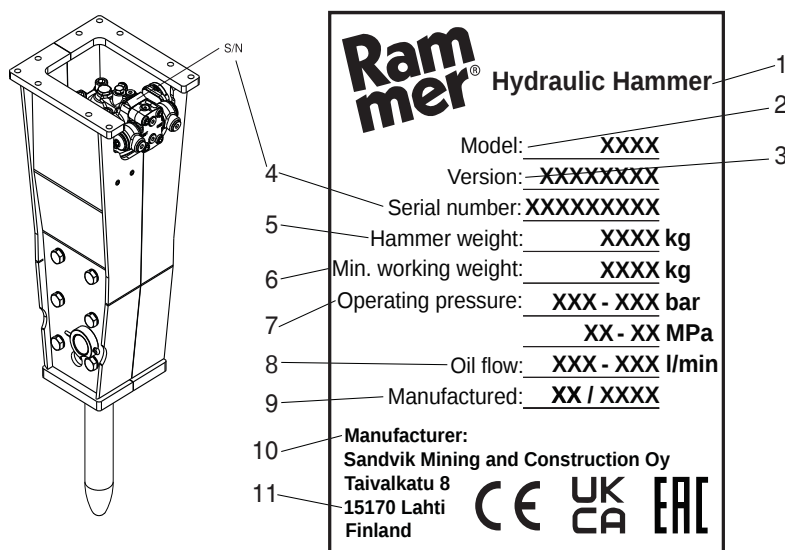
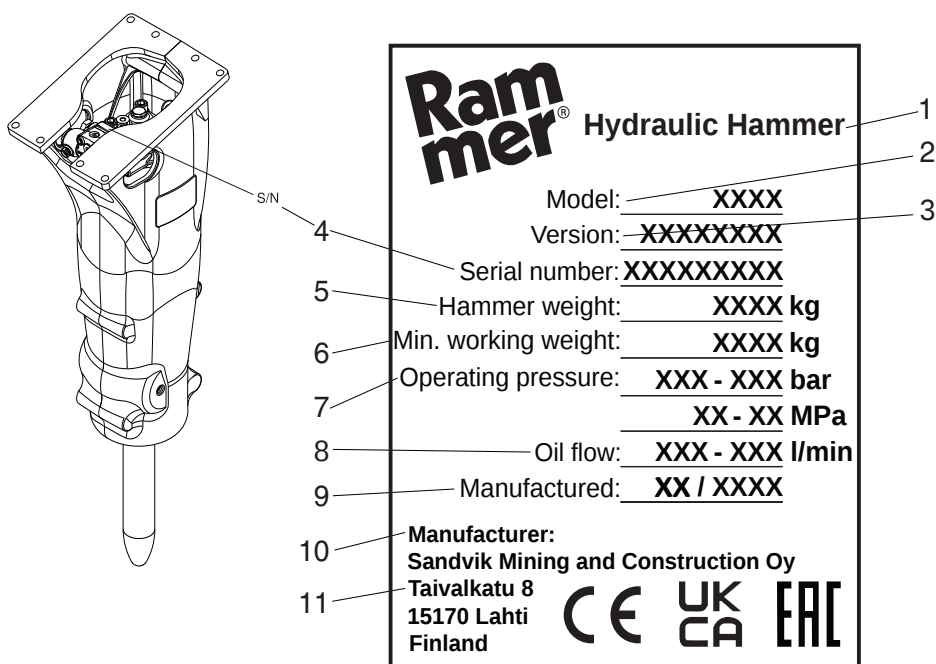
Απαιτούμενες πληροφορίες:

1. Όνομα πελάτη, υπεύθυνος επικοινωνίας
2. Αριθμός παραγγελίας (εάν υπάρχει)
3. Διεύθυνση παράδοσης
4. Τρόπος παράδοσης
5. Απαιτούμενη ημερομηνία παράδοσης
6. Διεύθυνση τιμολόγησης
7. Μοντέλο και αριθμός σειράς του προϊόντος
8. Όνομα, αριθμός και απαιτούμενη ποσότητα ανταλλακτικών

2. ΑΡΙΘΜΟΪ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

2.1 ΜΟΝΤΕΛΟ ΚΑΙ ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ

Ο αριθμός σειράς του προϊόντος είναι χαραγμένος πάνω στο σώμα της βαλβίδας. Το μοντέλο και ο αριθμός σειράς αναγράφονται στην πινακίδα αναγνώρισης προϊόντος. Ελέγξτε αν το μοντέλο αντιστοιχεί σε αυτό που εμφανίζεται στο εξώφυλλο του εγχειριδίου.



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΗΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΗΣ ΠΙΝΑΚΙΔΑΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1	Υδραυλική σφύρα
2	Μοντέλο
3	Έκδοση
4	Αριθμός σειράς
5	Βάρος σφύρας (kg)
6	Ελάχιστο λειτουργικό βάρος (kg)
7	Πίεση λειτουργίας (bar)
8	Ροή λαδιού (l/min)
9	Ημερομηνία κατασκευής
10	Κατασκευαστής
11	Διεύθυνση

3. ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

3.1 ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Αφαιρέστε όλες τις χαλύβδινες ταινίες από την συσκευασία. Ανοίξτε την συσκευασία και αφαιρέστε όλα τα πλαστικά καλύμματα του προϊόντος.

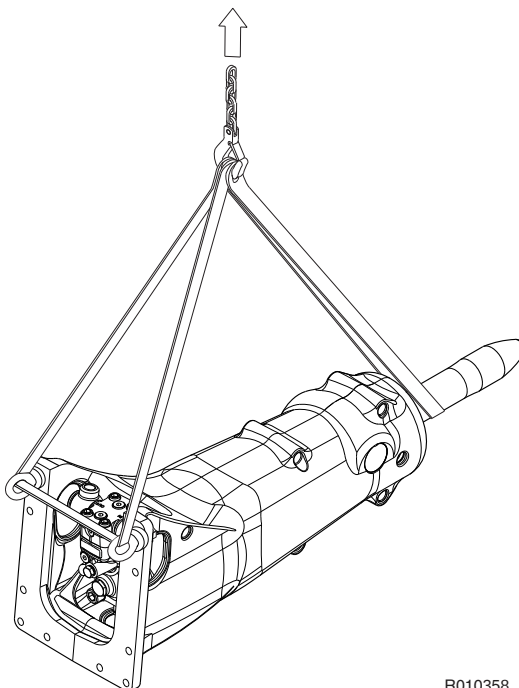


Ανακυκλώστε με τον προδιαγραφόμενο τρόπο όλα τα υλικά συσκευασίας (χαλύβδινα μέρη, πλαστικό, ξύλο).

3.2 ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΝΎΨΩΣΗΣ

Χρησιμοποιείτε ανυψωτικό μηχάνημα όταν σηκώνετε εξαρτήματα τα οποία ζυγίζουν 23 kg (51 lb) ή περισσότερο, για να αποφύγετε τραυματισμούς στη σπονδυλική στήλη. Βεβαιωθείτε ότι όλος ο ανυψωτικός εξοπλισμός είναι σε καλή κατάσταση και έχει την κατάλληλη αντοχή. Βεβαιωθείτε ότι τα άγκιστρα είναι σωστά τοποθετημένα. Οι κρίκοι ανύψωσης δεν πρέπει να υφίστανται πλευρικά φορτία κατά τη διάρκεια των εργασιών ανύψωσης. Μην χρησιμοποιείτε τα εργαλεία της σφύρας για την ανύψωση αντικειμένων.

Οι συσκευές ανύψωσης πρέπει να φέρουν με ασφάλεια το λειτουργικό βάρος του προϊόντος. Άλβδä “Προδιαγραφές σφύρας” όδξ δάεβää 86. Τοποθετήστε αλυσίδες ή αορτήρες όπως υποδεικνύεται στην εικόνα για την ανύψωση του προϊόντος.



R010358

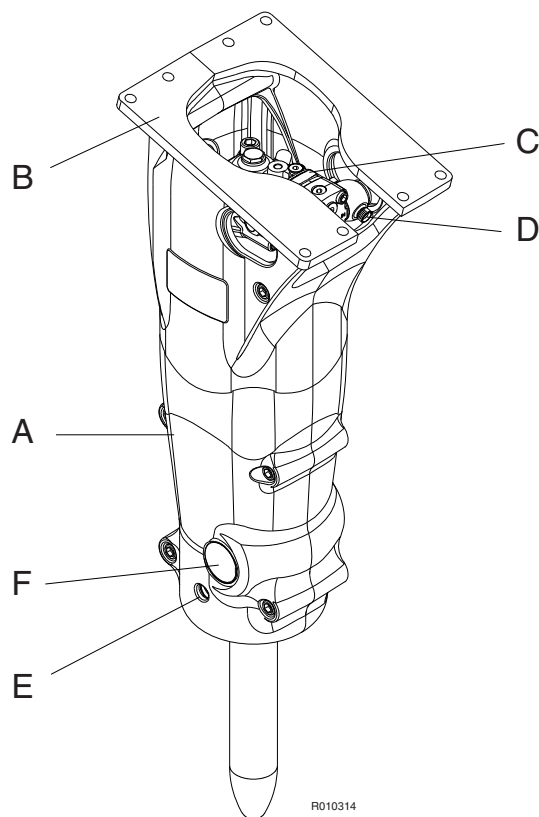
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΎΨΩΣΗ

Στη συνέχεια ακολουθούν μερικές γενικές οδηγίες ασφαλείας σχετικά με τις εργασίες ανύψωσης. Επιπλέον, πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι τοπικοί και εθνικοί κανονισμοί σχετικά με τις μηχανές και τον εξοπλισμό ανύψωσης. Ο κατάλογος που ακολουθεί δεν είναι πλήρης. Πρέπει πάντοτε να βεβαιώνετε ότι η μέθοδος που ακολουθείτε είναι ασφαλής τόσο για σας όσο και για τους άλλους.

- Μην ανυψώνετε φορτία πάνω από ανθρώπους. Απαγορεύεται η παραμονή ατόμων κάτω από ανυψωμένο φορτίο.
- Μην ανυψώνετε ανθρώπους και μην σκαρφαλώνετε πάνω στο ανυψωμένο φορτίο.
- Κρατάτε τους ανθρώπους μακριά από την περιοχή ανύψωσης.
- Αποφεύγετε το τράβηγμα του φορτίου από το πλάι. Μαζεύετε αργά τα μπόσικα των μέσων ανύψωσης. Ξεκινάτε και σταματάτε προσεκτικά.
- Ανυψώστε το φορτίο κατά λίγα εκατοστά και ελέγξτε το προτού συνεχίσετε. Φροντίζετε ώστε το φορτίο να είναι καλά ισορροπημένο. Ελέγχετε για χαλαρά αντικείμενα.
- Ποτέ μην αφήνετε ένα ανυψωμένο φορτίο χωρίς επίβλεψη. Διατηρείτε πάντοτε τον έλεγχο του φορτίου.
- Μην ανυψώνετε ποτέ φορτία που υπερβαίνουν την ονομαστική ικανότητα του εξοπλισμού (βλέπε το λειτουργικό βάρος του προϊόντος στη σελίδα τεχνικών χαρακτηριστικών).
- Επιθεωρείτε όλο τον ανυψωτικό εξοπλισμό πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε συνεστραμμένα ή ελαττωματικά ανυψωτικά μέσα. Προστατεύετε τον ανυψωτικό εξοπλισμό από αιχμηρές γωνίες.
- Τηρείτε όλες τις τοπικές οδηγίες ασφαλείας.

3.3 Κ'ΥΡΙΑ Μ'ΕΡΗ, SILENCED

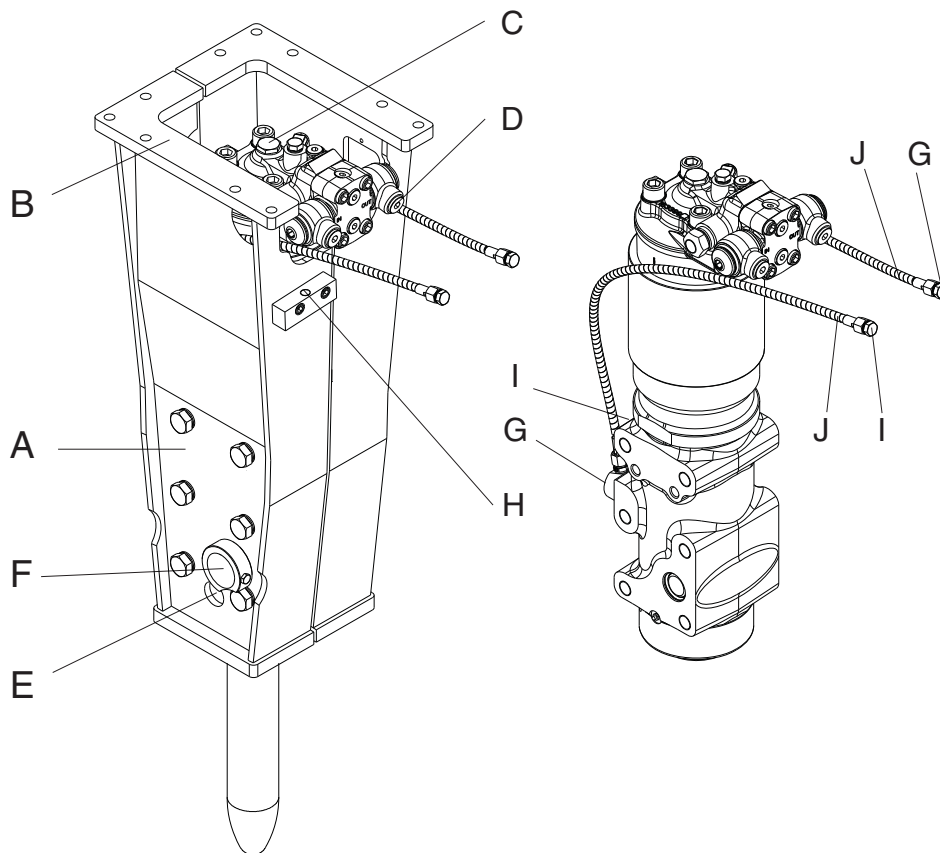
Τα κύρια μέρη της σφύρας παρουσιάζονται παρακάτω.



- A. Πλευρικές πλάκες
- B. Πλάκα τοποθέτησης
- C. Μηχανισμός της σφύρας
- D. Σύνδεσμοι των λάστιχων
- E. Γρασαδόρος
- F. Μηχανισμός στήριξης εργαλείου και εδράνου εργαλείου

3.4 Κ'ΥΡΙΑ Μ'ΕΡΗ, SCALER

Τα κύρια μέρη της σφύρας παρουσιάζονται παρακάτω.

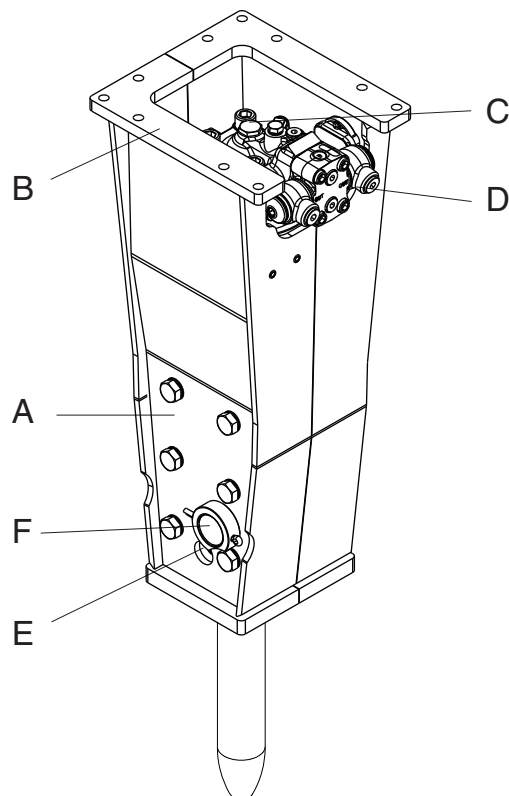


R010558

- A. Πλευρικές πλάκες
- B. Πλάκα τοποθέτησης
- C. Μηχανισμός της σφύρας
- D. Σύνδεσμοι των λάστιχων
- E. Γρασαδόρος
- F. Μηχανισμός στήριξης εργαλείου και εδράνου εργαλείου
- G. Σύνδεση του γρασαδόρου
- H. Σύνδεση του νερού
- I. Σύνδεση Αέρα
- J. Συγκρότημα εύκαμπτου σωλήνα

3.5 Κ'ΥΡΙΑ Μ'ΕΡΗ, HEAVY DUTY

Τα κύρια μέρη της σφύρας παρουσιάζονται παρακάτω.



R010584

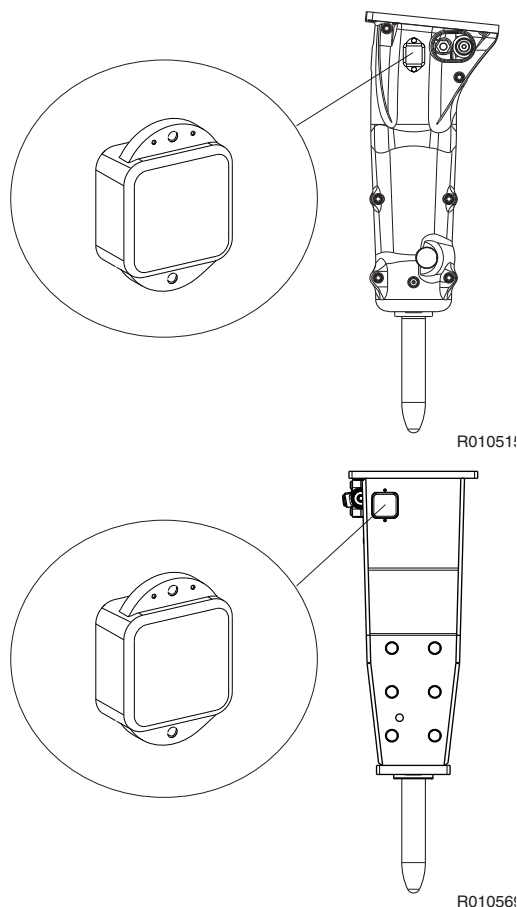
- A. Πλευρικές πλάκες
- B. Πλάκα τοποθέτησης
- C. Μηχανισμός της σφύρας
- D. Σύνδεσμοι των λάστιχων
- E. Γρασαδόρος
- F. Μηχανισμός στήριξης εργαλείου και εδράνου εργαλείου

3.6 ΣΥΣΚΕΥ'Η ΑΠΟΜΑΚΡΥΣΜ'ΕΝΗΣ ΠΑΡΑΚΟΛΟ'ΥΘΗΣΗΣ RD3

Η RD3 είναι μια συσκευή που τοποθετείται στη σφύρα και επιτρέπει την απομακρυσμένη παρακολούθηση των μονάδων σφύρας. Κατά τη λειτουργία της σφύρας, το RD3 συλλέγει και μεταδίδει πληροφορίες για τη λειτουργία και την τοποθεσία. Αυτές οι πληροφορίες είναι διαθέσιμες μέσω μιας online υπηρεσίας και μπορούν να χρησιμοποιηθούν, για παράδειγμα, για την προβολή του ιστορικού λειτουργίας της σφύρας, τη διαχείριση των χρονοδιαγραμμάτων σέρβις, τη βελτιστοποίηση της απόδοσης της σφύρας, τον προγραμματισμό της εκπαίδευσης χειριστών και τη διαχείριση του στόλου μηχανημάτων.

Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον τοπικό αντιπρόσωπο της Rammer.

Σημείωση: Άαβδå “RD3 και προστασία προσωπικών δεδομένων” όδς όåëβää 94.



Προειδοποίηση! Το RD3 περιλαμβάνει μια κάρτα SIM για την ενεργοποίηση των απομακρυσμένων συνδέσεων και μια ενσωματωμένη μπαταρία λιθίου. Και τα δύο στοιχεία ελέγχονται βάσει κανονισμών σε περίπτωση αεροπορικής μεταφοράς. Συμβουλευτείτε τον πράκτορα μεταφορών σχετικά με τους περιορισμούς που μπορεί να ισχύουν για τις αεροπορικές μεταφορές εμπορευμάτων.



Προειδοποίηση! Το λίθιο είναι εξαιρετικά εύφλεκτη ουσία. Οι μπαταρίες λιθίου που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αποθηκεύονται σε πυρίμαχο δοχείο. Μην μεταφέρετε ποτέ μπαταρίες λιθίου που έχουν υποστεί ζημιά ή δεν είναι προστατευμένες. Φροντίστε να τηρείτε τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς σχετικά με τη σωστή απόρριψη των μπαταριών λιθίου που έχουν υποστεί ζημιά.



Προειδοποίηση! Κατά το άνοιγμα της μπαταρίας μπορεί να προκύψει εισπνοή, επαφή με το δέρμα και με τα μάτια. Σε περίπτωση έκθεσης στο εσωτερικό περιεχόμενο, οι διαβρωτικές αναθυμιάσεις θα προκαλέσουν έντονο ερεθισμό στο δέρμα, στα μάτια και στους βλεννογόνους υμένες. Η υπερβολική έκθεση μπορεί να προκαλέσει συμπτώματα μη ινωματικής βλάβης των πνευμόνων και ερεθισμό των υμένων.

3.7 ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ

Η Rammer κατασκευάζει προϊόντα που συμβάλλουν στην ανακύκλωση προϊόντων, προκειμένου να βοηθάει μαζί με τους πελάτες της στην προστασία του περιβάλλοντος. Κατά τη διάρκεια της κατασκευής λαμβάνονται όλα τα προληπτικά μέτρα, ώστε να αποφεύγονται επιζήμιες επιδράσεις στο περιβάλλον.

Στόχος της Rammer είναι να προβλέπει και να ελαχιστοποιεί τους κινδύνους που ενδεχομένως να προκληθούν από τη λειτουργία ή τη συντήρηση των προϊόντων της που θα μπορούσαν να αποτελέσουν απειλή για τα άτομα ή το περιβάλλον. Υποστηρίζουμε τους πελάτες στις προσπάθειές τους για την προστασία του περιβάλλοντος στην καθημερινή τους εργασία.

Κατά την εργασία με προϊόντα της Rammer ακολουθείτε τις παρακάτω οδηγίες:

- Απορρίπτεται κατάλληλα τα υλικά συσκευασίας. Το ξύλο και το πλαστικό μπορούν να καούν ή να ανακυκλωθούν. Παραδώστε τις χαλύβδινες ταινίες σε ένα κέντρο ανακύκλωσης μετάλλων.

- Προστατεύετε το περιβάλλον από χυμένα λάδια.

Σε περίπτωση διαρροή υδραυλικού λαδιού, θα πρέπει να γίνει άμεσα σέρβις στον εξοπλισμό.

Ακολουθήστε τις οδηγίες λίπανσης του προϊόντος και αποφύγετε την υπερβολική λίπανση.

Να είστε προσεκτικοί όταν χειρίζεστε, αποθηκεύετε ή μεταφέρετε λάδια.

Απορρίπτετε τυχόν άδεια δοχεία λαδιού ή γράσου κατάλληλα.

Συμβουλευθείτε τις τοπικές αρχές για λεπτομερείς οδηγίες.

- Όλα τα μεταλλικά μέρη του προϊόντος μπορούν να ανακυκλωθούν, εφόσον παραδοθούν σε κάποιο αρμόδιο κέντρο συλλογής παλιών μετάλλων.
- Ακολουθείτε τους τοπικούς κανόνες κατηγοριοποίησης απορριμμάτων κατά την απόρριψη ελαστικών ή πλαστικών εξαρτημάτων (προστατευτικά, πλάκες τριβής, φλάντζες).
- Αν θέλετε να απορρίψετε ολόκληρο το προϊόν ή το συσσωρευτή πίεσης, συμβουλευθεί τον τοπικό αντιπρόσωπο της Rammer για οδηγίες σχετικά με την αποσυμπίεση του συσσωρευτή.
- Μην παραδώσετε το προϊόν ή το συσσωρευτή σε κέντρο συλλογής παλιών μετάλλων πριν αποσυμπιέσετε πρώτα το συσσωρευτή.
- Απορρίπτετε τις μπαταρίες σύμφωνα με τους ισχύοντες ομοσπονδιακούς, εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς. Για λόγους ασφαλείας, μονώστε κατάλληλα τις μπαταρίες για απόρριψη. Καλύψτε και τους δύο πόλους της μπαταρίας με μονωτική ταινία, τυλίξτε την με μονωτική σακούλα ή τοποθετήστε την στην αρχική της συσκευασία προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν ανάφλεξη λόγω βραχυκυκλώματος.

Για περισσότερες πληροφορίες συμβουλευτείτε τον τοπικό σας αντιπρόσωπο.

4. ΑΣΦΑΛΕΙΑ

4.1 ΓΕΝΙΚΑ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ολόκληρος ο μηχανικός εξοπλισμός μπορεί να καταστεί επικίνδυνος όταν τον χειριζόμαστε χωρίς την δέουσα προσοχή ή την κατάλληλη συντήρηση. Τα περισσότερα ατυχήματα που αφορούν στην λειτουργία και στην συντήρηση μηχανημάτων προκαλούνται από την μη τήρηση βασικών κανόνων ασφαλείας ή προληπτικών μέτρων. Πολλές φορές μπορεί να αποφευχθεί ένα ατύχημα όταν εντοπιστούν οι πιθανές επικίνδυνες καταστάσεις πριν λάβει χώρα κάποιο ατύχημα.

Επειδή είναι πρακτικά αδύνατο να προβλέψει κανείς κάθε πιθανή κατάσταση που θα ενέχει κάποιον κίνδυνο, οι προειδοποιήσεις του παρόντος οδηγού και επί του μηχανήματος συνεπώς δεν περιλαμβάνουν τα πάντα. Σε περίπτωση που χρησιμοποιείται διαδικασία, εργαλείο, μέθοδος εργασίας ή τεχνική λειτουργίας που δεν συνιστάται συγκεκριμένα από τον κατασκευαστή, θα πρέπει σεις οι ίδιοι να κρίνετε ότι είναι ασφαλής για σας και για το προσωπικό. Επίσης πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το προϊόν δεν πρόκειται να υποστεί βλάβη ή να καταστεί ανασφαλές λόγω της μεθόδου λειτουργίας ή των διαδικασιών συντήρησης που επιλέγετε.

Η ασφάλεια δεν είναι απλώς θέμα ανταπόκρισης στις προειδοποιήσεις. Όσο χρόνο εργάζεστε με το εξάρτημά σας πρέπει να σκέπτεστε τους πιθανούς κινδύνους που υπάρχουν και τον τρόπο αντιμετώπισής τους. Μην κάνετε κάποια εργασία με το προϊόν μέχρι να βεβαιωθείτε ότι το ελέγχετε. Μην ξεκινήσετε καμία εργασία μέχρι να βεβαιωθείτε ότι εσείς και οι γύρω σας θα είστε ασφαλείς.



Προειδοποίηση! Διαβάστε τα παρακάτω προειδοποιητικά μηνύματα προσεκτικά. Σας απαριθμούν διάφορους κινδύνους και τον τρόπο για να τους αποφεύγετε. Εάν δεν λαμβάνονται οι κατάλληλες προφυλάξεις εσείς ή άλλα πρόσωπα μπορεί να υποστούν σοβαρό τραυματισμό.

4.2 ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΑ

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο προτού τοποθετήσετε, θέστε σε λειτουργία ή κάνετε συντήρηση του προϊόντος. Εάν υπάρχει κάτι που δεν καταλαβαίνετε, απευθυνθείτε στον εργοδότη σας ή στον τοπικό σας αντιπρόσωπο για να σας το διευκρινίσει. Διατηρείτε το παρόν εγχειρίδιο καθαρό και σε καλή κατάσταση.

Η σχετική ετικέτα ασφαλείας στη σφύρα και το κείμενο της ετικέτας φαίνονται παρακάτω.

"ΠΑΡΑΒΛΕΨΗ ΟΔΗΓΙΩΝ ΓΙΑ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

Οι εσφαλμένες πρακτικές χειρισμού ενδέχεται να προκαλέσουν το θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

Διαβάζετε και τηρείτε τις οδηγίες του εγχειριδίου χειριστή."



ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΕΤΟΙΜΟΤΗΤΑ

Όσο χρόνο εργάζεστε με το προϊόν να προσέχετε και να είστε σε ετοιμότητα. Πάντα να προσέχετε για οποιοδήποτε κίνδυνο. Το ενδεχόμενο ενός σοβαρού, ακόμη και θανατηφόρου ατυχήματος αυξάνεται όταν είστε υπό την επιρροή μέθης.

ΡΟΥΧΙΣΜΟΣ

Μπορεί να τραυματιστείτε αν δεν φοράτε τον κατάλληλο ρουχισμό. Τα χαλαρά ρούχα μπορεί να πιαστούν στο μηχάνημα. Να φοράτε προστατευτικό ρουχισμό ανάλογο για την εργασία που εκτελείτε.

Παραδείγματα προστατευτικής ένδυσης είναι: κράνος ασφαλείας, υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικά γυαλιά, φόρμα εργασίας, ωτοασπίδες και προστατευτικά γάντια βιομηχανικού τύπου. Τα μανίκια να είναι κουμπωμένα. Μην φοράτε γραβάτες ή φουλάρια. Αν έχετε μακριά μαλλιά να τα μαζεύετε.

ΕΞΑΣΚΗΣΗ/ΕΞΟΙΚΕΙΩΣΗ

Υπάρχει κίνδυνος θάνατος για σας και τους γύρω σας εάν πραγματοποιείτε άγνωστες για σας λειτουργίες χωρίς προηγουμένως να έχετε εξασκηθεί σ' αυτές. Κάνετε εξάσκηση μακριά από τον χώρο εργασίας σε έναν ανοιχτό χώρο.

Απομακρύνετε τους άλλους από τον χώρο εργασίας. Μην προβείτε σε νέες λειτουργίες μέχρι να βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να τις εκτελείτε με ασφάλεια.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΝΟΜΟΙ

Να τηρείτε όλους τους νόμους, τους κανονισμούς για το χώρο εργασίας καθώς και τους τοπικούς κανονισμούς που αφορούν σε εσάς και στον εξοπλισμό σας.

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

Η κακή επικοινωνία μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα. Φροντίστε να ενημερώνετε όσους βρίσκονται γύρω σας για το τι εργασία πρόκειται να κάνετε. Εάν πρόκειται να συνεργαστείτε με άλλα άτομα, βεβαιωθείτε ότι γνωρίζουν οποιαδήποτε νοήματα με τα χέρια σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε.

Οι χώροι εργασίας είναι πολύ θορυβώδεις. Μην επαφίεσθε στις εντολές που δίνετε προφορικά.

ΧΩΡΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ/ΕΡΓΟΤΑΞΙΟ

Οι χώροι εργασίας ή τα εργοτάξια μπορεί να είναι επικίνδυνα. Κάνετε μια επιθεώρηση του χώρου προτού ξεκινήσετε τις εργασίες σας.

Ελέγξτε αν υπάρχουν λακκούβες, σαθρό έδαφος, κρυμμένοι βράχοι και άλλες πιθανές εστίες κινδύνου στο έδαφος. Ελέγξτε αν υπάρχουν αγωγοί των δικτύων κοινής ωφέλειας (όπως ηλεκτρικά καλώδια, σωληνώσεις αερίου και νερού). Επισημάνετε τις θέσεις των υπόγειων καλωδίων και αγωγών εάν πρόκειται να κάνετε εργασίες εκσκαφής.

Η περιορισμένη ορατότητα μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα και καταστροφές. Βεβαιωθείτε ότι η ορατότητα και ο φωτισμός της περιοχής εργασίας είναι επαρκή.

ΑΝΑΧΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΟΡΥΓΜΑΤΑ

Τα υλικά επιχωμάτωσης και ορυγμάτων μπορεί να καταρρεύσουν. Μην προβαίνετε σε εργασίες πολύ κοντά σε αναχώματα και σε ορύγματα όπου υπάρχει κίνδυνος να καταρρεύσουν.

ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΣΤΗΘΑΙΑ/ΕΜΠΟΔΙΑ

Ο εξοπλισμός που μένει αφύλακτος σε έναν δημόσιο χώρο μπορεί να είναι επικίνδυνος. Τοποθετήστε προστατευτικά γύρω από το μηχάνημα ώστε να μην το πλησιάζει ο κόσμος.

ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΕΡΟΜΕΝΟΙ ΡΥΠΟΙ

Η σχετική ετικέτα ασφαλείας στη σφύρα και το κείμενο της ετικέτας φαίνονται παρακάτω.

"ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΩ ΣΚΟΝΗΣ

Η εισπνοή σκόνης θα προκαλέσει το θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

Φοράτε πάντα εγκεκριμένη αναπνευστική συσκευή."



Οι αερομεταφερόμενοι ρύποι είναι μικροσκοπικά σωματίδια, τα οποία είναι επιβλαβή για την υγεία, αν τα εισπνεύσετε. Αερομεταφερόμενοι ρύποι στα εργοτάξια μπορεί να είναι, για παράδειγμα, η σκόνη πυριτίου, οι καπνοί λαδιών ή τα ορατά ή αόρατα σωματίδια εξάτμισης. Ειδικά σε εργοτάξια κατεδαφίσεων, μπορεί να υπάρχουν κι άλλες επικίνδυνες ουσίες, όπως π.χ. άσβεστος ή βαφές μολυβδου ή άλλες χημικές ουσίες.

Η επίδραση από τους αερομεταφερόμενους ρύπους μπορεί να είναι άμεση αν η ουσία είναι δηλητηριώδης. Ο κύριος κίνδυνος με τους αερομεταφερόμενους ρύπους προέρχεται από μακροχρόνια έκθεση, όπου τα σωματίδια εισπνέονται αλλά δεν απομακρύνονται από τους πνεύμονες. Η ασθένεια καλείται πυριτίαση, ασβέστωση κ.λπ. και οδηγεί σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

Για να προστατεύσετε τον εαυτό σας από αερομεταφερόμενους ρύπους, έχετε πάντα κλειστές τις πόρτες του εκσκαφέα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται εκσκαφείς με καμπίνα υπό πίεση κατά τη λειτουργία σφύρας. Η σωστή συντήρηση φρέσκων φίλτρων αέρα του εκσκαφέα είναι απαραίτητη. Αν δεν υπάρχει διαθέσιμη καμπίνα υπό πίεση, πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλες αντιασφυξιογόνες μάσκες.

Σταματήστε να εργάζεστε, όταν υπάρχουν τρίτοι στην περιοχή των αερομεταφερόμενων ρύπων και βεβαιωθείτε ότι έχουν μάσκες. Οι αντιασφυξιογόνες μάσκες είναι εξίσου σημαντικές για τους παρευρισκόμενους όσο και τα κράνη.

Οι αντιασφυξιογόνες μάσκες τόσο για το χειριστή όσο και για τους παραβρισκόμενους πρέπει να έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή αντιασφυξιογόνων μασκών για την εν λόγω εφαρμογή. Είναι σημαντικό οι μάσκες να προστατεύουν από τα μικροσκοπικά σωματίδια που προκαλούν πυριτίαση και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρές ασθένειες των πνευμόνων. Μην χρησιμοποιείτε τη σφύρα μέχρι να βεβαιωθείτε ότι οι αναπνευστικές συσκευές λειτουργούν σωστά. Αυτό σημαίνει ότι οι μάσκες πρέπει να ελέγχονται ώστε να βεβαιώνετε ότι είναι καθαρές, ότι έχουν αλλαχθεί τα φίλτρα και γενικά ότι η μάσκα προστατεύει όπως πρέπει.

Απομακρύνετε πάντα τη σκόνη από τις μπότες και τα ρούχα σας όταν ολοκληρώνετε τη βάρδια σας. Τα μικρότερα σωματίδια σκόνης είναι τα πιο επιβλαβή. Μπορεί να είναι τόσο μικροσκοπικά που δεν μπορείτε να τα δείτε. Να θυμάστε, ΠΡΕΠΕΙ να προστατεύετε τον εαυτό σας και τους παρευρισκόμενους από τον κίνδυνο εισπνοής σκόνης.

Να τηρείτε πάντα τους κατά τόπους νόμους και διατάξεις για τους αερομεταφερόμενους ρύπους στο περιβάλλον εργασίας.

ΕΚΤΙΝΑΣΣ'ΟΜΕΝΑ ΚΟΜΜΑΤΙΑ ΠΕΤΡΑΣ

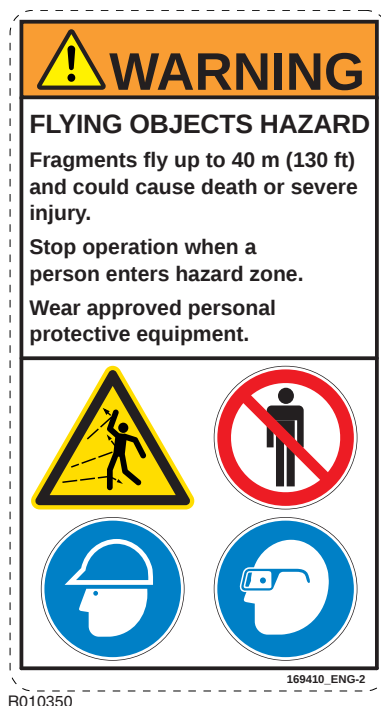
Η ετικέτα ασφαλείας στη σφύρα παρουσιάζεται παρακάτω.

"ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΩ ΕΚΤΟΞΕΥΟΜΕΝΩΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ

Τα θραύσματα εκτοξεύονται σε απόσταση μέχρι 40 m (130 ft) και μπορεί να προκαλέσουν το θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

Διακόπτετε τη λειτουργία όταν ένα άτομο εισέρχεται στην επικίνδυνη περιοχή.

Φοράτε εγκεκριμένα μέσα ατομικής προστασίας."



Προστατευτείτε εσείς και οι γύρω σας από τα εκτινασσόμενα κομμάτια πέτρας κατά την εργασία της θραύσης. Μην βάζετε σε λειτουργία το προϊόν εάν κάποιο άτομο βρίσκεται πολύ κοντά στο χώρο εργασίας.

Το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 474-1 σχετικά με την ασφάλεια των χωματουργικών μηχανημάτων απαιτεί τη χρήση κατάλληλων μέσων για την προστασία του χειριστή, π.χ. αλεξίσφαιρο γυαλί, συρμάτινο πλέγμα ή άλλα ισοδύναμα μέσα.

Την ώρα της εργασίας να έχετε τις πόρτες και τα παράθυρα της καμπίνας του φορέα κλειστά. Συνιστάται η τοποθέτηση ράβδων στα παράθυρα για προστασία από τα εκτινασσόμενα κομμάτια πέτρας κατά την εργασία της θραύσης.

ΥΨΗΛΗ ΣΤΑΘΜΗ ΘΟΡΥΒΟΥ

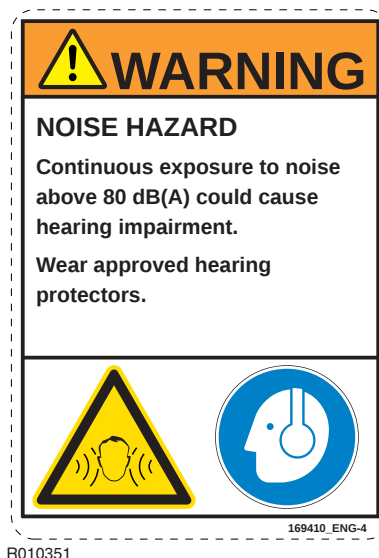
Μια σφύρα σε λειτουργία παράγει υψηλά επίπεδα θορύβου. Φοράτε πάντα προστατευτικά μέσα για τα αυτιά για να αποφύγετε τραυματισμούς.

Η ετικέτα ασφαλείας στη σφύρα παρουσιάζεται παρακάτω.

"ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΩ ΘΟΡΥΒΟΥ

Η διαρκής έκθεση σε θόρυβο άνω των 80 dB(A) θα προκαλέσει βλάβη στην ακοή!

Φοράτε εγκεκριμένα προστατευτικά για τα αυτιά."

**ΌΡΙΑ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ**

Η λειτουργία του προϊόντος πέραν των ορίων της κατασκευής του μπορεί να προκαλέσει βλάβη. Επίσης, μπορεί να είναι επικίνδυνο. Æāβðå “Προδιαγραφές σφύρας” όðς óāëβää 86.

Μην επιχειρείτε να βελτιώσετε την απόδοση του προϊόντος με μη εγκεκριμένες τροποποιήσεις.

ΥΔΡΑΥΛΙΚΟ ΛΑΔΙ

Οι λεπτοί πίδακες υδραυλικού λαδιού κάτω από υψηλή πίεση μπορούν να τρυπήσουν το δέρμα. Μην χρησιμοποιείτε τα δάχτυλα σας για να ελέγξετε αν υπάρχουν διαρροές υδραυλικών υγρών. Μην βάζετε το πρόσωπο σας κοντά σε σημεία όπου υπάρχει υποψία για διαρροές. Να κρατάτε ένα κομμάτι χαρτόνι κοντά στο σημείο που υποπτεύεστε ότι υπάρχει διαρροή και μετά να κάνετε έλεγχο στο χαρτόνι αν υπάρχουν ίχνη υδραυλικού λαδιού. Σε περίπτωση που το υδραυλικό λάδι τρυπήσει το δέρμα σας να αναζητήσετε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Τα υδραυλικά υγρά μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.

ΥΔΡΑΥΛΙΚΟΙ ΣΩΛΗΝΕΣ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ

Διασφαλίστε ότι όλα τα υδραυλικά εξαρτήματα θα αντέξουν στη μέγιστη πίεση και τις μηχανικές καταπονήσεις που προκαλούνται από τη λειτουργία του προσαρτήματος. Συμβουλευθείτε τον τοπικό αντιπρόσωπό σας για περαιτέρω οδηγίες.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ

Τα περισσότερα υδραυλικά υγρά είναι εύφλεκτα και μπορεί να αναφλεγούν, όταν έρχονται σε επαφή με θερμές επιφάνειες. Αποφύγετε τη ρίψη υδραυλικών υγρών σε θερμές επιφάνειες.

Η εργασία με το προϊόν σε ορισμένα υλικά μπορεί να προκαλέσει φωτιά και μπορεί να διαφύγουν θερμές σπίθες. Οι σπινθήρες αυτοί μπορεί να προκαλέσουν εύφλεκτα αντικείμενα γύρω από την περιοχή εργασίας.

Βεβαιωθείτε ότι είναι διαθέσιμος ο κατάλληλος πυροσβεστήρας.

ΥΔΡΑΥΛΙΚΗ ΠΙΕΣΗ

Το υδραυλικό λάδι κάτω από την πίεση λειτουργίας μπορεί να σας τραυματίσει. Πριν αποσυνδέσετε ή συνδέσετε τα λάστιχα του υδραυλικού συστήματος σβήστε την μηχανή του φορέα, χρησιμοποιείτε τα χειριστήρια για την εκτόνωση της πίεσης που είναι παγιδευμένη στα λάστιχα και αφήστε να περάσουν δέκα (10) λεπτά. Κατά την λειτουργία, απομακρύνετε τους πάντες από τα λάστιχα του υδραυλικού συστήματος.

Μπορεί να υπάρχει λάδι υπό πίεση παγιδευμένο μέσα στο σύστημα/ προϊόν ακόμη και όταν είναι αποσυνδεδεμένο από τον φορέα. Να είστε προσεκτικοί για το ενδεχόμενο εκρηκτικής εκτόνωσης κατά το γρασάρισμα ή την αφαίρεση και την τοποθέτηση εργαλείων σπασίματος.

ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΕΣ ΠΙΕΣΗΣ

Η ετικέτα ασφαλείας πάνω ή κοντά στο συλλέκτη παρουσιάζεται παρακάτω.

"ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΩ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ

Ο ακατάλληλος χειρισμός του συσσωρευτή υπό πίεση θα προκαλέσει το θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

Διαβάστε το εγχειρίδιο συνεργείου πριν από την αποσυναρμολόγηση.

Εκτονώνετε την πίεση πριν από την αποσυναρμολόγηση.

Επαναπληρώνετε μόνο με άζωτο (N₂)."



Η σφύρα περιλαμβάνει έναν ή δύο συλλέκτες πίεσης, ανάλογα με το μοντέλο. Οι συλλέκτες βρίσκονται υπό πίεση ακόμη και όταν δεν υπάρχει υδραυλική πίεση στην σφύρα. Οποιαδήποτε απόπειρα αποσυναρμολόγησης των συλλεκτών χωρίς προηγουμένως να γίνει εκτόνωση της πίεσης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή θάνατο. Μην αποπειραθείτε να αποσυναρμολογήσετε τους συλλέκτες πίεσης, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο πρώτα.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΑΝΎΨΩΣΗΣ

Υπάρχει κίνδυνος να τραυματιστείτε αν χρησιμοποιήσετε χαλασμένα μηχανήματα ανύψωσης. Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός ανύψωσης βρίσκεται σε καλή κατάσταση. Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός ανύψωσης συμμορφώνεται με όλους τους τοπικούς κανονισμούς και είναι κατάλληλο για την εργασία. Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός ανύψωσης έχει την απαιτούμενη αντοχή για την εργασία της ανύψωσης και ότι γνωρίζετε πώς να τον χρησιμοποιήσετε.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ή οποιοδήποτε εξάρτημά του για ανυψωτικές εργασίες. Αάβδå "Οδηγίες ανύψωσης" όδς όåέβåå 9. Επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο του φορέα σας για να μάθετε πώς να κάνετε ανυψωτικές εργασίες με τον φορέα σας.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Να χρησιμοποιείτε μόνον τα αυθεντικά ανταλλακτικά. Να χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά με τις υδραυλικές σφύρες. Η χρήση κάποιου ανταλλακτικού ή σφύρας διαφορετικού είδους μπορεί να προκαλέσει βλάβη του προϊόντος και να ακυρώσει την εγγύηση.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Ο ελαττωματικός εξοπλισμός μπορεί να τραυματίσει εσάς ή τους γύρω σας. Μην προβαίνετε στην λειτουργία εξοπλισμού ο οποίος είναι ελαττωματικός ή του λείπουν εξαρτήματα.

Βεβαιωθείτε ότι οι διαδικασίες της συντήρησης του παρόντος εγχειριδίου ολοκληρώνονται προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μην αποπειραθείτε να προβείτε σε επισκευές ή σε οποιαδήποτε άλλη εργασία συντήρησης την οποία δεν καταλαβαίνετε.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΕΙΣ

Οποιαδήποτε μη εγκεκριμένη τροποποίηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και βλάβες. Επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο για ενημέρωση πριν κάνετε οποιαδήποτε τροποποίηση στο προϊόν. Πριν κάνετε συγκολλήσεις στο προϊόν ενώ είναι τοποθετημένο στον φορέα, αποσυνδέστε τον εναλλάκτη και την μπαταρία. Σημειώστε ότι η συγκόλληση των εργαλείων σφύρας θα τα καταστήσει άχρηστα και θα ακυρώσει την εγγύηση.

ΘΡΑΨΜΑΤΑ ΜΕΤΑΛΛΟΥ

Υπάρχει κίνδυνος να τραυματιστείτε από εκτινασσόμενα θραύσματα μετάλλου κατά το βίδωμα ή ξεβίδωμα μεταλλικών πύλων. Να χρησιμοποιείτε ένα σφυρί με μαλακή πρόσοψη ή εξολκείς για την αφαίρεση και την τοποθέτηση μεταλλικών πύλων όπως είναι οι πύλοι κάδου. Να φοράτε πάντα τα προστατευτικά γυαλιά.

ΕΤΙΚΕΤΕΣ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ

Οι ετικέτες ασφαλείας μεταφέρουν τα ακόλουθα τέσσερα μηνύματα:

- το επίπεδο σοβαρότητας του κινδύνου (δηλ. λεκτικό σήμα «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» ή «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ»)
- τη φύση του κινδύνου (δηλ. υψηλή πίεση ή σκόνη)
- τις συνέπειες της επικίνδυνης κατάστασης
- τον τρόπο αποφυγής της επικίνδυνης κατάστασης.

Πρέπει να τηρείτε ΠΑΝΤΑ τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στα μηνύματα και τα σύμβολα ασφαλείας στις ετικέτες ασφαλείας του προϊόντος και τις οδηγίες που διατυπώνονται στα εγχειρίδια, για να αποφύγετε σοβαρούς ή θανατηφόρους τραυματισμούς!

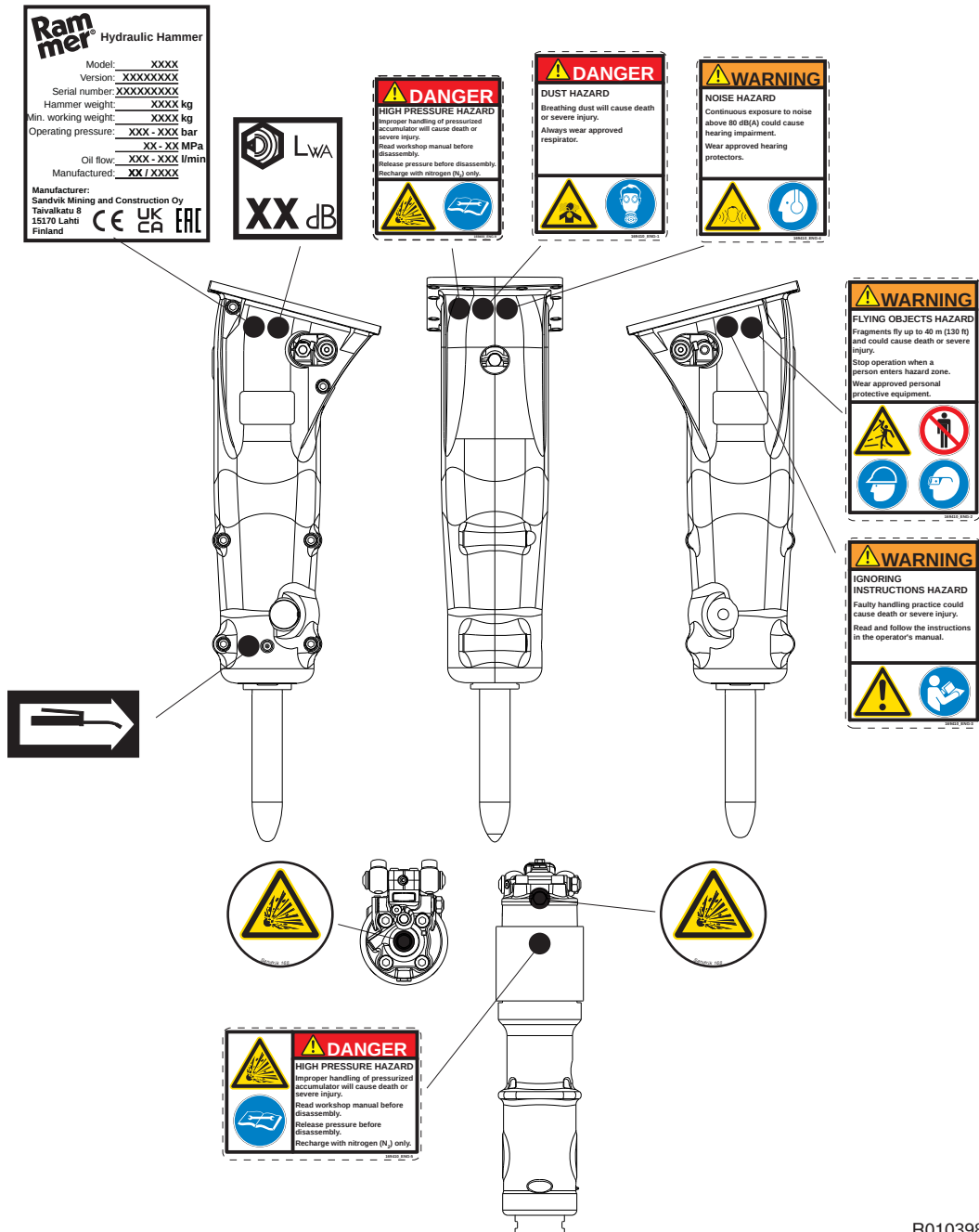
Διατηρείτε τις ετικέτες ασφαλείας καθαρές και ορατές ανά πάσα στιγμή. Ελέγχετε καθημερινά την κατάσταση των ετικετών ασφαλείας. Οι ετικέτες ασφαλείας και οι οδηγίες που έχουν χαθεί, καταστραφεί, βαφεί, ξεκολλήσει ή δεν πληρούν τις απαιτήσεις αναγνωσιμότητας από ασφαλή απόσταση θέασης πρέπει να αντικαθίστανται προτού το προϊόν τεθεί σε λειτουργία.

Αν μια ετικέτα ασφαλείας είναι προσαρτημένη σε εξάρτημα το οποίο αντικαθίσταται, τοποθετήστε μια καινούργια ετικέτα ασφαλείας στο εξάρτημα αντικατάστασης. Αν το εγχειρίδιο είναι διαθέσιμο στη γλώσσα σας, οι ετικέτες ασφαλείας θα πρέπει να είναι διαθέσιμες στην ίδια γλώσσα.

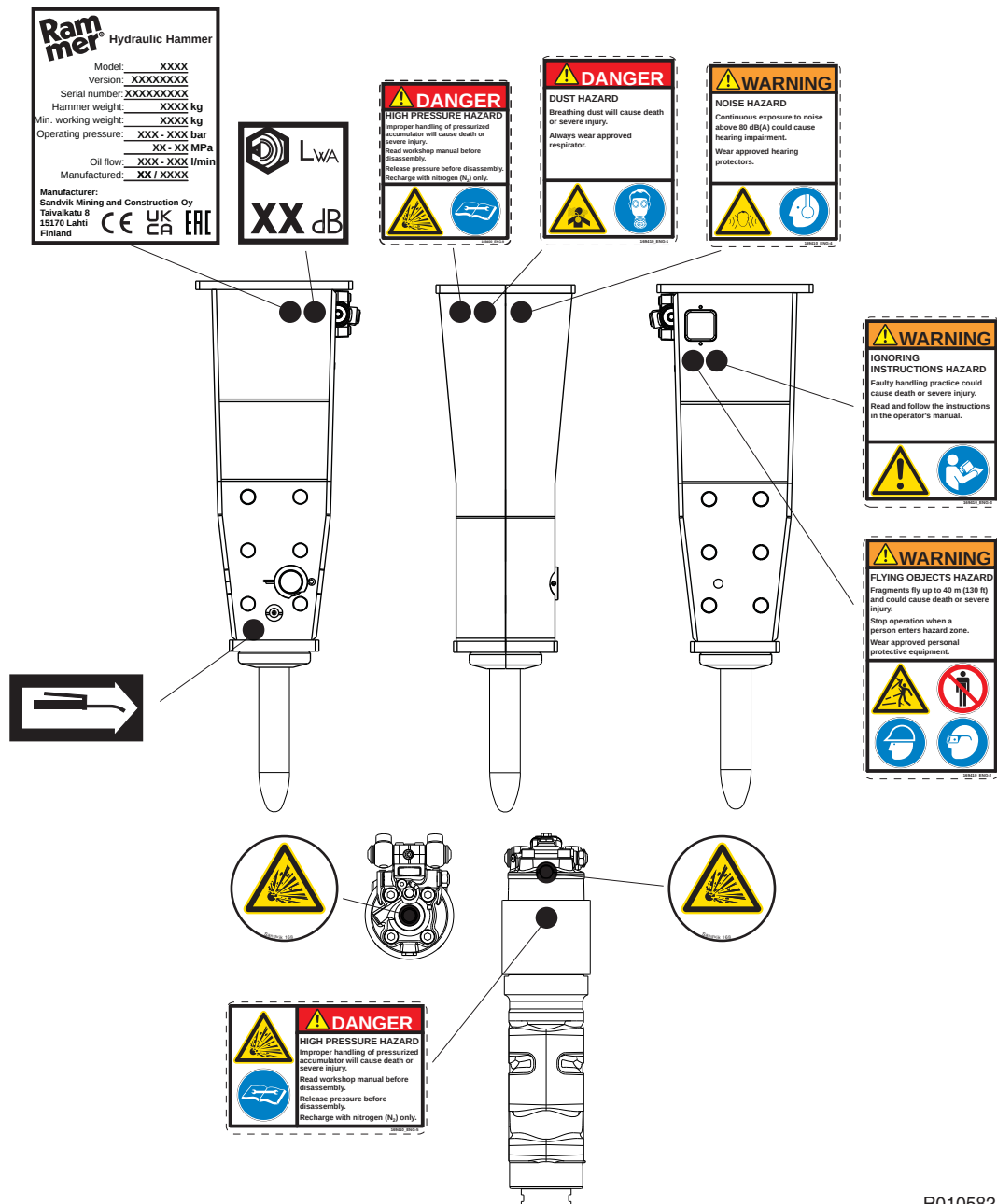
Υπάρχουν αρκετές ειδικές ετικέτες ασφαλείας στη σφύρα. Εξοικειωθείτε με όλες τις ετικέτες ασφαλείας. Η θέση των ετικετών ασφαλείας φαίνεται στην παρακάτω εικόνα.

Όταν καθαρίζετε τις ετικέτες ασφαλείας, χρησιμοποιείτε ένα πανί, νερό και σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά, βενζίνη ή άλλα ισχυρά χημικά για να καθαρίσετε τις ετικέτες ασφαλείας.

Τα διαλυτικά, η βενζίνη ή τα ισχυρά χημικά ενδέχεται να επιδράσουν στην κόλλα που διατηρεί τις ετικέτες ασφαλείας στη θέση τους. Αν η κόλλα μαλακώσει, η ετικέτα ασφαλείας θα ξεκολλήσει και θα πέσει.



R010398



R010582

5. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

5.1 ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ SILENCED, HEAVY DUTY

Η σφύρα έχει σχεδιαστεί και προορίζεται για χρήση στη θραύση σκυροδέματος, οδοστρώματος ή ασφάλτου, σκληρού ή παγωμένου εδάφους. Επίσης είναι κατάλληλη για ελαφρές εφαρμογές διάνοιξης ορυγμάτων και χωματοουργικών εργασιών επίχωσης ή στην συμπύκνωση του εδάφους. Επίσης, μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο σπάσιμο μικρών και μαλακών βράχων. Ο τοπικός σας αντιπρόσωπος θα χαρεί να σας δώσει περισσότερες πληροφορίες.

ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ SCALER

Η σφύρα έχει σχεδιαστεί για εργασίες σκαπτικού αλλά μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για θραύση σκυροδέματος, οδοστρώματος ή ασφάλτου, σκληρού ή παγωμένου εδάφους. Επίσης είναι κατάλληλη για ελαφρές εφαρμογές διάνοιξης ορυγμάτων και χωματοουργικών εργασιών επίχωσης ή στην συμπύκνωση του εδάφους. Επίσης, μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο σπάσιμο μικρών και μαλακών βράχων. Ο τοπικός σας αντιπρόσωπος θα χαρεί να σας δώσει περισσότερες πληροφορίες.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Αρχή της εγκατάστασης

Σχεδόν όλοι οι φορείς που ικανοποιούν τις μηχανολογικές και υδραυλικές απαιτήσεις μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη λειτουργία εξαρτημάτων. Ä “Προδιαγραφές σφύρας” όð  86. Το προϊόν τοποθετείται στον φορέα με τον ίδιο τρόπο, εν πολλοίς, που τοποθετείται και ένας κάδος ή άλλα εξαρτήματα. Ένα εξάρτημα προσαρτημένο με φλάντζα απαιτεί ξεχωριστό συγκρατητή.

Εάν ο φορέας διαθέτει ήδη βοηθητικό υδραυλικό κύκλωμα, για την εγκατάσταση χρειάζονται μόνο τα κατάλληλα λάστιχα και εξαρτήματα σύνδεσης. Σε περίπτωση που ο φορέας δεν διαθέτει το κατάλληλο κιτ τοποθέτησης για την λειτουργία εξαρτημάτων θα πρέπει να κατασκευαστεί ένα τέτοιο κιτ. Ως εκ τούτου, ενδέχεται να απαιτηθεί εγκατάσταση νέων αγωγών και συμπληρωματικών βαλβίδων, όπως η βαλβίδα κατεύθυνσης και η ανακουφιστική βαλβίδα πίεσης.

Μπορείτε να παραγγείλετε κατάλληλα κιτ από τους τοπικούς αντιπροσώπους, τους κατασκευαστές φορέων και τους αντιπροσώπους τους ή από άλλους προμηθευτές.

Υδραυλικό λάδι

Γενικά, το υδραυλικό λάδι που χρησιμοποιείται για τον φορέα μπορεί να χρησιμοποιηθεί με το συγκεκριμένο προϊόν. Ä “Απαιτήσεις υδραυλικού λαδιού” όð  51.

Θερμοκρασία λειτουργίας

Η θερμοκρασία λειτουργίας κυμαίνεται από -20 °C (-4 °F) έως 80 °C (176 °F). Αν η θερμοκρασία είναι μικρότερη από -20 °C (-4 °F), η σφύρα και το εργαλείο πρέπει να προθερμαίνονται πριν από την έναρξη οποιασδήποτε εργασίας, προκειμένου να μην σπάσει η μεμβράνη του συλλέκτη και το εργαλείο. Κατά την λειτουργία θα παραμείνουν ζεστά.

Σημείωση: Η θερμοκρασία του υδραυλικού λαδιού πρέπει να παρακολουθείται. Βεβαιωθείτε ότι η ποιότητα του λαδιού και η θερμοκρασία που παρακολουθείται μπορούν να εγγυηθούν το κατάλληλο ιξώδες του λαδιού. Åäbðä “Προδιαγραφές του λαδιού” όδες öäëbää 52.

Απόσβεση θορύβου

λειτουργία της σφύρας κοντά σε κατοικημένες περιοχές ή σε άλλες περιοχές με ευαισθησία στους θορύβους μπορεί να προκαλέσει ηχορύπανση. Για να αποφεύγονται οι άσκοποι θόρυβοι, παρακαλούμε να ακολουθήσετε τους παρακάτω βασικούς κανόνες:

1. Όταν εκτελείτε εργασίες με την σφύρα, να διατηρείτε το εργαλείο σε γωνία 90 μοιρών προς το υλικό και την γραμμή τροφοδοσία ισχύος στην ίδια ευθεία με το εργαλείο.
2. Αλλάξτε ή επισκευάστε όλα τα εξαρτήματα που είναι φθαρμένα, χαλασμένα ή χαλαρωμένα. Αυτό δεν βοηθάει μόνο στην συντήρηση της σφύρας σας αλλά μειώνει και την στάθμη θορύβου.

ΑΡΧΕΣ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΘΡΑΨΗΣ

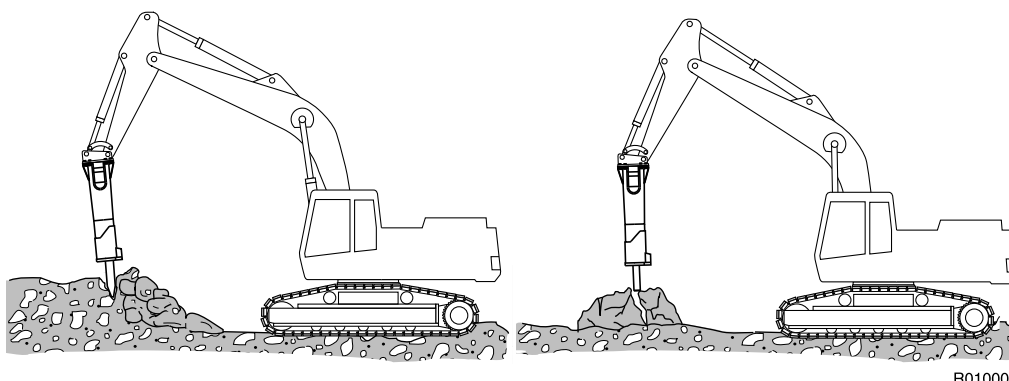
Για να αυξηθεί ο κύκλος ζωής της σφύρας, να δώσετε ιδιαίτερη προσοχή στις σωστές μεθόδους εργασίας και στον τρόπο επιλογής του κατάλληλου εργαλείου για την εκάστοτε εργασία. Ουσιαστικά υπάρχουν δύο τρόποι εργασίας θραύσης με την υδραυλική σφύρα.

Διεισδυτική θραύση (ή κοπή)

Στην συγκεκριμένη εργασία σπασίματος, το εργαλείο κοπής ή σμίλη εισέρχεται με δύναμη μέσα στο υλικό. Η μέθοδος αυτή είναι πιο αποτελεσματική σε μαλακά, διαστρωματωμένα ή πλαστικά υλικά χαμηλής τραχύτητας. Η υψηλή ταχύτητα κρούσης των μικρών σφυριών τα καθιστά ιδανικά για διεισδυτική θραύση.

Κρουστική θραύση

Με τη μέθοδο της κρουστικής θραύσης το υλικό σπάει με την μετάδοση εξαιρετικά ισχυρών κυμάτων μηχανικής καταπόνησης από το εργαλείο στο υλικό. Η κρουστική θραύση είναι πιο αποτελεσματική στα σκληρά, θρυμματιζόμενα και μεγάλης τραχύτητας υλικά. Η υψηλή κρουστική ενέργεια των μεγάλων σπαστήρων τα καθιστά ιδανικά για κρουστική θραύση. Η καλύτερη δυνατή μεταφορά ενέργειας μεταξύ εργαλείου και του αντικειμένου επιτυγχάνεται με ένα αμβλύ εργαλείο. Η χρήση του εργαλείου λάξευσης σε σκληρό υλικό μπορεί να προκαλέσει γρήγορη φθορά της πλευράς κοπής του εξαρτήματος.



R010007

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

Υπάρχει μια σειρά βασικών και ειδικών εργαλείων κατάλληλα για κάθε είδους εφαρμογή. Πρέπει να επιλέγεται ο σωστός τύπος εργαλείου για να έχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα και τον μεγαλύτερο δυνατό κύκλο ζωής για το εργαλείο. Η επιλογή του καταλληλότερου τύπου εργαλείου για μια εφαρμογή μπορεί να απαιτεί την πραγματοποίηση δοκιμών. Παρακαλούμε να συμβουλευέστε τον αντιπρόσωπο σας. Άαβδå “Προδιαγραφές εργαλείων” όδς όåëβåå 92.

Κοπίδι και βελόνι

- Για τα ιζηματογενή (π.χ., αμμόπετρα) και τα αδύναμα μεταμορφικά πετρώματα στα οποία μπορεί να διεισδύει το εργαλείο.
- Σκυρόδεμα.
- Για το άνοιγμα ορυγμάτων και για αναχώματα.
- Διαμόρφωση.

Εργαλείο σκαπάνη ή τσάπα

- Παγωμένο ή πακτωμένο έδαφος.
- Ασφαλτος.

Πλάκα συμπίεσης

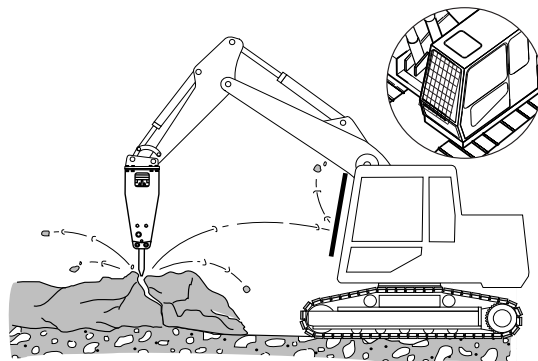
- Συμπύκνωση εδάφους.

Έχει σημασία να επιλέξετε ένα εργαλείο το οποίο είναι κατάλληλο για την σφύρα σας και για την εργασία την οποία εκτελείτε. Η διαθέσιμη επιλογή εργαλείου εξαρτάται από το μοντέλο της σφύρας. Άαβδå “Προδιαγραφές εργαλείων” όδς όåëβåå 92.

5.2 ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

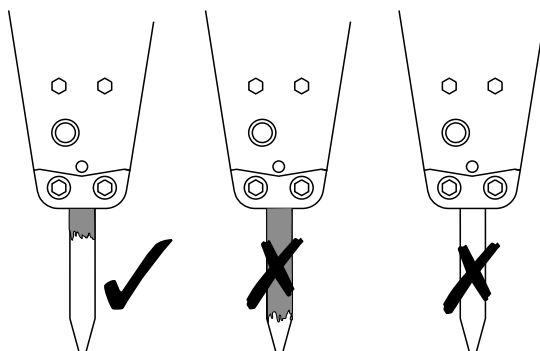
ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- Συνιστάται μια οθόνη ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τα εκτινασσόμενα θραύσματα. Την ώρα της εργασίας να έχετε τις πόρτες και τα παράθυρα της καμπίνας του φορέα κλειστά.

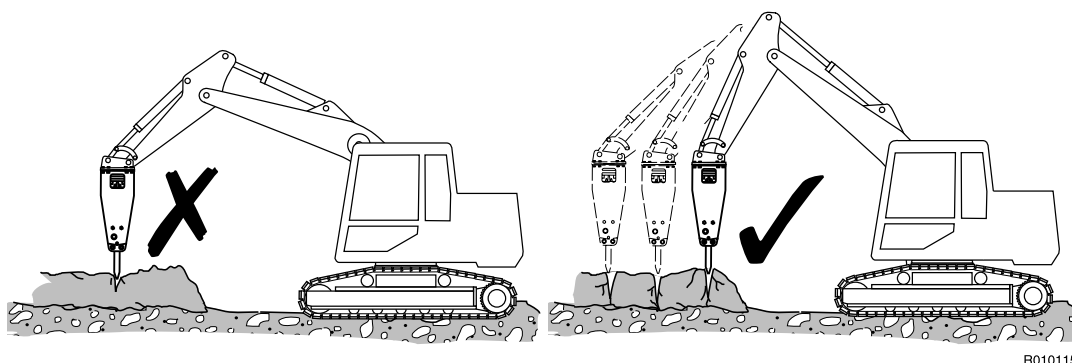


- Να έχετε το εργαλείο κάθετο (υπό γωνία 90 μοιρών) πάντα. Αν μετακινηθεί το αντικείμενο ή σπάσει η επιφάνεια του, διορθώστε αμέσως την γωνία προσβολής. Διατηρείτε πάντα την παροχή ισχύος και το εργαλείο ευθυγραμμισμένα.
- Το στέλεχος του εργαλείου πρέπει να λιπαίνεται σωστά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Συνιστάται να γίνονται τακτικοί οπτικοί έλεγχοι κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Ένα στέλεχος εργαλείου που είναι αγρασάριστο απαιτεί πιο συχνά διαστήματα για γρασάρισμα. Ένα στέλεχος εργαλείου με μεγάλη ποσότητα γράσου χρειάζεται μεγαλύτερα διαστήματα μεταξύ γρασαρισμάτων.

R010123

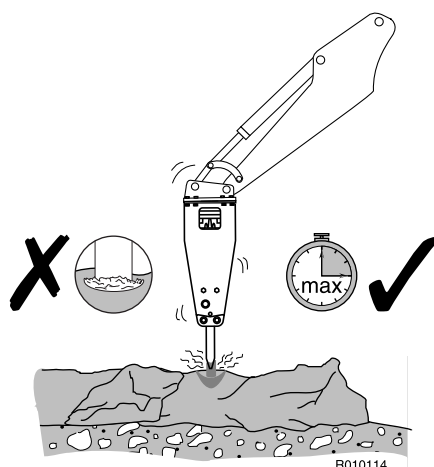


- Για να χρησιμοποιήσετε την σφύρα με τον πιο αποτελεσματικό τρόπο κατά την θραύση, συγκεντρωθείτε σε μικρά βήματα κινούμενοι από την εξωτερική πλευρά προς το κέντρο.



R010115

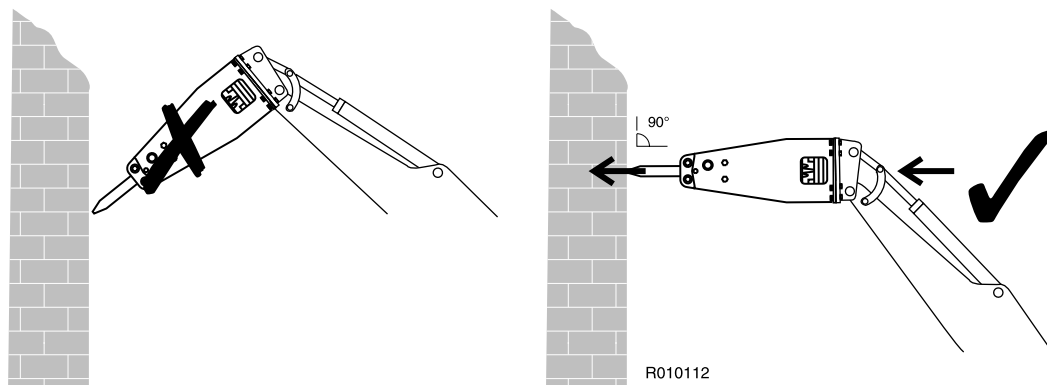
- Μην χτυπάτε στο ίδιο σημείο περισσότερο από 15 δευτερόλεπτα κάθε φορά. Αν το αντικείμενο δεν σπάει, ή εάν το εργαλείο δεν τρυπάει, σταματήστε την σφύρα και αλλάξτε την θέση του εργαλείου. Η εργασία για μεγάλο χρονικό διάστημα σε ένα σημείο θα δημιουργήσει εναποθέσεις σκόνης κάτω από το εργαλείο. Η σκόνη δημιουργεί ένα είδος “προστατευτικού” στρώματος και μειώνει την αποτελεσματικότητα του χτυπήματος και παράγει θερμότητα.



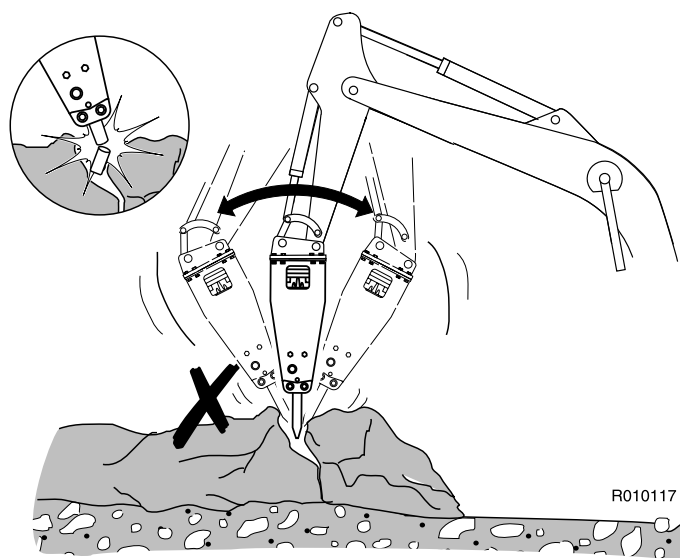
R010114

- Να ακούτε τον ήχο της σφύρας όταν την χρησιμοποιείτε. Σε περίπτωση που ο ήχος γίνει πιο λεπτός και οι κρούσεις λιγότερο αποτελεσματικές, το εργαλείο δεν είναι σωστά ευθυγραμμισμένο με το υλικό και/ ή δεν υπάρχει αρκετή καθοδική ισχύς στο εργαλείο. Ξανακάνετε ευθυγράμμιση του εργαλείου και πατήστε το καλά πάνω στο υλικό.
- Μην αφήνετε το εργαλείο να απομακρύνεται από την σφύρα όταν τρυπάει. Διατηρείστε την καθοδική πίεση στην σφύρα κατά την διάρκεια της θραύσης.

- Όταν κάνετε κατεδάφιση σε κάθετες κατασκευές (όπως τοιχοποιίες), τοποθετήστε το εργαλείο κάθετα πάνω στον τοίχο (υπό γωνία 90 μοιρών).

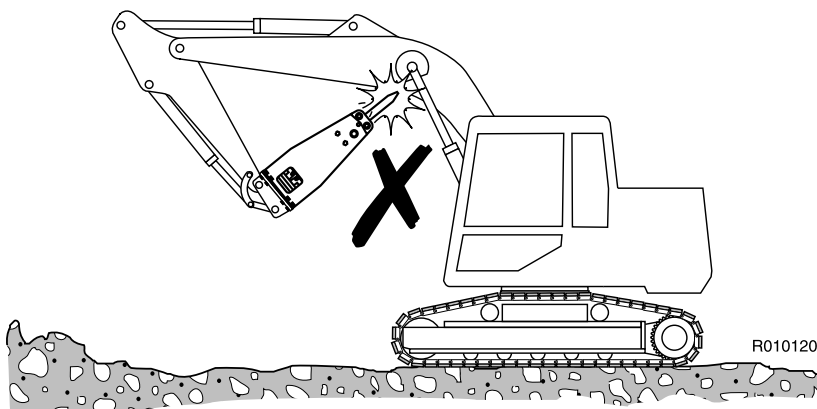


- Όταν σπάζετε σκυρόδεμα σκληρό ή παγωμένο έδαφος ποτέ να μην χτυπάτε και να πιέζετε με το εργαλείο ταυτόχρονα. Το εργαλείο μπορεί να αποσυνδεθεί απότομα. Μπορεί να προκληθεί στράβωμα από πέτρες που βρίσκονται μέσα στο σκληρό ή το παγωμένο έδαφος. Να προσέχετε και να διακόψετε την κρούση αν συναντήσετε ξαφνικά αντίσταση κάτω από το εργαλείο.

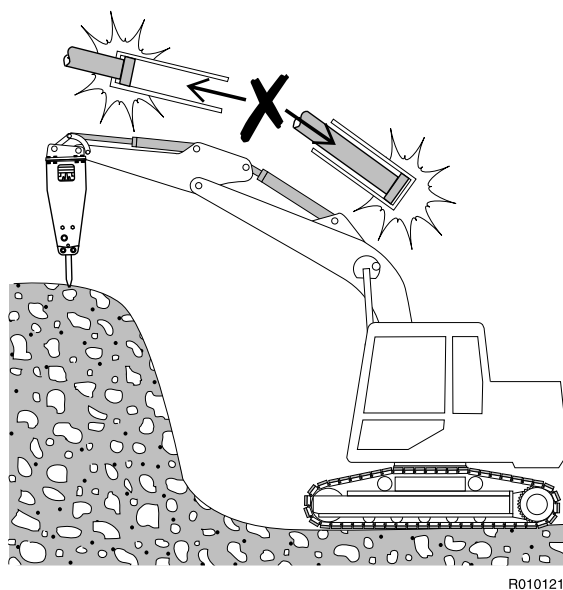


- Όταν σπάζετε σκληρό ή παγωμένο έδαφος να χρησιμοποιείτε την μέθοδο του αναχώματος. Αρχίστε με το καθάρισμα μιας μικρής επιφάνειας από την άκρη. Μετά, συνεχίστε σπάζοντας το υλικό με κατεύθυνση προς τον ανοιχτό χώρο.

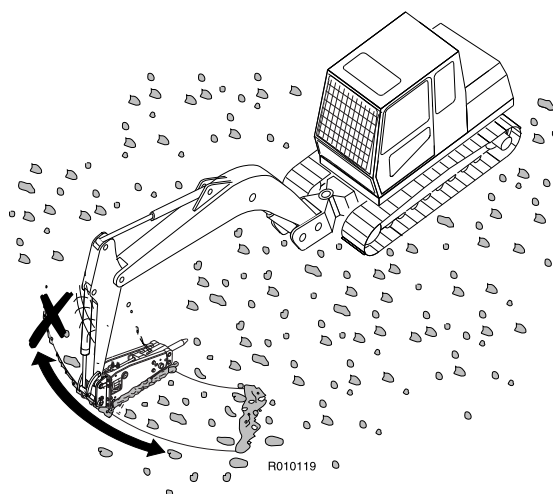
- Όταν χρησιμοποιείτε την σφύρα, βεβαιωθείτε ότι δεν έρχεται σε επαφή με την μπούμα του φορέα ή με τις γραμμές του υδραυλικού κυκλώματος.



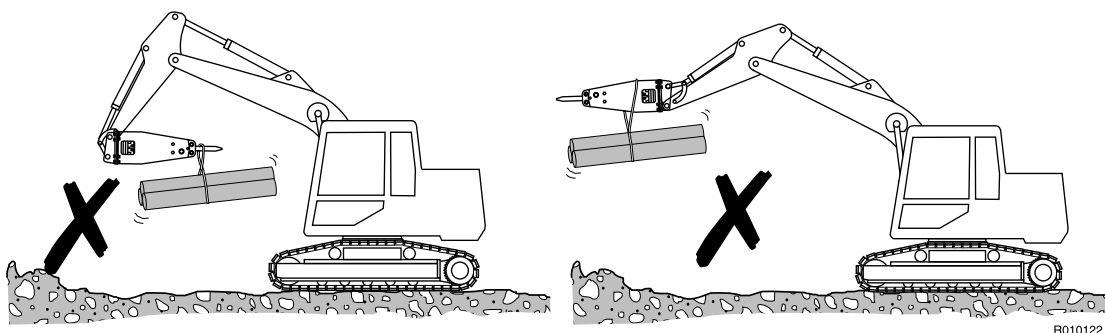
- Μην χρησιμοποιείτε τη σφύρα όταν το στέλεχος της μπούμας του φορέα ή οι κύλινδροι του κάδου βρίσκονται στο τέλος της διαδρομής τους (είτε σε πλήρη έκταση είτε σε πλήρη σύμπτυξη). Μπορεί να προκληθεί βλάβη στον φορέα.



- Μην χρησιμοποιείτε την σφύρα για να “σαρώσετε” τα σπασμένα τεμάχια από το έδαφος. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην σφύρα και έτσι το κέλυφος θα φθείρεται πιο γρήγορα.



- Να μην χρησιμοποιείτε την σφύρα ή τα εργαλεία της σφύρας για να σηκώνετε αντικείμενα. Οι πίροι ανύψωσης πάνω στην σφύρα είναι μόνο για την αποθήκευση και για την συντήρηση.

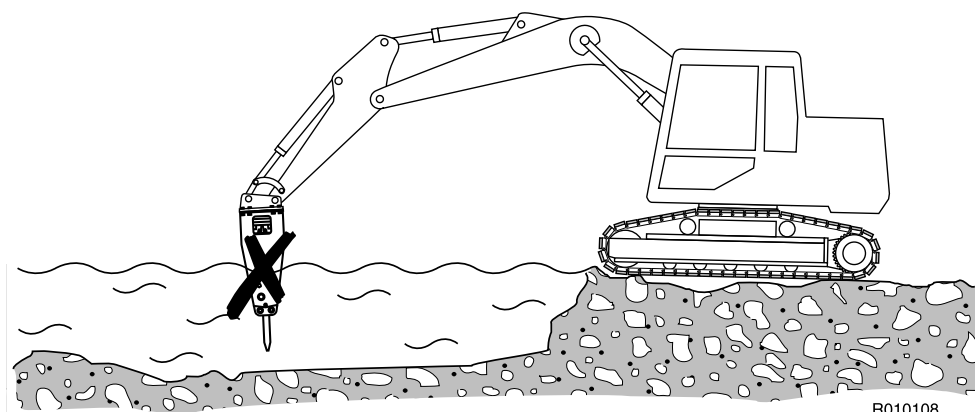


ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ



Προειδοποίηση! Προστατευτείτε εσείς και οι γύρω σας από τα εκτινασόμενα κομμάτια πέτρας κατά την εργασία της θραύσης. Μην κάνετε χρήση της σφύρας ή του φορέα όταν κάποιο άτομο βρίσκεται πολύ κοντά στη σφύρα.

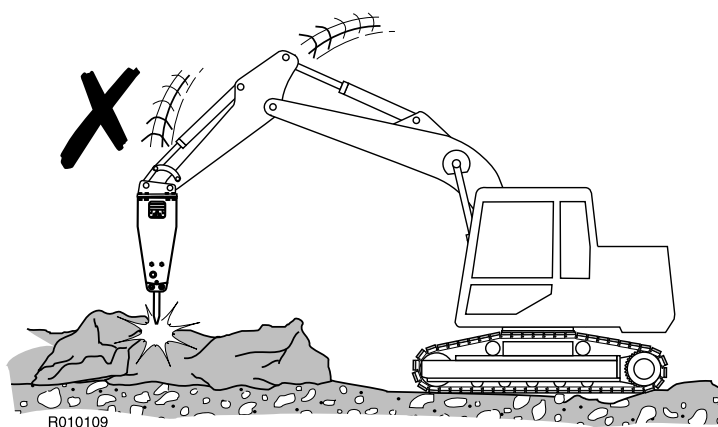
Μην χρησιμοποιείτε τη σφύρα, ως στάνταρ συγκρότημα, κάτω από το νερό. Αν ο χώρος όπου το έμβολο χτυπάει στο εργαλείο γεμίσει με νερό, θα δημιουργηθεί ένα ισχυρό κύμα πίεσης που ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στη σφύρα.



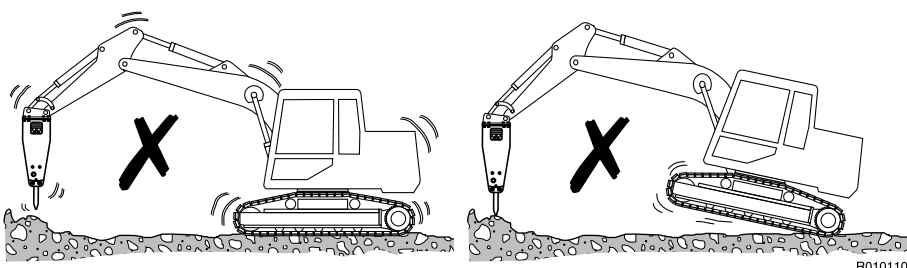
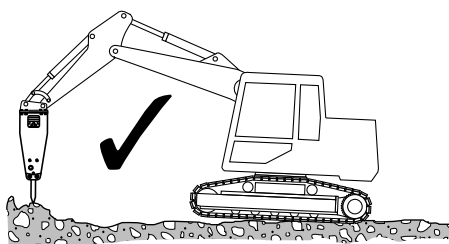
Προειδοποίηση! Για να αποφύγετε την πτώση αντικειμένων, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για την ανύψωση άλλων προϊόντων. Άαβδå “Οδηγίες ανύψωσης” όδς ååβåå 9.

1. Κάνετε την προετοιμασία του φορέα για κανονική εργασία εκσκαφής. Μετακινήστε τον φορέα στην κατάλληλη θέση. Βάλτε την ταχύτητα στο νεκρό σημείο.
2. Ρυθμίστε την ταχύτητα του κινητήρα στις συνιστώμενες στροφές ανά λεπτό για τον κινητήρα για σωστή ποσότητα παροχής λαδιού.

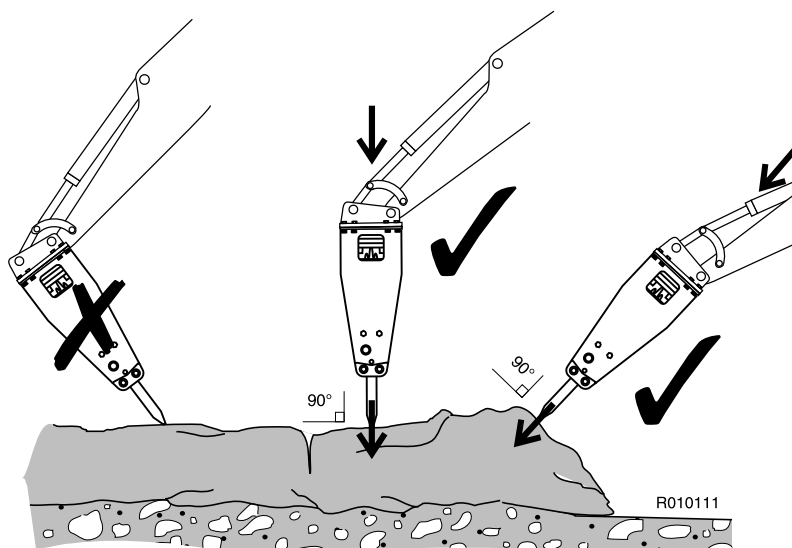
3. Χρησιμοποιήστε με προσοχή τα χειριστήρια του φορέα για να τοποθετήσετε την σφύρα και τον βραχίονα στη θέση εργασίας θραύσης. Οι γρήγορες και απρόσεκτες κινήσεις του βραχίονα μπορεί να οδηγήσουν σε βλάβη της σφύρας.



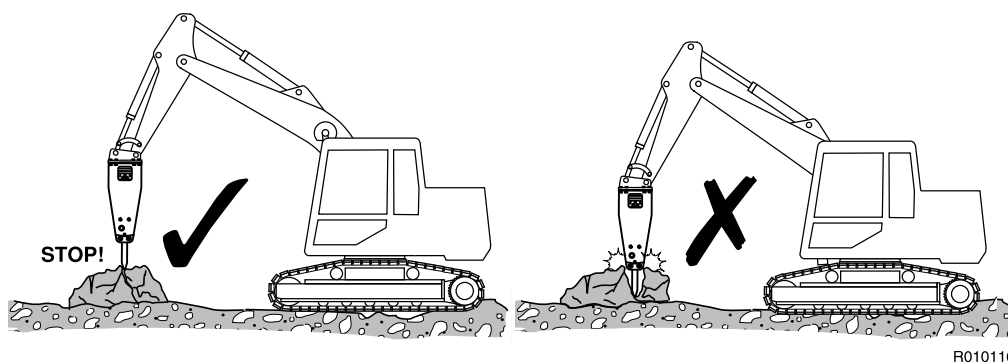
4. Χρησιμοποιήστε την μπούμα του εκσκαφέα για να πιέσετε σταθερά την σφύρα πάνω στο αντικείμενο εργασίας. Μην χρησιμοποιείτε τη σφύρα σαν μοχλό με την μπούμα. Μην πιέζετε πολύ δυνατά ή πολύ απαλά με τον βραχίονα. Η πίεση είναι σωστή όταν οι ερπύστριες αρχίζουν να ανασηκώνονται ελαφρά από το έδαφος.



5. Τοποθετήστε το εργαλείο πάνω στο αντικείμενο εργασίας υπό γωνία 90 μοιρών. Αποφύγετε τις μικρές ανωμαλίες στο αντικείμενο, οι οποίες σπάζουν εύκολα και προκαλούν είτε άσκοπες παλινδρομήσεις είτε λανθασμένες γωνίες προσβολής.



6. Θέστε τη σφύρα σε λειτουργία.
7. Να σταματάτε την σφύρα γρήγορα. Μην αφήνετε την σφύρα να πέφτει και να κάνει άσκοπες παλινδρομήσεις όταν σπάσει ένα αντικείμενο. Οι συχνές άσκοπες παλινδρομήσεις έχουν βλαβερά αποτελέσματα για την σφύρα. Αν η σφύρα πέφτει στο κενό, το κέλυφος φθείρεται πιο γρήγορα.



5.3 ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΤΗΣ ΣΦΎΡΑΣ

ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΑΠΌ ΤΟΝ ΦΟΡΈΑ

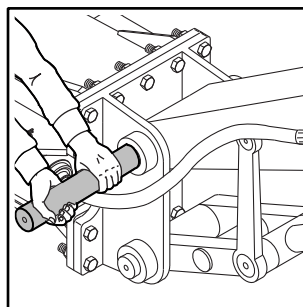
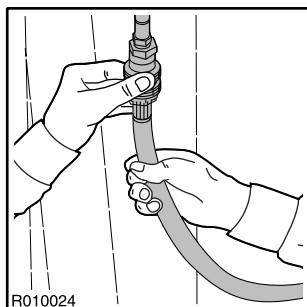


Προειδοποίηση! Η σφύρα πρέπει να στερεώνεται ώστε να εξασφαλιστεί ότι δεν θα κυλήσει όταν αποσυνδεθεί από τον φορέα. Να χρησιμοποιείτε μόνο κάποιον έμπειρο χειριστή για την τοποθέτηση του φορέα σε κατάλληλη θέση για την αφαίρεση της σφύρας!

Προειδοποίηση! Η υδραυλική πίεση μέσα στην σφύρα πρέπει πάντα να εκτονώνεται πριν ανοίξετε τους συνδέσμους των λάστιχων!

Προειδοποίηση! Τα θερμά υδραυλικά υγρά μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς!

1. Τοποθετήστε τη σφύρα οριζόντια στο δάπεδο. Αν η σφύρα πρόκειται να συντήρηση, αφαιρέστε το εργαλείο.
2. Σβήστε τον κινητήρα του φορέα. Χρησιμοποιήστε τα χειριστήρια της μπούμας και της σφύρας για να εκτονώσετε την πίεση που είναι παγιδευμένη μέσα στα λάστιχα. Περιμένετε δέκα λεπτά, ώστε να μειωθεί η πίεση του λαδιού.
3. Κλείστε τους αγωγούς εισόδου και εξόδου της σφύρας. Αν χρησιμοποιούνται ταχυσύνδεσμοι, οι αγωγοί της σφύρας κλείνουν αυτόματα με την αποσύνδεση. Αν στον αγωγό της σφύρας περιλαμβάνονται βαλβίδες με μπίλια, βεβαιωθείτε ότι είναι κλειστές.
4. Αποσυνδέστε τα λάστιχα. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Προστατεύετε το περιβάλλον από χυμένα λάδια. Βάλτε τάπες στα λάστιχα και στα ανοίγματα εισόδου και εξόδου της σφύρας για να μην εισχωρήσουν ρύποι στο υδραυλικό κύκλωμα.
5. Αφαιρέστε τους πύρους του κάδου και τα άλλα εξαρτήματα.



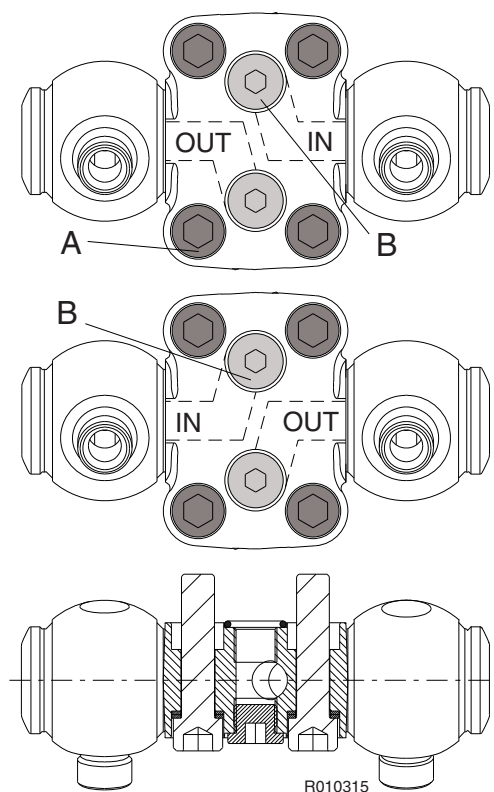
6. Τώρα ο φορέας μπορεί να μετακινηθεί.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1. Τοποθετήστε την σφύρα με τον ίδιο τρόπο που τοποθετείται ένας κάδος. Βάλτε τους πύλους του κάδου.
2. Συνδέστε τα λάστιχα. Η θύρα εισόδου της σφύρας είναι σημειωμένη με την ένδειξη "IN" και η θύρα εξόδου με την ένδειξη "OUT". Κατά την επιθεώρηση της εγκατάστασης ελέγχονται ορισμένες προδιαγραφές (όπως η πίεση λειτουργίας και η παροχή λαδιού), προκειμένου να διασφαλίζεται ότι βρίσκονται εντός των καθορισμένων ορίων. Åßðå “Προδιαγραφές σφύρας” όðç óåëßää 86.
3. Ανοίξτε τις γραμμές εισόδου/ εξόδου της σφύρας.

5.4 ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΤΗΣ ΣΦΥΡΑΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΑΡΙΣΤΕΡΑ Ή ΔΕΞΙΑ

ΡΟΠΈΣ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ



Στοιχείο	Ροπή σύσφιξης
Βίδες στερέωσης πολλαπλής (A)	175 Nm (129 lbf ft)
Τάπα (B)	80 Nm (59 lbf ft)
Στοιχείο	Λιπαντικό
Δακτύλιοι στεγανοποίησης	Γράσο δακτυλίων στεγανοποίησης
Τάπα (B)	Κόλλα (π.χ. Loctite 275)

ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΤΗΣ ΣΦΥΡΑΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΑΡΙΣΤΕΡΑ Ή ΔΕΞΙΑ

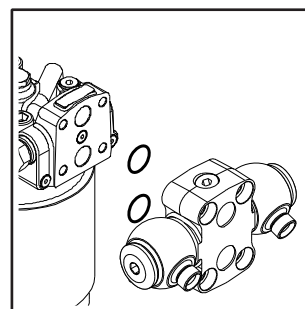
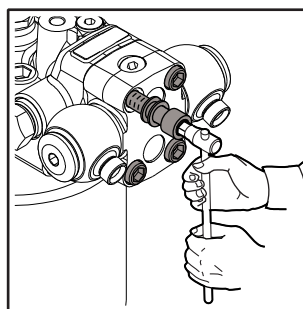
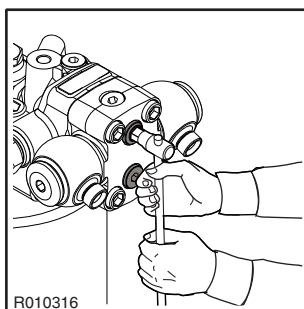
Η σφύρα μπορεί να προσαρμοστεί για χειρισμό από αριστερόχειρα ή δεξιόχειρα περιστρέφοντας την πολλαπλή κατά 180 μοίρες.



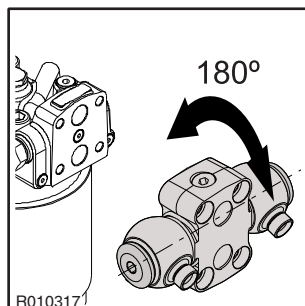
Προειδοποίηση! Η υδραυλική πίεση στο εσωτερικό της σφύρας πρέπει να εκτονώνεται πάντα πριν αφαιρέσετε τάπες ή βαλβίδες. Διαβάστε τις οδηγίες σχετικά με την εκτόνωση της υδραυλικής πίεσης από τη σφύρα.

Προειδοποίηση! Τα θερμά υδραυλικά υγρά μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς!

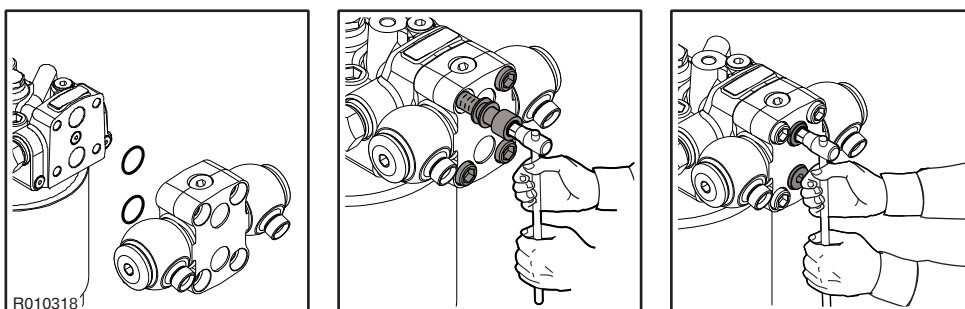
1. Σβήστε τον κινητήρα του φορέα. Χρησιμοποιήστε τα χειριστήρια της μπούμας και της σφύρας για να εκτονώσετε την πίεση που είναι παγιδευμένη μέσα στα λάστιχα. Περιμένετε δέκα λεπτά, ώστε να μειωθεί η πίεση του λαδιού.
2. Κλείστε τους αγωγούς εισόδου και εξόδου της σφύρας. Αν χρησιμοποιούνται ταχυσύνδεσμοι, οι αγωγοί της σφύρας κλείνουν αυτόματα με την αποσύνδεση. Αν στον αγωγό της σφύρας περιλαμβάνονται βαλβίδες με μπίλια, βεβαιωθείτε ότι είναι κλειστές.
3. Αφαιρέστε τους εύκαμπτους σωλήνες από τους στροφείς. Προστατεύετε το περιβάλλον από χυμένα λάδια. Τοποθετήστε τάπες στα άκρα των σωλήνων και τους στροφείς.
4. Αφαιρέστε τις φλαντζωτές τάπες από την πολλαπλή. Ταπώστε τις συνδέσεις.
5. Αφαιρέστε τις βίδες της πολλαπλής και την πολλαπλή.
6. Αφαιρέστε τους δακτυλίους από την πολλαπλή.



7. Περιστρέψτε την πολλαπλή κατά 180 μοίρες όπως φαίνεται παρακάτω.



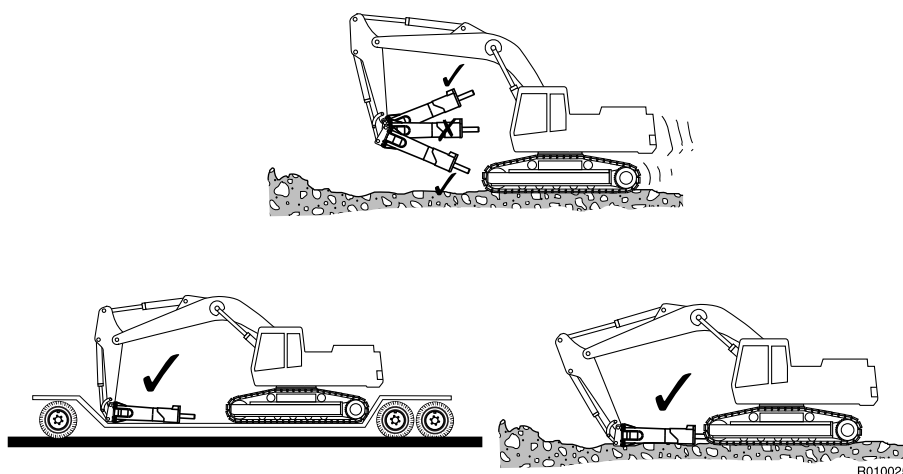
8. Καθαρίστε καλά την επιφάνεια επαφής. Βάψτε την εξωτερική επιφάνεια της πολλαπλής με αντιδιαβρωτικό.
9. Τοποθετήστε δακτυλίους στην πολλαπλή.
10. Εγκαταστήστε την πολλαπλή. Σφίξτε τις βίδες της πολλαπλής με την προδιαγραφόμενη ροπή.
11. Τοποθετήστε φλαντζωτές τάπες για τα κανάλια εισόδου/εξόδου και σφίξτε τις με την καθορισμένη ροπή.



12. Τοποθετήστε τα λάστιχα στους στροφείς και στο φορέα.

5.5 ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΕΙΣ

Οι θέσεις για την μεταφορά και την στάθμευση παρουσιάζονται παρακάτω. Όταν μετακινείτε με την σφύρα βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκεται πολύ κοντά και ότι δεν είναι στραμμένη προς το παράθυρο της καμπίνας.



5.6 ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Οι ειδικές συνθήκες χρήσης είναι συνθήκες στις οποίες η σφύρα χρησιμοποιείται για διαφορετικές εργασίες, εκτός από την κανονική θραύση ή κατεδάφιση, όπως π.χ.:

- Διάνοιξη σήραγγας
- Διαμόρφωση
- καθαρισμός χυτηρίου
- υποβρύχιες δραστηριότητες
- εργασίες κάτω από εξαιρετικά χαμηλές ή υψηλές θερμοκρασίες
- χρήση ειδικών υδραυλικών λαδιών
- εργασίες σφύρας με ειδικό φορέα (π.χ., βραχίονας μεγαλύτερου μήκους)
- άλλες ειδικές συνθήκες

Οι ειδικές συνθήκες χρήσης μπορεί να απαιτούν τροποποιήσεις σε κάποιο εξάρτημα, ειδικές τεχνικές λειτουργίας, αυξημένη συντήρηση ή αντικείμενα ειδικής αντοχής. Αν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη σφύρα υπό ειδικές συνθήκες χρήσης, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο για τις απαραίτητες οδηγίες.

5.7 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΕΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥΣ

Να τηρείτε τα παρακάτω σημεία όταν κάνετε την αποθήκευση της σφύρας. Με τον τρόπο αυτό τα ζωτικά στοιχεία του εξαρτήματος προστατεύονται από την σκουριά και το μηχανήμα είναι έτοιμο για χρήση όταν είναι απαραίτητο.

1. Ο χώρος της αποθήκευσης πρέπει να είναι στεγνός.
2. Στις υδραυλικές σφύρες το εργαλείο πρέπει να αφαιρείται.
3. Το κάτω άκρο του εμβόλου, το εργαλείο και τα έδρανα του εργαλείου πρέπει να προστατεύονται με μπόλικο γράσο σε όλες τις υδραυλικές σφύρες.
4. Οι συνδέσεις πρέπει να στεγανοποιούνται με καθαρές τάπες ώστε να εμποδίζεται η διαρροή λαδιού και οι ακαθαρσίες να μην εισέρχονται μέσα στις συνδέσεις.
5. Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται όρθιο (κάθετα).
6. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν πρόκειται να πέσει.

ΛΪΠΑΝΣΗ

1. ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΣΦΥΡΑΣ

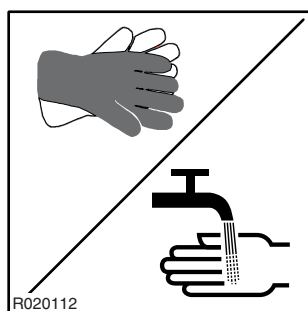
1.1 ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΑ ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ

Για λίπανση των εργαλείων, χρησιμοποιείτε μόνο ΓΡΑΣΟ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΤΗΣ RAMMER, κωδικός εξαρτήματος 902045 (φύσιγγα 400 g), κωδικός εξαρτήματος 902046 (τύμπανο 18 kg) ή ένα γράσο που πληροί τα ακόλουθα κριτήρια:

- Κανένα ή πολύ υψηλό σημείο στάξης, άνω των 250 °C (480 °F).
- Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας τουλάχιστον 150 °C (300 °F).
- Ελάχιστη λειτουργική θερμοκρασία κάτω από την ελάχιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- Πρόσθετα: διθειούχο μολυβδαίνιο (MoS_2), γραφίτης ή άλλο αντίστοιχο.
- Διείσδυση 0 ... 2 (NLGI).
- Καμία αντίδραση με υδραυλικά λάδια.
- Ανθεκτικό στο νερό.
- Καλή πρόσφυση στο χάλυβα.



Φοράτε γάντια όταν χειρίζεστε δοχεία γράσου. Σε περίπτωση που το δέρμα σας έρθει σε επαφή με γράσο, ξεπλύνετέ το με σαπούνι και νερό.



1.2 ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΛΙΠΑΝΣΗ



Ακολουθήστε τις οδηγίες λίπανσης του προϊόντος και αποφύγετε την υπερβολική λίπανση. Απορρίψτε κατάλληλα τα άδεια δοχείου γράσου.

ΧΡΟΝΟΣ ΛΙΠΑΝΣΗΣ

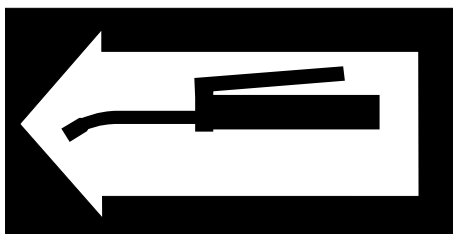
1. Το στέλεχος του εργαλείου πρέπει να είναι καλά γρασαρισμένο προτού εγκατασταθεί το εργαλείο.
2. Πατήστε τη σκανδάλη του γρασαδόρου 3 έως 5 φορές πάνω στο έδρανο του εργαλείου και πάνω στο εργαλείο σε τακτικά χρονικά διαστήματα.
3. Προσαρμόστε το χρόνο και την ποσότητα του γράσου στη χρήση του εργαλείου και στις συνθήκες εργασίας. Αυτό μπορεί να είναι οτιδήποτε μεταξύ δύο ωρών και καθημερινά, ανάλογα με το υλικό που πρόκειται να σπάσετε (πέτρα/σκυρόδεμα). Åäβðå “Συνιστώμενα λιπαντικά” όδς óäëßäå 48.

Αν το γρασάρισμα είναι ανεπαρκές ή ακατάλληλο μπορεί να προκληθεί:

- Ακανόνιστη φθορά του εδράνου του εργαλείου και του ίδιου του εργαλείου
- Θραύση του εργαλείου

ΤΟ ΣΩΣΤΟ ΓΡΑΣΑΡΙΣΜΑ

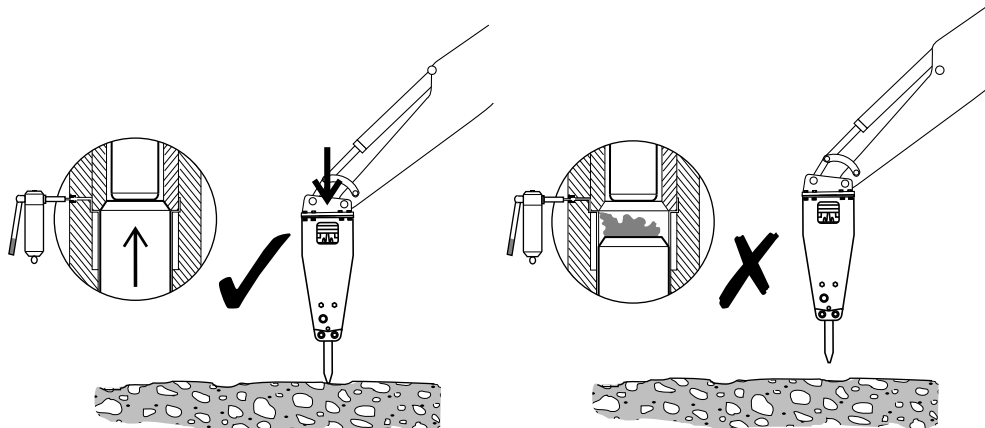
1. Τοποθετήστε τη σφύρα σε κατακόρυφη θέση έτσι, ώστε να ακουμπά στο εργαλείο σε σταθερή επιφάνεια.
2. Σταματήστε τη μηχανή φορέα και περιμένετε 10 λεπτά, προκειμένου να πέσει η πίεση στο εσωτερικό της σφύρας.
3. Εφαρμόστε το λίπος εργαλείου από το γρασαδόρο στα σημεία λίπανσης που επισημαίνονται με τις ακόλουθες ενδείξεις.



R020002

Σημείωση: Η σφύρα πρέπει να είναι σε κατακόρυφη θέση και να στηρίζεται στο εργαλείο, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι το γράσο διεισδύει προς τα κάτω μεταξύ του εργαλείου και του εδράνου στήριξης.

Μην γεμίζετε το χώρο μεταξύ του εμβόλου και του εργαλείου με γράσο. Μπορεί να προκληθεί βλάβη της κάτω τσιμούχας του εμβόλου και έτσι το σφυρί θα διαρρέει λάδια.



R020101

2. ΥΔΡΑΥΛΙΚΟ ΛΑΔΙ ΤΟΥ ΦΟΡΕΑ

2.1 ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟΥ ΛΑΔΙΟΥ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

Γενικά, το υδραυλικό λάδι που χρησιμοποιείται για τον φορέα μπορεί να χρησιμοποιηθεί με το συγκεκριμένο προϊόν. Ωστόσο, εφόσον η εργασία με το συγκεκριμένο προϊόν θερμαίνει το λάδι περισσότερο από την συνηθισμένη εργασία εκσκαφής, η θερμοκρασία του λαδιού πρέπει να παρακολουθείται.

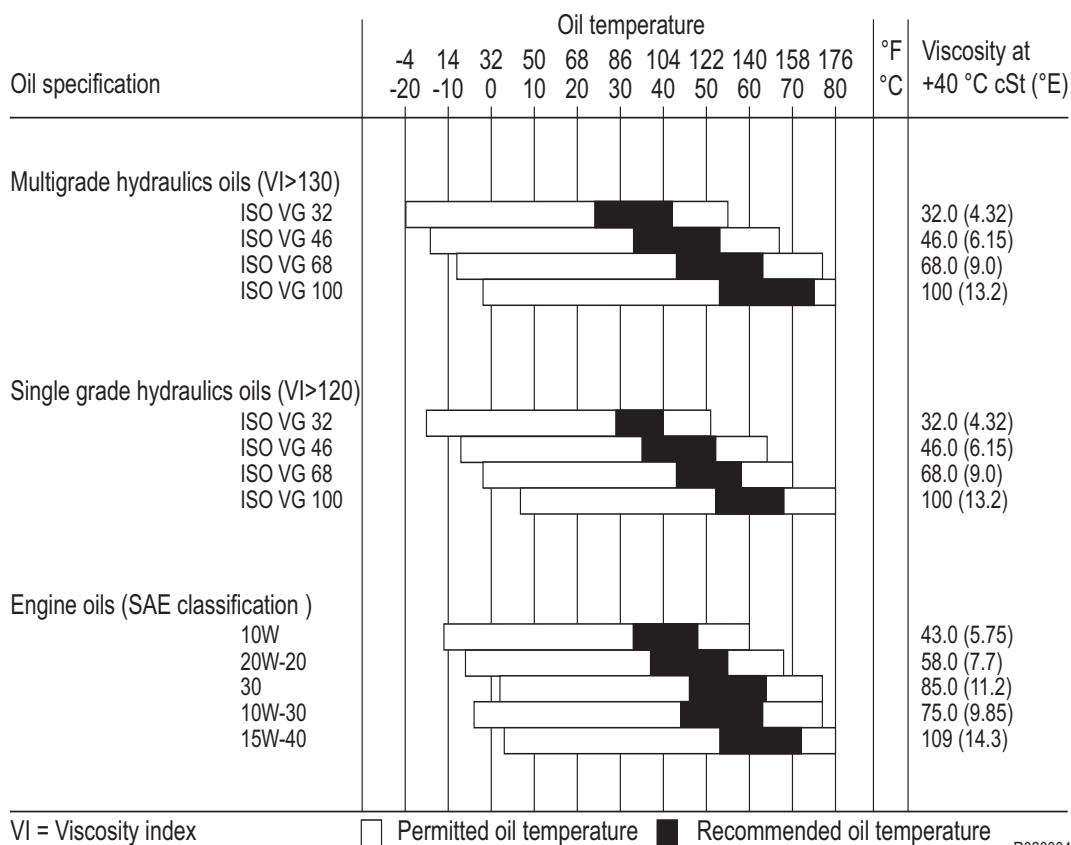
Αν η θερμοκρασία του υδραυλικού λαδιού υπερβαίνει τους 80 °C (176 °F), χρειάζεται ένα βοηθητικό ψυγείο λαδιού. Το ιξώδες του λαδιού πρέπει να είναι μεταξύ 20-1000 cSt όταν χρησιμοποιείται κάποιο πρόσθετο εξάρτημα.

Όταν γίνεται συνεχής χρήση του προϊόντος, η θερμοκρασία του υδραυλικού λαδιού εξισορροπεί σε μια ορισμένη στάθμη ανάλογα με τις συνθήκες λειτουργίας και τον φορέα. Η θερμοκρασία στην δεξαμενή δεν πρέπει να υπερβαίνει την μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία.

Η σφύρα δεν πρέπει να μπαίνει σε λειτουργία όταν η θερμοκρασία του περιβάλλοντος είναι κάτω από το μηδέν και το λάδι είναι πολύ παχύ. Το μηχάνημα πρέπει να τεθεί σε κίνηση ώστε η θερμοκρασία του λαδιού να ανεβεί πάνω από τους 0 °C (32 °F), προτού ξεκινήσει η διαδικασία της θραύσης (ιξώδες 1000 cSt ή 131 °E).

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΟΥ ΛΑΔΙΟΥ

Ο παρακάτω πίνακας παρουσιάζει τα υδραυλικά λάδια που συνιστώνται για την χρήση της σφύρας. Το πιο κατάλληλο λάδι επιλέγεται με τέτοιο τρόπο ώστε η θερμοκρασία του υδραυλικού λαδιού σε συνθήκες συνεχούς χρήσης να βρίσκονται στην ιδανική περιοχή του πίνακα και το υδραυλικό σύστημα να χρησιμοποιείται με το βέλτιστο τρόπο εκμετάλλευσης.



Προβλήματα λόγω λανθασμένου ιξώδους υδραυλικού λαδιού στην σφύρα:

Το λάδι είναι πολύ παχύ

- Δυσκολία στην εκκίνηση
- Δυσκαμψία στην λειτουργία
- Τα χτυπήματα της σφύρας είναι αργά
- Υπάρχει κίνδυνος σπηλαιώσης στις βαλβίδες και στην υδραυλική σφύρα
- Κολλάνε οι βαλβίδες
- Ανοίγει η παράκαμψη του φίλτρου, δεν αφαιρούνται οι ακαθαρσίες του λαδιού

Το λάδι είναι πολύ λεπτό

- Απώλειες της απόδοσης (εσωτερικές διαρροές)
- Βλάβη στις φλάντζες και στις τσιμούχες, διαρροή
- Επιτάχυνση της φθοράς των εξαρτημάτων, εξαιτίας της μειωμένης απόδοσης της λίπανσης
- Τα χτυπήματα της σφύρας είναι ακανόνιστα και αργά
- Υπάρχει κίνδυνος σπηλαιώσης στις βαλβίδες και στην υδραυλική σφύρα

Σημείωση: Συνιστούμε αυστηρά να χρησιμοποιούνται διαφορετικά υδραυλικά λάδια το καλοκαίρι και τον χειμώνα, εφόσον η μέση διαφορά θερμοκρασίας είναι μεγαλύτερη από 35 °C (63 °F). Έτσι θα εξασφαλίζεται και το σωστό ιξώδες του υδραυλικού λαδιού.

ΕΙΔΙΚΑ ΛΑΔΙΑ

Σε ορισμένες περιπτώσεις μπορούν να χρησιμοποιηθούν ειδικά λάδια (π.χ., βιολογικά και άφλεκτα λάδια) στις υδραυλικές σφύρες. Λάβετε υπόψη τις παρακάτω σημειώσεις όταν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν ειδικά λάδια:

- Το εύρος ιξώδους για το ειδικό λάδι πρέπει να βρίσκεται στο δεδομένο εύρος (20-1000 cSt)
- Πρέπει να είναι επαρκείς οι ιδιότητες λίπανσης
- Οι ιδιότητες αντίστασης στη διάβρωση πρέπει να είναι κατάλληλες

Σημείωση: Μολονότι μπορεί να χρησιμοποιείται ένα ειδικό λάδι στο φορέα, πρέπει να ελέγχετε πάντα τη συμβατότητά του με τη σφύρα εξαιτίας της υψηλής ταχύτητας εμβόλου της σφύρας. Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του λαδιού ή με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα ειδικά λάδια.

2.2 ΨΥΓΕΙΟ ΛΑΔΙΟΥ

Το σωστό σημείο σύνδεσης της γραμμής επιστροφής της σφύρας είναι μεταξύ του ψυγείου λαδιού και των κύριων φίλτρων. Η γραμμή επιστροφής της σφύρας δεν πρέπει να συνδέεται πριν από το ψυγείο λαδιού. Η όδευση της ροής επιστροφής της σφύρας μέσω του ψυγείου μπορεί να προκαλέσει βλάβη είτε του ψυγείου, λόγω της κυμαινόμενης ροής, ή της σφύρας, λόγω της αυξημένης υποπίεσης.

Το υδραυλικό σύστημα του φορέα πρέπει να έχει την δυνατότητα διατήρησης της θερμοκρασίας μέσα σε αποδεκτά επίπεδα κατά την διάρκεια της λειτουργίας της σφύρας. Αυτό είναι για δυο λόγους.

1. Οι τσιμούχες, οι καθαριστήρες, οι μεμβράνες και άλλα εξαρτήματα που κατασκευάζονται από αντίστοιχα υλικά μπορούν υπό φυσιολογικές συνθήκες να αντέχουν σε θερμοκρασίες έως και 80 °C (176 °F).

2. Όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία τόσο μειώνεται το ιξώδες του λαδιού με αποτέλεσμα να χάνει την ιδιότητα του να λιπαίνει.

Ένας τυπικός φορέας, με το κατάλληλο κύκλωμα της σφύρας, ικανοποιεί τις απαιτήσεις της απαραίτητης δυναμικότητας ψύξης. Σε περίπτωση που η θερμοκρασία του λαδιού τείνει να ανεβαίνει πάρα πολύ κατά την λειτουργία της σφύρας, πρέπει να ελεγχθούν τα παρακάτω στοιχεία:

- Η βαλβίδα εκτόνωσης της πίεσης στο κύκλωμα της σφύρας δεν είναι ανοιχτή όταν λειτουργεί η σφύρα.
- Οι πτώσεις της πίεσης του κυκλώματος της σφύρας είναι λογικές. Λιγότερο από 10 bar (145 psi) στη γραμμή πίεσης και λιγότερο από 5 bar (75 psi) στη γραμμή επιστροφής.
- Οι υδραυλικές αντλίες, βαλβίδες, κύλινδροι, κινητήρες κ.λπ. και η σφύρα δεν έχουν εσωτερικές διαρροές.

Εφόσον όλα τα παραπάνω αναφερόμενα στοιχεία είναι εντάξει, και η θερμοκρασία του υδραυλικού λαδιού εξακολουθεί να παρουσιάζει αυξητικές τάσεις υπάρχει ανάγκη πρόσθετης ψύξης. Συμβουλευθείτε τον κατασκευαστή του φορέα ή τον αντιπρόσωπο για τις λεπτομέρειες.

2.3 ΦΙΛΤΡΟ ΛΑΔΙΟΥ

Ο σκοπός του φίλτρου λαδιού είναι να αφαιρεί τις ακαθαρσίες από το υδραυλικό λάδι. Ο αέρας και το νερό είναι επίσης ακαθαρσίες στο λάδι. Όλες οι ακαθαρσίες δεν είναι εμφανείς με γυμνό μάτι.

Οι ακαθαρσίες εισέρχονται στο υδραυλικό σύστημα:

- Κατά την αλλαγή λαδιού και την αναπλήρωση με λάδι.
- Όταν γίνεται επισκευή ή συντήρηση των εξαρτημάτων.
- Όταν γίνεται η εγκατάσταση της σφύρας στον φορέα.
- Εξαιτίας της φθοράς των εξαρτημάτων.

Κανονικά τα υπάρχοντα κύρια φίλτρα του φορέα χρησιμοποιούνται σαν φίλτρα της γραμμής επιστροφής του κυκλώματος της σφύρας. Συμβουλευθείτε τον κατασκευαστή του φορέα ή τον τοπικό σας αντιπρόσωπο σχετικά με οδηγίες που αφορούν στα διαστήματα αλλαγής φίλτρου.

Στις εργασίες της υδραυλικής σφύρας το φίλτρο λαδιού του φορέα πρέπει να ικανοποιεί τις παρακάτω προδιαγραφές:

- Το φίλτρο λαδιού πρέπει να επιτρέπει ένα μέγιστο μέγεθος σωματιδίων 25 μικρών (0,025 mm).
- Το υλικό του φίλτρου λαδιού πρέπει να είναι χειροποίητο ύφασμα από ίνες ή μεταλλικό πλέγμα από πολύ λεπτό σύρμα ώστε να αντέχει στις διακυμάνσεις της πίεσης.
- Το φίλτρο λαδιού πρέπει να έχει τουλάχιστον διπλάσια ονομαστική δυναμικότητα ροής σε σχέση με τη μέγιστη ροή της σφύρας.

Γενικά, οι πετρελαϊκές εταιρείες εγγυώνται ότι τα καινούρια λάδια έχουν έναν μέγιστο αριθμό σωματιδίων 40 μικρών. Κατά την πλήρωση της δεξαμενής να φιλτράρετε το λάδι.

Οι βλάβες που προκαλούνται από τις ακαθαρσίες του υδραυλικού λαδιού στο κύκλωμα του φορέα και της σφύρας είναι ως κάτωθι:

1. Ο κύκλος λειτουργίας των αντλιών και των άλλων εξαρτημάτων μειώνεται σημαντικά.
 - Η φθορά των εξαρτημάτων επιταχύνεται.
 - Σπηλαιώση.
2. Φθορά του κυλίνδρου και των φλαντζών.
3. Μειωμένη αποτελεσματικότητα/απόδοση της σφύρας.
 - Επιτάχυνση της φθοράς των κινητών μερών και των τσιμουχών.
 - Κίνδυνος από κόλλημα του πιστονιού.
 - Διαρροές λαδιού.

-
4. Συντόμευση του κύκλου ζωής και μειωμένη δυνατότητα λίπανσης του λαδιού.
 - Υπερθέρμανση του λαδιού.
 - Επιδείνωση της ποιότητας του λαδιού.
 - Ηλεκτροχημική μεταβολή του υδραυλικού λαδιού.
 5. Οι βαλβίδες δεν λειτουργούν κανονικά.
 - Κολλάνε τα πηνία.
 - Η φθορά των εξαρτημάτων επιταχύνεται.
 - Μπλοκάρουν οι οπές μικρού διαμετρήματος.

Σημείωση: Η βλάβη των εξαρτημάτων αποτελεί απλώς ένα σύμπτωμα. Το ίδιο το πρόβλημα δεν πρόκειται να διορθωθεί με την αφαίρεση του συμπτώματος. Μετά από βλάβη οποιουδήποτε εξαρτήματος λόγω ακαθαρσιών στο λάδι πρέπει να γίνει καθαρισμός ολοκλήρου του υδραυλικού συστήματος. Αποσυναρμολογήστε, καθαρίστε και επανασυναρμολογήστε την σφύρα και αλλάξτε τα λάδια.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. ΤΑΚΤΙΚΉ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1.1 ΣΥΝΟΨΗ

Το προϊόν αυτό είναι ένα υδραυλικό μηχάνημα κατασκευασμένο με υψηλή ακρίβεια. Συνεπώς, πρέπει να δίνεται μεγάλη προσοχή στην φροντίδα και στην καθαριότητα όταν χειρίζεστε οποιοδήποτε από τα υδραυλικά στοιχεία. Η βρωμιά είναι ο χειρότερος εχθρός των υδραυλικών συστημάτων.

Να χειρίζεστε όλα τα εξαρτήματα με προσοχή και να θυμάστε να σκεπάζετε οποιαδήποτε καθαρισμένα και στεγνά μέρη με ένα καθαρό πανί χωρίς χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε τίποτε εκτός από τα ειδικά κατασκευασμένα υλικά για τον καθαρισμό των υδραυλικών στοιχείων. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε νερό, διαλυτικά χρωμάτων ή τετραχλωράνθρακα.

Τα εξαρτήματα, οι φλάντζες και οι τσιμούχες στο υδραυλικό σύστημα πρέπει να λιπαίνονται με καθαρό υδραυλικό λάδι πριν από την συναρμολόγηση τους.

1.2 ΈΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΧΕΙΡΙΣΤΗ

Σημείωση: Τα χρονικά διαστήματα που δίνονται αναφέρονται στις ώρες λειτουργίας του φορέα με το εξάρτημα τοποθετημένο.

ΚΑΘΕ ΔΥΟ ΏΡΕΣ

- Γρασάρετε το στέλεχος του εργαλείου και τα έδρανα του εργαλείου. Äåβðå “Χειροκίνητη λίπανση” όδηγός 49.
- Να παρατηρείτε την θερμοκρασία του υδραυλικού λαδιού, όλες τις γραμμές και τις ενώσεις, καθώς επίσης και την αποτελεσματικότητα των κρούσεων και την ομοιογένεια της λειτουργίας.
- Σφίξτε τις χαλαρές ενώσεις.

ΚΑΘΕ 10 ΏΡΕΣ Ή ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΤΗΝ ΕΒΔΟΜΑΔΑ

- Αφαιρέστε τον πείρο συγκράτησης εργαλείου και το εργαλείο και ελέγξτε την κατάσταση τους. Αν είναι απαραίτητο τροχίστε και απομακρύνετε τα γρέζια.
- Ελέγξτε αν η λίπανση του εργαλείου είναι επαρκής. Γρασάρετε πιο συχνά αν είναι απαραίτητο.

ΚΑΘΕ 50 ΏΡΕΣ Ή ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΤΟ ΜΗΝΑ

- Κάνετε έλεγχο για φθορές στο στέλεχος του εργαλείου και στα έδρανα.
- Κάνετε έλεγχο στα λάστιχα. Αλλάξτε το αν είναι απαραίτητο. Μην αφήνετε τις ακαθαρσίες να εισέρχονται στην σφύρα και στα λάστιχα.

1.3 ΈΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟ

Σημείωση: Οι χρόνοι που δίνονται αναφέρονται στις ώρες λειτουργίας του φορέα με το εξάρτημα τοποθετημένο.

ΑΡΧΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ 50 ΩΡΩΝ

Συνιστάται να πραγματοποιηθεί η πρώτη επιθεώρηση από τον τοπικό σας αντιπρόσωπο μετά από ένα διάστημα 50 έως 100 ωρών λειτουργίας. Επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την αρχική επιθεώρηση των 50 ωρών.

ΚΑΘΕ 1000 ΩΡΕΣ Ή ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

Η συντήρηση αυτή συνιστάται να πραγματοποιείται από τον τοπικό σας αντιπρόσωπο μετά από 1000 ώρες λειτουργίας ή τουλάχιστον μία φορά το χρόνο. Η αμέλεια πραγματοποίησης της ετήσιας συντήρησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στην σφύρα.

Ο τοπικός αντιπρόσωπος θα ξαναστεγανοποιήσει τη σφύρα και θα αντικαταστήσει, κατά περίπτωση, τις μεμβράνες του συσσωρευτή και τις επιγραφές ασφαλείας. Επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ετήσια συντήρηση.

Κατά τη διάρκεια της συντήρησης αυτής πρέπει να πραγματοποιούνται οι ακόλουθες εργασίες.

- Κάνετε έλεγχο σε όλες τις υδραυλικές ενώσεις.
- Κάνετε έλεγχο ότι τα υδραυλικά λάστιχα δεν έρχονται σε επαφή με κάποιο σώμα σε οποιαδήποτε θέση του στελέχους.
- Επιθεωρήστε τα φίλτρα του υδραυλικού λαδιού του φορέα και, εάν χρειάζεται, αλλάξτε τα.

1.4 ΠΕΡΙΟΔΟΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΣΤΙΣ ΕΙΔΙΚΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Η περίοδος συντήρησης είναι σημαντικά μικρότερη σε ειδικότερες εφαρμογές. Ἀὰβδᾶ “Ειδικές συνθήκες χρήσης” ὁδς ὁᾶἔβᾶᾶ 46. Σε ειδικές εφαρμογές παρακαλούμε να συμβουλευτείτε τον τοπικό σας αντιπρόσωπο για τα κατάλληλα χρονικά διαστήματα συντήρησης.

1.5 ἈΛΛΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΊΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

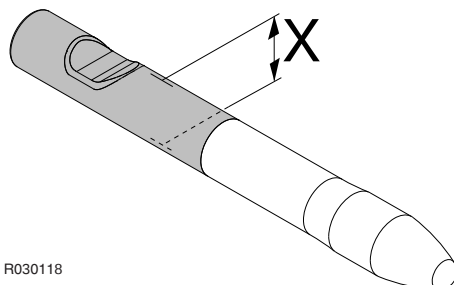
ΠΛῚΣΙΜΟ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ

Όταν πραγματοποιείτε εργασίες με το εξάρτημα και το αφαιρείτε από τον φορέα, υπάρχει δυνατότητα να επικολληθούν ακαθαρσίες (λάσπη, σκόνη από τις πέτρες κλπ.) πάνω του. Πλύνετε εξωτερικά το σφυρί με μηχανήμα ζεστού νερού ή ατμού πριν το πάτε στο συνεργείο. Διαφορετικά η βρωμιά μπορεί να προκαλέσει δυσκολίες στην αποσυναρμολόγηση και στην συναρμολόγηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τοποθετήστε τάπες στους αγωγούς πίεσης και επιστροφής και σε άλλες συνδέσεις προτού πλύνετε το προϊόν, για να αποτρέψετε την εισχώρηση ρύπων και πιθανές ζημιές στα εξαρτήματα.

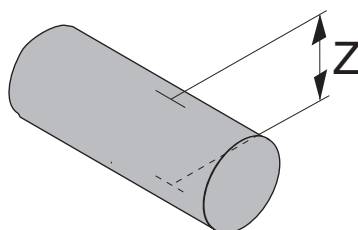
2. ΑΛΛΑΓΗ ΕΡΓΑΛΕΪΟΥ SILENCED

ΌΡΙΑ ΦΘΟΡΑΣ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΕΡΓΑΛΕΪΟΥ



R030118

Στοιχείο	Όριο φθοράς
Διάμετρος του εργαλείου (φθαρμένη)	88 mm (3,46 in)



R030149

Στοιχείο	Όριο φθοράς
Πίρος συγκράτησης εργαλείου Z (φθαρμένος)	53 mm (2,09 in)
Στοιχείο	Λιπαντικό
Εργαλείο και πύροι ασφάλισης του εργαλείου	Γράσο εργαλείων

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ



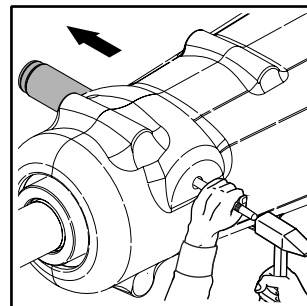
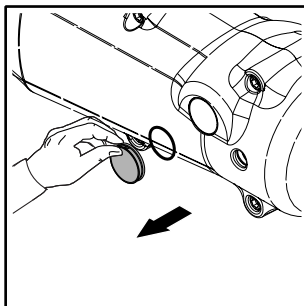
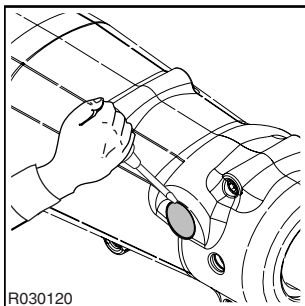
Προειδοποίηση! Η υδραυλική πίεση εντός της σφύρας πρέπει πάντα να εκτονώνεται πριν να αφαιρείτε από το εργαλείο. Μετά από τη λειτουργία της σφύρας περιμένετε 10 λεπτά έτσι, ώστε η πίεση του λαδιού να πέσει στο εσωτερικό της σφύρας.

Προειδοποίηση! Τα θερμά αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.

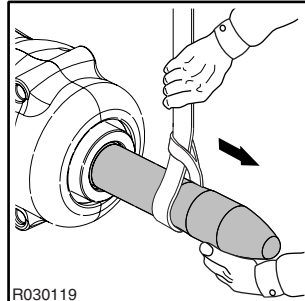


Μην απορρίπτετε το χρησιμοποιημένο εργαλείο σφύρας στο χώρο εργασίας. Τα χρησιμοποιημένα εργαλεία μπορούν να ανακυκλωθούν, εφόσον παραδοθούν σε κάποιο αρμόδιο κέντρο συλλογής παλιών μετάλλων.

1. Βάλτε την σφύρα σε επίπεδο έδαφος.
2. Βεβαιωθείτε ότι το κιβώτιο ταχυτήτων του φορέα είναι στην νεκρά και ότι έχει μπει το φρένο στάθμευσης.
3. Σβήστε τον κινητήρα του φορέα.
4. Αφαιρέστε την τάπα και το δακτύλιο.
5. Βγάλτε τον πύρο στερέωσης του εργαλείου.



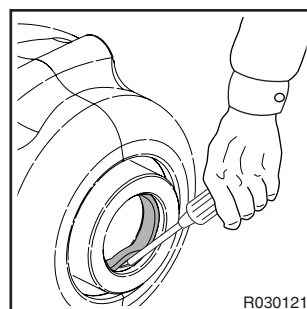
6. Βγάλτε το εργαλείο. Χρησιμοποιήστε κάποια συσκευή ανύψωσης αν είναι απαραίτητο. Αάβδå “Προδιαγραφές εργαλείων” όδξ όåβää 92. Προσέξτε ότι το έδρανο του εργαλείου και το εργαλείο είναι κλειδωμένα με τον ίδιο πύρο στερέωσης εργαλείου. Εμποδίστε το έδρανο του εργαλείου να πέσει στο έδαφος κατά την αφαίρεση του εργαλείου.



Σημείωση: Εάν η σφύρα βρίσκεται ακόμα στο φορέα μπορεί να είναι πιο εύκολο να τοποθετήσετε το εργαλείο στο έδαφος και να σηκώσετε τη σφύρα αφαιρώντας την από το εργαλείο. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο δεν πρόκειται να πέσει.

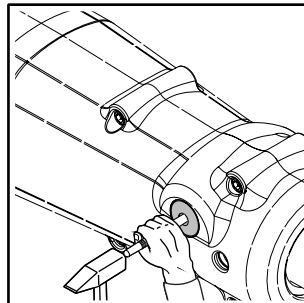
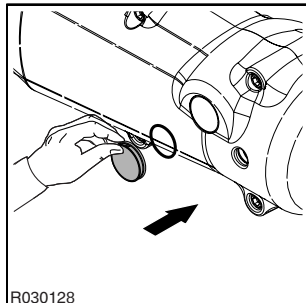
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

1. Καθαρίστε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματα.
2. Μετρήστε την διάμετρο του εργαλείου (με την επισήμανση X) από την περιοχή που είναι μαρκαρισμένη στην εικόνα. Αλλάξτε το εργαλείο αν είναι απαραίτητο.
3. Μετρήστε τη διάμετρο του πείρου συγκράτησης εργαλείου (Z). Αντικαταστήστε τον αν είναι απαραίτητο.
4. Κάνετε έλεγχο του εδράνου του εργαλείου για φθορές.
5. Κάνετε έλεγχο της τσιμούχας του εργαλείου. Αλλάξτε το αν είναι απαραίτητο.



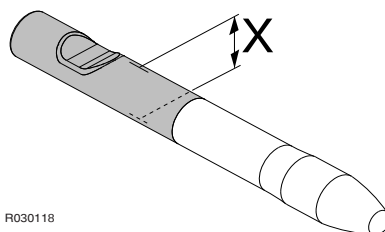
6. Καθαρίστε και περάστε το εργαλείο και τους πύρους στερέωσης με γράσο.

7. Τοποθετήστε το εργαλείο και ευθυγραμμίστε τις χαραγές του εργαλείου με τις τρύπες των πύλων.
8. Τοποθετήστε πύρο στερέωσης και δακτύλιο.
9. Γρασάρετε την τάπα και τοποθετήστε την.



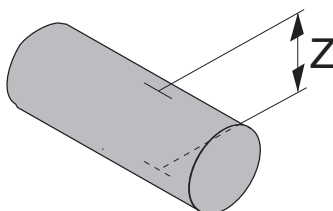
3. ΑΛΛΑΓΗ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ SCALER

ΌΡΙΑ ΦΘΟΡΑΣ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ



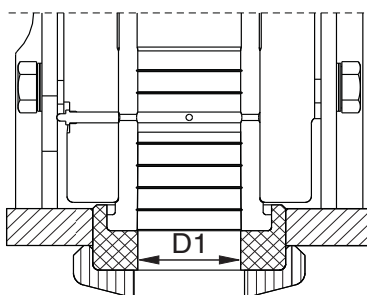
R030118

Στοιχείο	Όριο φθοράς
Διάμετρος του εργαλείου (φθαρμένη)	88 mm (3,46 in)



R030149

Στοιχείο	Όριο φθοράς
Διάμετρος πείρου συγκράτησης εργαλείου Z (φθαρμένη)	53 mm (2,09 in)



R030240

Στοιχείο	Όριο φθοράς
Διάμετρος τσιμούχας εργαλείου (D1) (φθαρμένη)	92 mm (3,62 in)
Στοιχείο	Λιπαντικό
Εργαλείο και πείροι ασφάλισης του εργαλείου	Γράσο εργαλείων

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ



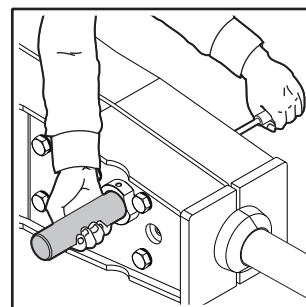
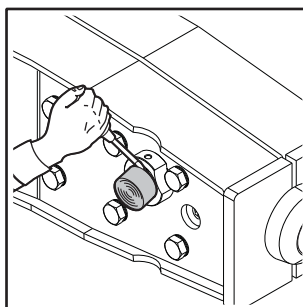
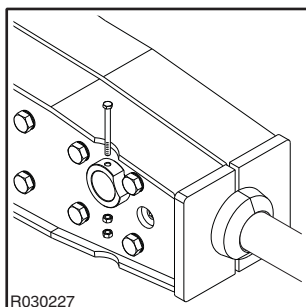
Προειδοποίηση! Η υδραυλική πίεση εντός της σφύρας πρέπει πάντα να εκτονώνεται πριν να αφαιρείτε από το εργαλείο. Μετά από τη λειτουργία της σφύρας περιμένετε 10 λεπτά έτσι, ώστε η πίεση του λαδιού να πέσει στο εσωτερικό της σφύρας.

Προειδοποίηση! Τα θερμά αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.

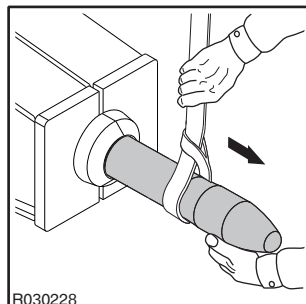


Μην απορρίπτετε το χρησιμοποιημένο εργαλείο σφύρας στο χώρο εργασίας. Τα χρησιμοποιημένα εργαλεία μπορούν να ανακυκλωθούν, εφόσον παραδοθούν σε κάποιο αρμόδιο κέντρο συλλογής παλιών μετάλλων.

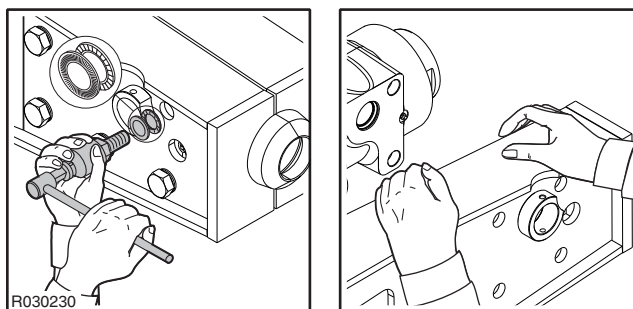
1. Βάλτε την σφύρα σε επίπεδο έδαφος.
2. Βεβαιωθείτε ότι το κιβώτιο ταχυτήτων του φορέα είναι στην νεκρά και ότι έχει μπει το φρένο στάθμευσης.
3. Σβήστε τον κινητήρα του φορέα.
4. Αφαιρέστε τη βίδα και τα παξιμάδια.
5. Αφαιρέστε την τάπα.
6. Βγάλτε τον πύρο στερέωσης του εργαλείου.



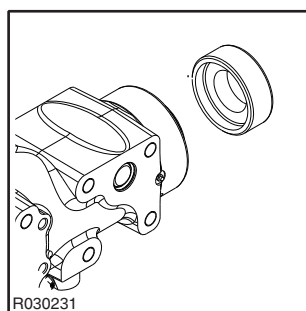
7. Βγάλτε το εργαλείο. Χρησιμοποιήστε κάποια συσκευή ανύψωσης αν είναι απαραίτητο. Άμβόα “Προδιαγραφές εργαλείων” όδς όάέβää 92. Προσέξτε ότι το έδρανο του εργαλείου και το εργαλείο είναι κλειδωμένα με τον ίδιο πίσω στερέωσης εργαλείου. Εμποδίστε το έδρανο του εργαλείου να πέσει στο έδαφος κατά την αφαίρεση του εργαλείου.



8. Εάν η τσιμούχα του εργαλείου έχει φθαρεί, αφαιρέστε τις πλάκες περιβλήματος.



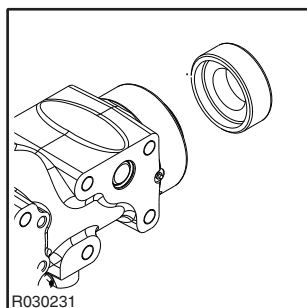
9. Αφαιρέστε την τσιμούχα του εργαλείου.



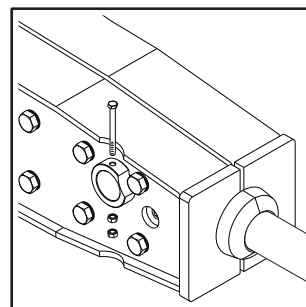
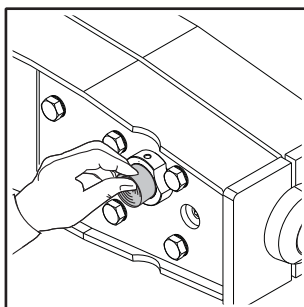
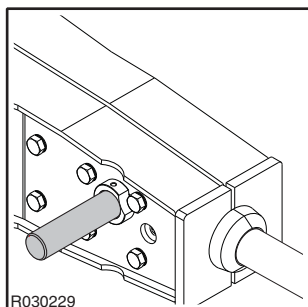
Σημείωση: Εάν η σφύρα βρίσκεται ακόμα στο φορέα μπορεί να είναι πιο εύκολο να τοποθετήσετε το εργαλείο στο έδαφος και να σηκώσετε τη σφύρα αφαιρώντας την από το εργαλείο. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο δεν πρόκειται να πέσει.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

1. Καθαρίστε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματα.
2. Μετρήστε την διάμετρο του εργαλείου (με την επισήμανση X) από την περιοχή που είναι μαρκαρισμένη στην εικόνα. Αλλάξτε το εργαλείο αν είναι απαραίτητο.
3. Μετρήστε τη διάμετρο του πείρου συγκράτησης εργαλείου (Z). Αντικαταστήστε τον αν είναι απαραίτητο.
4. Κάνετε έλεγχο του εδράνου του εργαλείου για φθορές.
5. Ελέγξτε την κατάσταση της τσιμούχας του εργαλείου. Αντικαταστήστε αυτά τα εξαρτήματα, αν είναι απαραίτητο.
6. Τοποθετήστε την τσιμούχα του εργαλείου στο σφυρί.

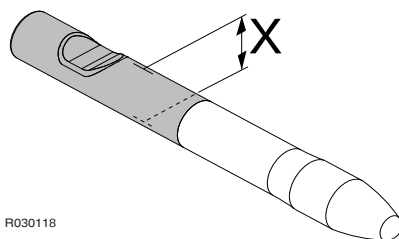


7. Τοποθετήστε τις πλάκες περιβλήματος και σφίξτε τις βίδες με την προδιαγραφόμενη ροπή.
8. Καθαρίστε και περάστε το εργαλείο και τους πείρους στερέωσης με γράσο.
9. Τοποθετήστε το εργαλείο και ευθυγραμμίστε τις χαραγές του εργαλείου με τις τρύπες των πείρων.
10. Τοποθετήστε τον πείρο στερέωσης.
11. Τοποθετήστε την τάπα.
12. Τοποθετήστε τις βίδες και τα παξιμάδια.



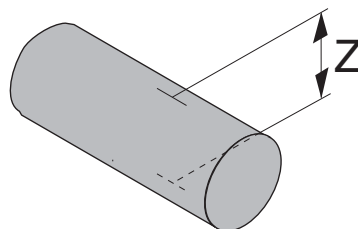
4. ΑΛΛΑΓΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ HEAVY DUTY

ΌΡΙΑ ΦΘΟΡΑΣ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ



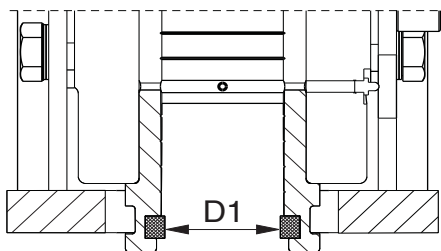
R030118

Στοιχείο	Όριο φθοράς
Διάμετρος του εργαλείου (φθαρμένη)	88 mm (3,46 in)



R030149

Στοιχείο	Όριο φθοράς
Διάμετρος πείρου συγκράτησης εργαλείου Z (φθαρμένη)	53 mm (2,09 in)



R030241

Στοιχείο	Όριο φθοράς
Διάμετρος τσιμούχας εργαλείου (D1) (φθαρμένη)	92 mm (3,62 in)
Στοιχείο	Λιπαντικό
Εργαλείο και πείροι ασφάλισης του εργαλείου	Γράσο εργαλείων

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ



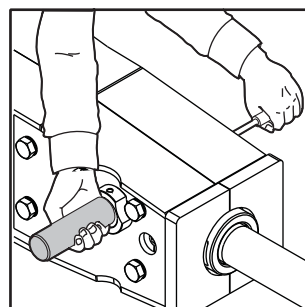
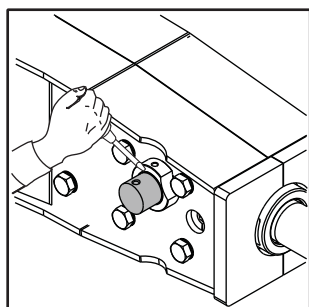
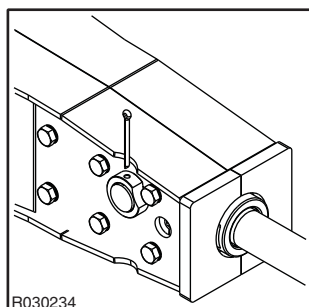
Προειδοποίηση! Η υδραυλική πίεση εντός της σφύρας πρέπει πάντα να εκτονώνεται πριν να αφαιρείτε από το εργαλείο. Μετά από τη λειτουργία της σφύρας περιμένετε 10 λεπτά έτσι, ώστε η πίεση του λαδιού να πέσει στο εσωτερικό της σφύρας.

Προειδοποίηση! Τα θερμά αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.

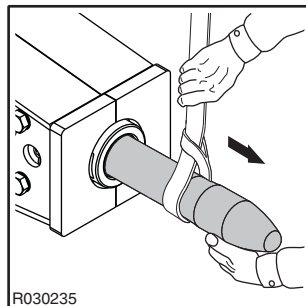


Μην απορρίπτετε το χρησιμοποιημένο εργαλείο σφύρας στο χώρο εργασίας. Τα χρησιμοποιημένα εργαλεία μπορούν να ανακυκλωθούν, εφόσον παραδοθούν σε κάποιο αρμόδιο κέντρο συλλογής παλιών μετάλλων.

1. Βάλτε την σφύρα σε επίπεδο έδαφος.
2. Βεβαιωθείτε ότι το κιβώτιο ταχυτήτων του φορέα είναι στην νεκρά και ότι έχει μπει το φρένο στάθμευσης.
3. Σβήστε τον κινητήρα του φορέα.
4. Αφαιρέστε την περόνη.
5. Αφαιρέστε την τάπα.
6. Βγάλτε τον πύρο στερέωσης του εργαλείου.



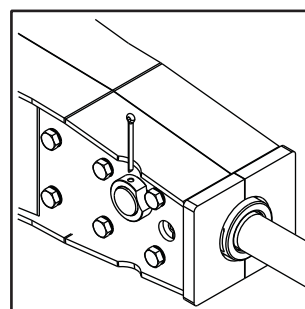
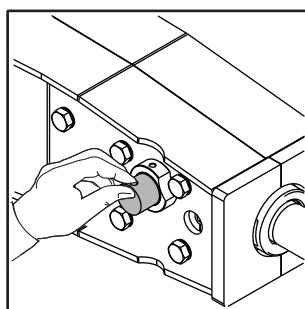
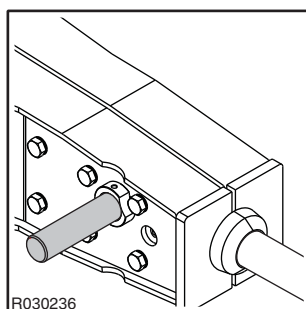
7. Βγάλτε το εργαλείο. Χρησιμοποιήστε κάποια συσκευή ανύψωσης αν είναι απαραίτητο. Αάβδå “Προδιαγραφές εργαλείων” όδς όåβää 92. Προσέξτε ότι το έδρανο του εργαλείου και το εργαλείο είναι κλειδωμένα με τον ίδιο πίσρο στερέωσης εργαλείου. Εμποδίστε το έδρανο του εργαλείου να πέσει στο έδαφος κατά την αφαίρεση του εργαλείου.



Σημείωση: Εάν η σφύρα βρίσκεται ακόμα στο φορέα μπορεί να είναι πιο εύκολο να τοποθετήσετε το εργαλείο στο έδαφος και να σηκώσετε τη σφύρα αφαιρώντας την από το εργαλείο. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο δεν πρόκειται να πέσει.

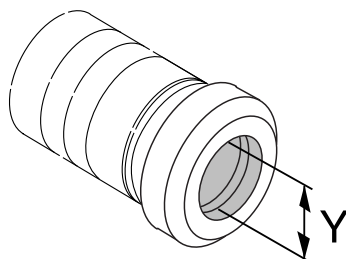
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

1. Καθαρίστε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματα.
2. Μετρήστε την διάμετρο του εργαλείου (με την επισήμανση X) από την περιοχή που είναι μαρκαρισμένη στην εικόνα. Αλλάξτε το εργαλείο αν είναι απαραίτητο.
3. Μετρήστε τη διάμετρο του πείρου συγκράτησης εργαλείου (Z). Αντικαταστήστε τον αν είναι απαραίτητο.
4. Κάνετε έλεγχο του εδράνου του εργαλείου για φθορές.
5. Καθαρίστε και περάστε το εργαλείο και τους πίσρους στερέωσης με γράσο.
6. Τοποθετήστε το εργαλείο και ευθυγραμμίστε τις χαραγές του εργαλείου με τις τρύπες των πίσρων.
7. Τοποθετήστε τον πίσρο στερέωσης.
8. Τοποθετήστε την τάπα.
9. Τοποθετήστε την περόνη.



5. ΈΔΡΑΝΑ ΕΡΓΑΛΕΪΟΥ SILENCED

ΟΡΙΑ ΦΘΟΡΑΣ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΟ ΕΔΡΑΝΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ



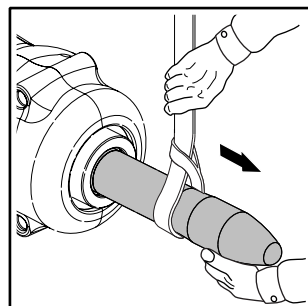
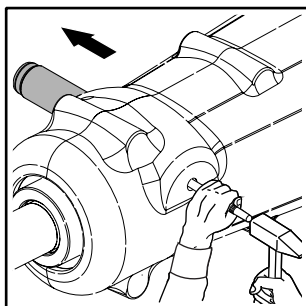
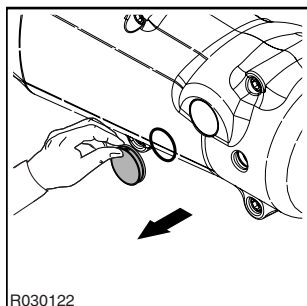
R030101

Στοιχείο	Όριο φθοράς
Εσωτερική διάμετρος εδράνου του εργαλείου (φθαρμένη)	92 mm (3,62 in)

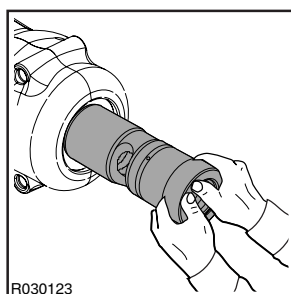
Στοιχείο	Λιπαντικό
Επιφάνειες επαφής μπροστινής κεφαλής	Γράσο σπειρωμάτων

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΕΔΡΑΝΟΥ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

1. Βγάλτε το εργαλείο. Προσέξτε ότι το έδρανο του εργαλείου και το εργαλείο είναι κλειδωμένα με τον ίδιο πύρο στερέωσης εργαλείου. Εμποδίστε το έδρανο του εργαλείου να πέσει στο έδαφος κατά την αφαίρεση του εργαλείου.



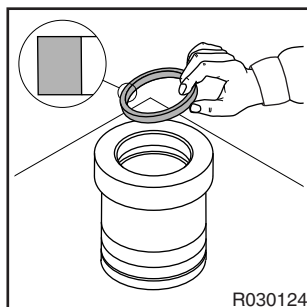
2. Αφαιρέστε το έδρανο του εργαλείου.



3. Αφαιρέστε το στεγανωτικό από το έδρανο του εργαλείου.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΕΔΡΑΝΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

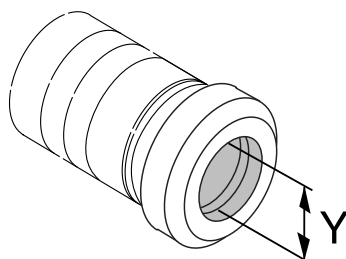
1. Καθαρίστε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματα.
2. Μετρήστε την εσωτερική διάμετρο του εδράνου (με το γράμμα Y). Αλλάξτε το έδρανο αν είναι απαραίτητο.
3. Τοποθετήστε την τσιμούχα.



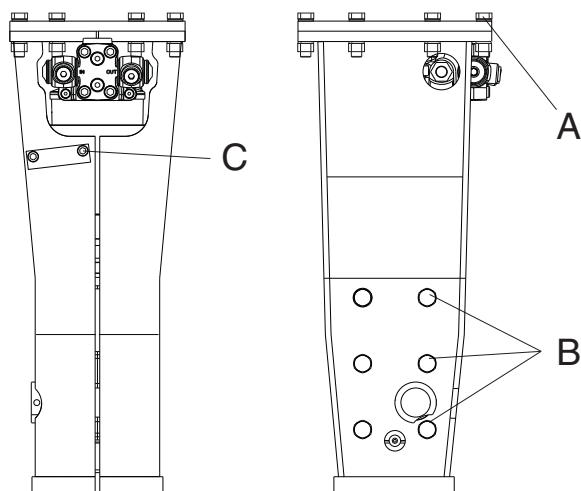
4. Λιπαίνετε τις επιφάνειες επαφής της εμπρόσθιας κεφαλής.
5. Τοποθετήστε το έδρανο του εργαλείου. Ευθυγραμμίστε τις τρύπες του εδράνου του εργαλείου με τις τρύπες της πρόσθιας κεφαλής.
6. Τοποθετήστε το εργαλείο.

6. ΈΔΡΑΝΑ ΕΡΓΑΛΕΪΟΥ SCALER

ΟΡΙΑ ΦΘΟΡΑΣ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΟ ΕΔΡΑΝΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ



R030101

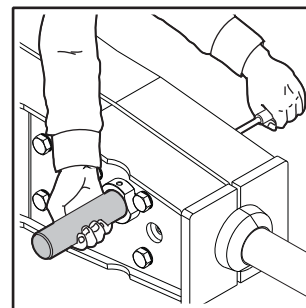
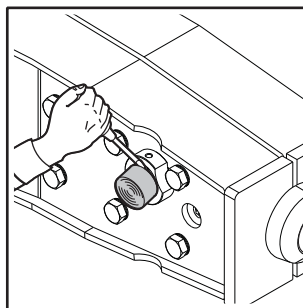
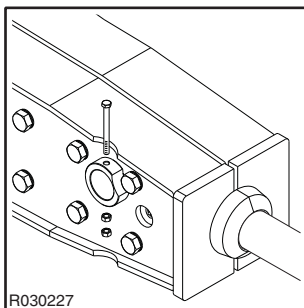


R030232

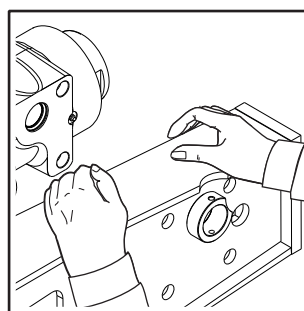
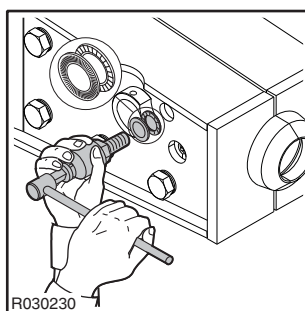
Στοιχείο	Όριο φθοράς
Εσωτερική διάμετρος εδράνου του εργαλείου (φθαρμένη)	92 mm (3,62 in)
Στοιχείο	Ροπές σύσφιγξης
Βίδες βραχίονα στήριξης (A)	340 Nm (251 lbf ft)
Βίδες συναρμολόγησης πλάκας περιβλήματος (B)	1600 Nm (1180 lbf ft)
Βίδες στερέωσης του μπεκ νερού (C)	85 Nm (63 lbf ft)
Στοιχείο	Λιπαντικό
Επιφάνειες επαφής μπροστινής κεφαλής	Γράσο σπειρωμάτων
Όλα τα σπειρώματα βιδών και οι επιφάνειες έδρασης	Γράσο σπειρωμάτων

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΕΔΡΑΝΟΥ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

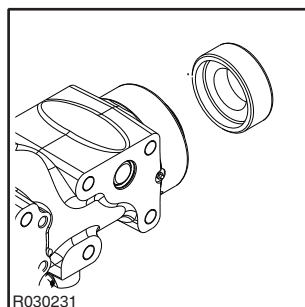
1. Βγάλτε το εργαλείο. Προσέξτε ότι το έδρανο του εργαλείου και το εργαλείο είναι κλειδωμένα με τον ίδιο πύρο στερέωσης εργαλείου. Εμποδίστε το έδρανο του εργαλείου να πέσει στο έδαφος κατά την αφαίρεση του εργαλείου.



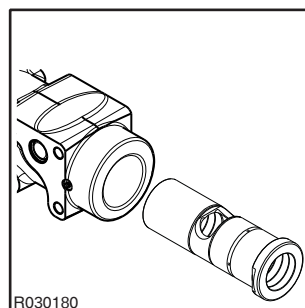
2. Αφαιρέστε τις πλάκες περιβλήματος.



3. Αφαιρέστε την τσιμούχα του εργαλείου.

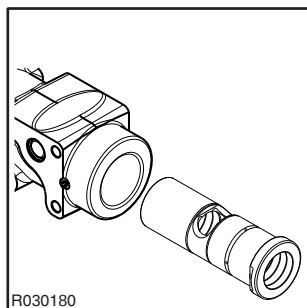


4. Αφαιρέστε το έδρανο του εργαλείου.

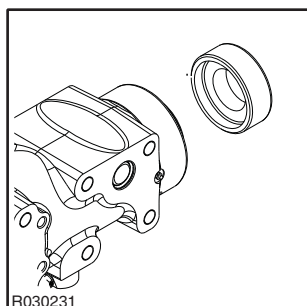


ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΕΔΡΑΝΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

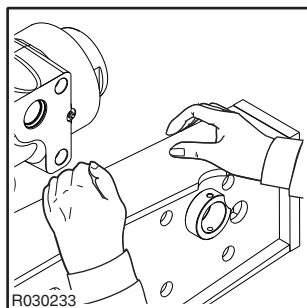
1. Καθαρίστε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματα.
2. Μετρήστε την εσωτερική διάμετρο του εδράνου (με το γράμμα Υ). Αλλάξτε το έδρανο αν είναι απαραίτητο.
3. Λιπαίνετε τις επιφάνειες επαφής της εμπρόσθιας κεφαλής.
4. Τοποθετήστε το έδρανο του εργαλείου. Ευθυγραμμίστε τις τρύπες του εδράνου του εργαλείου με τις τρύπες της πρόσθιας κεφαλής.



5. Ελέγξτε την κατάσταση της τσιμούχας του εργαλείου. Αντικαταστήστε τον αν είναι απαραίτητο.
6. Τοποθετήστε την τσιμούχα εργαλείου.



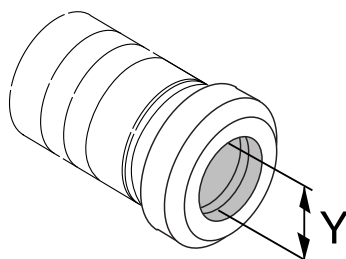
7. Τοποθετήστε τις πλάκες περιβλήματος και σφίξτε τις βίδες με την προδιαγραφόμενη ροπή.



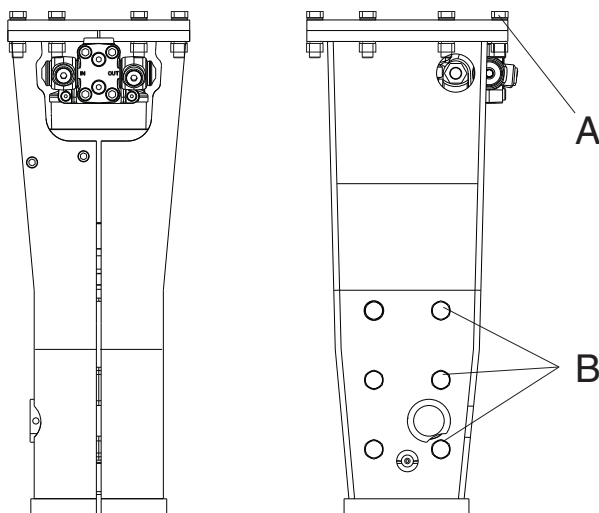
8. Τοποθετήστε το εργαλείο.

7. ΈΔΡΑΝΑ ΕΡΓΑΛΕΪΟΥ HEAVY DUTY

ΟΡΙΑ ΦΘΟΡΑΣ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΟ ΕΔΡΑΝΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ



R030101

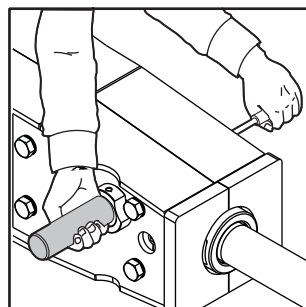
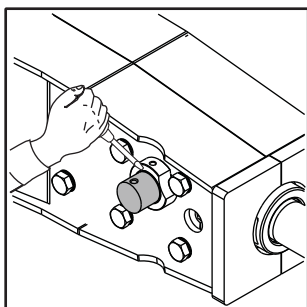
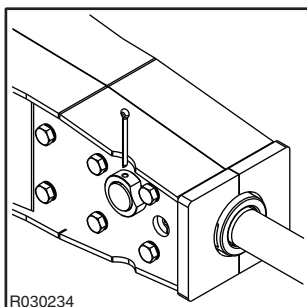


R030251

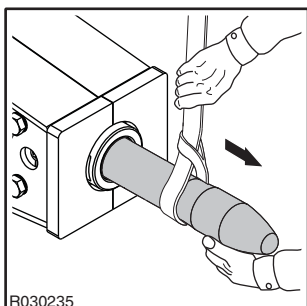
Στοιχείο	Όριο φθοράς
Εσωτερική διάμετρος εδράνου του εργαλείου (φθαρμένη)	92 mm (3,62 in)
Στοιχείο	Ροπές σύσφιξης
Βίδες βραχίονα στήριξης (A)	340 Nm (251 lbf ft)
Βίδες συναρμολόγησης πλάκας περιβλήματος (B)	1600 Nm (1180 lbf ft)
Στοιχείο	Λιπαντικό
Επιφάνειες επαφής μπροστινής κεφαλής	Γράσο σπειρωμάτων
Όλα τα σπειρώματα βιδών και οι επιφάνειες έδρασης	Γράσο σπειρωμάτων

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΕΔΡΑΝΟΥ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

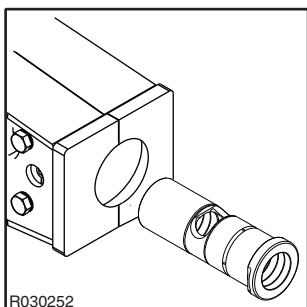
1. Προσέξτε ότι το έδρανο του εργαλείου και το εργαλείο είναι κλειδωμένα με τον ίδιο πύρο στερέωσης εργαλείου. Εμποδίστε το έδρανο του εργαλείου να πέσει στο έδαφος κατά την αφαίρεση του εργαλείου.



2. Βγάλτε το εργαλείο.

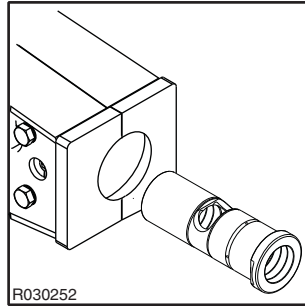


3. Αφαιρέστε το έδρανο του εργαλείου.



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΕΔΡΑΝΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

1. Καθαρίστε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματα.
2. Μετρήστε την εσωτερική διάμετρο του εδράνου (με το γράμμα Υ). Αλλάξτε το έδρανο αν είναι απαραίτητο.
3. Λιπαίνετε τις επιφάνειες επαφής της εμπρόσθιας κεφαλής.
4. Τοποθετήστε το έδρανο του εργαλείου. Ευθυγραμμίστε τις τρύπες του εδράνου του εργαλείου με τις τρύπες της πρόσθιας κεφαλής.



5. Ελέγξτε την κατάσταση της τσιμούχας του εργαλείου. Αντικαταστήστε τον αν είναι απαραίτητο.
6. Τοποθετήστε το εργαλείο.

8. ΑΝΊΧΝΕΥΣΗ ΒΛΑΒΏΝ

8.1 ΔΕΝ ΠΑΊΡΝΕΙ ΜΠΡΟΣΤΆ Η ΣΦΎΡΑ

Η ΠΊΕΣΗ ΣΤΙΣ ΓΡΑΜΜΈΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΉΣ ΕΊΝΑΙ ΚΛΕΙΣΤΉ

Κάνετε έλεγχο της λειτουργίας των ταχυσυνδέσμων στην γραμμή της σφύρας. Ανοίξτε τις σφαιρικές βαλβίδες της γραμμής της σφύρας αν είναι κλειστές.

ΤΑ ΛΑΣΤΙΧΑ ΠΊΕΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΡΟΦΉΣ ΕΊΝΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΈΝΑ ΑΝΆΠΟΔΑ

Αλλάξτε τα λάστιχα πίεσης και επιστροφής.

ΤΟ ΈΜΒΟΛΟ ΒΡΊΣΚΕΤΑΙ ΣΤΟ ΚΑΤΩ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟ ΦΡΈΝΟ

Κρατήστε την βαλβίδα ελέγχου της σφύρας ανοιχτή και πιέστε το εργαλείο πάνω σε ένα αντικείμενο. Η κεφαλή του εργαλείου θα πιέσει το έμβολο έξω από τον χώρο του στοπ. Äåβðä “Καθημερινή λειτουργία” όδες öäëβää 33.

ΓΡΑΣΟ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΧΩΡΟΥ ΕΠΑΦΉΣ ΕΜΒΌΛΟΥ ΚΑΙ ΕΡΓΑΛΕΊΟΥ

Αφαιρέστε το εργαλείο και σκουπίστε την περίσσεια του γράσου. Äåβðä “Χειροκίνητη λίπανση” όδες öäëβää 49.

Η ΒΑΝΑ/ΒΑΛΒΊΔΑ ΕΛΈΓΧΟΥ ΤΗΣ ΣΦΎΡΑΣ ΔΕΝ ΑΝΟΊΓΕΙ

Όταν χειρίζεστε την βαλβίδα ελέγχου της σφύρας κάνετε έλεγχο και βεβαιωθείτε ότι η γραμμή της πίεσης πάλλεται (αυτό δείχνει ότι η βαλβίδα ελέγχου της σφύρας ανοίγει). Αν δεν λειτουργεί η βαλβίδα, κάνετε έλεγχο στο σύστημα της λειτουργίας: τις μηχανικές συνδέσεις, την αρχική πίεση ή τον ηλεκτρικό διακόπτη.

Η ΒΑΛΒΊΔΑ ΕΚΤΟΝΩΣΗΣ ΣΤΟ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟ ΚΎΚΛΩΜΑ ΑΝΟΊΓΕΙ ΣΕ ΧΑΜΗΛΌΤΕΡΗ ΠΊΕΣΗ. ΔΕΝ ΕΠΊΤΥΓΧΑΝΕΤΑΙ Η ΛΕΊΤΟΥΡΓΙΚΉ ΠΊΕΣΗ ΤΗΣ ΣΦΎΡΑΣ

Κάνετε έλεγχο της εγκατάστασης. Κάνετε έλεγχο της λειτουργίας της βαλβίδας εκτόνωσης. Ρυθμίστε τη βαλβίδα εκτόνωσης στο υδραυλικό κύκλωμα. Μετρήστε την υψηλή πίεση στην γραμμή εισαγωγής της σφύρας.

ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΉ ΥΠΟΠΊΕΣΗ ΣΤΗ ΓΡΑΜΜΉ ΕΠΙΣΤΡΟΦΉΣ

Κάνετε έλεγχο της εγκατάστασης. Κάνετε έλεγχο του μεγέθους της γραμμής επιστροφής.

ΔΙΑΡΡΌΗ ΤΗΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΉΣ ΤΗΣ ΠΊΕΣΗΣ ΣΤΟ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟ ΚΎΚΛΩΜΑ ΤΟΥ ΕΚΣΚΑΦΈΑ

Κάνετε έλεγχο της εγκατάστασης. Κάνετε έλεγχο της αντλίας και των άλλων υδραυλικών εξαρτημάτων.

ΔΙΑΚΟΠΉ ΛΕΊΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΗΣ ΒΑΛΒΊΔΑΣ ΤΗΣ ΣΦΎΡΑΣ

Η σφύρα πρέπει να συντηρείται σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο συντήρησης της εταιρείας Rammer.

ΒΛΑΒΗ ΤΟΥ ΕΜΒΌΛΟΥ

Η σφύρα πρέπει να συντηρείται σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο συντήρησης της εταιρείας Rammer.

8.2 Η ΣΦΥΡΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΑΚΑΝΟΝΙΣΤΑ ΑΛΛΑ ΤΟ ΧΤΥΠΗΜΑ ΈΧΕΙ ΠΛΗΡΗ ΙΣΧΥ

ΑΝΕΠΑΡΚΗΣ ΠΑΡΟΧΗ ΙΣΧΥΟΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΕΚΣΚΑΦΕΑ

Ανατρέξτε στις ορθές μεθόδους εργασίας. Άλλα “Καθημερινή λειτουργία” όδηγός 33.

Η ΒΑΛΒΙΔΑ ΕΚΤΟΝΩΣΗΣ ΣΤΟ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟ ΚΥΚΛΩΜΑ ΑΝΟΙΓΕΙ ΣΕ ΧΑΜΗΛΟΤΕΡΗ ΠΙΕΣΗ. ΔΕΝ ΕΠΙΤΥΓΧΑΝΕΤΑΙ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗ ΠΙΕΣΗ ΤΗΣ ΣΦΥΡΑΣ

Κάνετε έλεγχο της εγκατάστασης. Κάνετε έλεγχο της λειτουργίας της βαλβίδας εκτόνωσης. Ρυθμίστε τη βαλβίδα εκτόνωσης στο υδραυλικό κύκλωμα. Μετρήστε την υψηλή πίεση στην γραμμή εισαγωγής της σφύρας.

ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΤΗΣ ΣΦΥΡΑΣ

Η σφύρα πρέπει να συντηρείται σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο συντήρησης της εταιρείας Rammer.

8.3 Η ΣΦΥΡΑ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΣΩΣΤΑ ΚΑΙ ΤΟ ΧΤΥΠΗΜΑ ΔΕΝ ΈΧΕΙ ΙΣΧΥ

Η ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΩΣΤΗ

Ανατρέξτε στις ορθές μεθόδους εργασίας. Άλλα “Καθημερινή λειτουργία” όδηγός 33.

Η ΒΑΛΒΙΔΑ ΕΚΤΟΝΩΣΗΣ ΣΤΟ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟ ΚΥΚΛΩΜΑ ΑΝΟΙΓΕΙ ΣΕ ΧΑΜΗΛΟΤΕΡΗ ΠΙΕΣΗ. ΔΕΝ ΕΠΙΤΥΓΧΑΝΕΤΑΙ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗ ΠΙΕΣΗ ΤΗΣ ΣΦΥΡΑΣ

Κάνετε έλεγχο της εγκατάστασης. Κάνετε έλεγχο της λειτουργίας της βαλβίδας εκτόνωσης. Ρυθμίστε τη βαλβίδα εκτόνωσης στο υδραυλικό κύκλωμα. Μετρήστε την υψηλή πίεση στην γραμμή εισαγωγής της σφύρας.

Η ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΤΙΚΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΕΙΝΑΙ ΛΑΘΑΣΜΕΝΗ

Η σφύρα πρέπει να συντηρείται σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο συντήρησης της εταιρείας Rammer.

ΑΠΩΛΕΙΑ ΠΙΕΣΗΣ ΣΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΠΙΕΣΗΣ

Η σφύρα πρέπει να συντηρείται σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο συντήρησης της εταιρείας Rammer.

ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΤΗΣ ΣΦΥΡΑΣ

Η σφύρα πρέπει να συντηρείται σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο συντήρησης της εταιρείας Rammer.

8.4 Ο ΡΥΘΜΟΣ ΚΡΟΫΣΗΣ ΕΠΙΒΡΑΔΥΝΕΤΑΙ

ΤΟ ΛΑΔΙ ΈΧΕΙ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΘΕΙ (ΑΝΩ ΤΩΝ +80 °C/+176 °F)

Κάνετε έλεγχο για βλάβη στο σύστημα ψύξης του λαδιού ή για εσωτερική διαρροή στην σφύρα. Ελέγξτε το υδραυλικό κύκλωμα του φορέα. Ελέγξτε τη λειτουργία της βαλβίδας ανακούφισης στο φορέα. Κάνετε έλεγχο του μεγέθους της γραμμής. Τοποθετήστε ένα επιπλέον ψυγείο λαδιού.

ΠΟΛΎ ΧΑΜΗΛΟ ΪΞΩΔΕΣ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟΎ ΛΑΔΙΟΎ

Ελέγξτε το λάδι. Äåðä “Απαιτήσεις υδραυλικού λαδιού” όðs óäëðää 51.

ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΥΠΟΠΪΕΣΗ ΣΤΗ ΓΡΑΜΜΉ ΕΠΙΣΤΡΟΦΉΣ

Κάνετε έλεγχο της εγκατάστασης. Κάνετε έλεγχο του μεγέθους της γραμμής επιστροφής.

Η ΒΑΛΒΪΔΑ ΕΚΤΟΝΩΣΗΣ ΣΤΟ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟ ΚΎΚΛΩΜΑ ΑΝΟΪΓΕΙ ΣΕ ΧΑΜΗΛΟΤΕΡΗ ΠΪΕΣΗ. ΔΕΝ ΕΠΙΤΥΓΧΑΝΕΤΑΙ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗ ΠΪΕΣΗ ΤΗΣ ΣΦΎΡΑΣ

Κάνετε έλεγχο της εγκατάστασης. Κάνετε έλεγχο της λειτουργίας της βαλβίδας εκτόνωσης. Ρυθμίστε τη βαλβίδα εκτόνωσης στο υδραυλικό κύκλωμα. Μετρήστε την υψηλή πίεση στην γραμμή εισαγωγής της σφύρας. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο.

ΔΙΑΡΡΟΉ ΤΗΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΉΣ ΤΗΣ ΠΪΕΣΗΣ ΣΤΟ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟ ΚΎΚΛΩΜΑ ΤΟΥ ΕΚΣΚΑΦΈΑ

Κάνετε έλεγχο της εγκατάστασης. Κάνετε έλεγχο της αντλίας και των άλλων υδραυλικών εξαρτημάτων.

ΑΠΪΩΛΕΙΑ ΠΪΕΣΗΣ ΣΤΟ ΔΟΧΕΪΟ ΠΪΕΣΗΣ

Η σφύρα πρέπει να συντηρείται σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο συντήρησης της εταιρείας Rammer.

ΔΙΑΚΟΠΉ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΗΣ ΒΑΛΒΪΔΑΣ ΤΗΣ ΣΦΎΡΑΣ

Η σφύρα πρέπει να συντηρείται σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο συντήρησης της εταιρείας Rammer.

8.5 Η ΣΦΎΡΑ ΔΕΝ ΣΤΑΜΑΤΆΕΙ Ή ΕΞΑΚΟΛΟΥΘΕΪ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΪ

ΑΠΟΤΥΧΪΑ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΒΑΛΒΪΔΑΣ ΕΛΈΓΧΟΥ ΤΗΣ ΣΦΎΡΑΣ

Ελέγξτε τη βαλβίδα ελέγχου της σφύρας στο φορέα.

8.6 ΤΟ ΛΑΔΙ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΪΝΕΤΑΙ

Η ΕΦΑΡΜΟΓΉ ΔΕΝ ΕΪΝΑΙ ΚΑΤΆΛΛΗΛΗ ΓΙΑ ΤΗ ΣΦΎΡΑ

Ανατρέξτε στην συνιστώμενη χρήση και στις ορθές μεθόδους εργασίας. Äåðä “Καθημερινή λειτουργία” όðs óäëðää 33.

Η ΨΥΚΤΙΚΉ ΙΚΑΝΌΤΗΤΑ ΤΟΥ ΨΥΓΕΪΟΥ ΛΑΔΙΟΎ ΕΪΝΑΙ ΠΟΛΎ ΜΙΚΡΉ

Τοποθετήστε ένα επιπλέον ψυγείο λαδιού.

Η ΒΑΛΒΪΔΑ ΕΚΤΟΝΩΣΗΣ ΣΤΟ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟ ΚΥΚΛΩΜΑ ΑΝΟΪΓΕΙ ΣΕ ΧΑΜΗΛΟΤΕΡΗ ΠΙΕΣΗ. ΔΕΝ ΕΠΙΤΥΓΧΑΝΕΤΑΙ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗ ΠΙΕΣΗ ΤΗΣ ΣΦΥΡΑΣ

Κάνετε έλεγχο της εγκατάστασης. Κάνετε έλεγχο της λειτουργίας της βαλβίδας εκτόνωσης. Ρυθμίστε τη βαλβίδα εκτόνωσης στο υδραυλικό κύκλωμα. Μετρήστε την υψηλή πίεση στην γραμμή εισαγωγής της σφύρας. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο.

ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΟ ΞΕΩΔΕΣ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟΥ ΛΑΔΙΟΥ

Ελέγξτε το λάδι. Åäbðå “Απαιτήσεις υδραυλικού λαδιού” όδες öäëbää 51.

ΔΙΑΡΡΟΗ ΤΗΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ ΤΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΣΤΟ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟ ΚΥΚΛΩΜΑ ΤΟΥ ΕΚΣΚΑΦΕΑ

Κάνετε έλεγχο της εγκατάστασης. Κάνετε έλεγχο της αντλίας και των άλλων υδραυλικών εξαρτημάτων.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΔΙΑΡΡΟΗ ΛΑΔΙΟΥ ΣΤΗ ΣΦΥΡΑ

Η σφύρα πρέπει να συντηρείται σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο συντήρησης της εταιρείας Rammer.

ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΥΠΟΠΙΕΣΗ ΣΤΗ ΓΡΑΜΜΗ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ

Κάνετε έλεγχο της εγκατάστασης. Κάνετε έλεγχο του μεγέθους της γραμμής επιστροφής.

Η ΒΑΛΒΪΔΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΗΣ ΣΦΥΡΑΣ ΔΕΝ ΕΚΤΟΝΩΘΗΚΕ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ΧΤΥΠΗΜΑΤΑ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ

Όταν η βαλβίδα λειτουργίας της σφύρας δεν εκτονώνεται μετά την ενεργοποίηση του συστήματος προστασίας από χτυπήματα σε κατάσταση αδράνειας, το υδραυλικό λάδι θερμαίνεται.

8.7 ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΗ ΒΟΗΘΕΙΑ

ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΗ ΒΟΗΘΕΙΑ

Αν χρειαστείτε περισσότερη βοήθεια, παρακαλούμε ετοιμάστε τις απαντήσεις στις ακόλουθες ερωτήσεις πριν καλέσετε τον αντιπρόσωπο.

- Μοντέλο και αριθμός σειράς
- Ώρες λειτουργίας και ιστορικό σέρβις
- Αναφορά RD3 εφόσον υπάρχει
- Μοντέλο φορέα
- Εγκατάσταση: Ροή λαδιού, πίεση λειτουργίας και πίεση γραμμής επιστροφής, αν είναι γνωστές
- Εφαρμογή
- Λειτουργούσε το προϊόν κανονικά στο παρελθόν

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΈΣ

1. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΣΦΥΡΑΣ

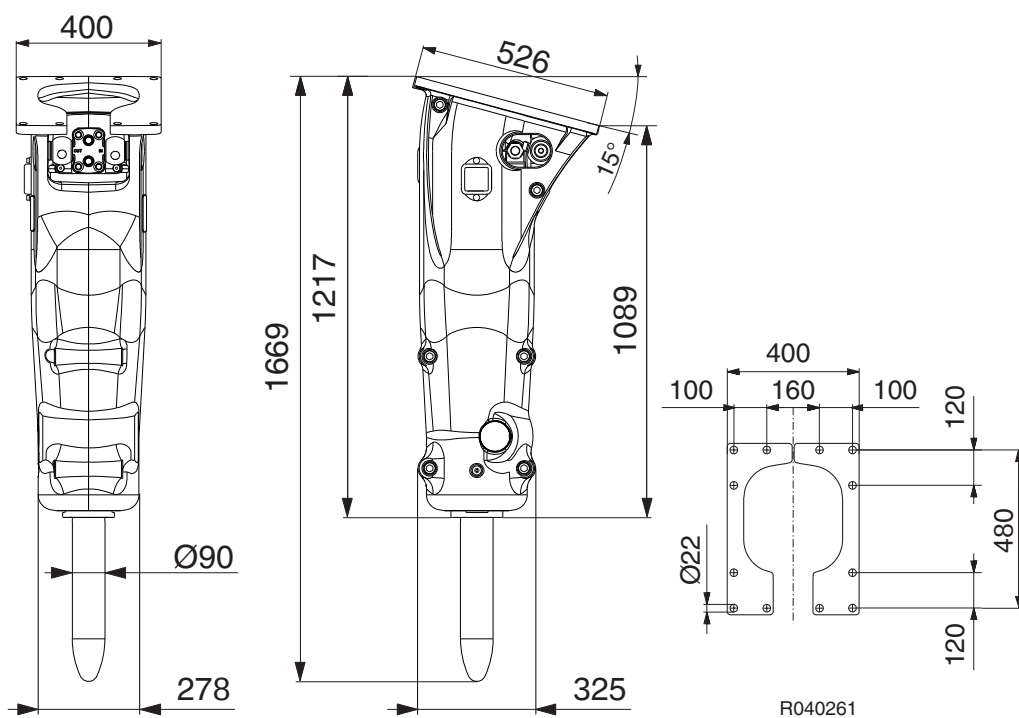
1.1 ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Στοιχείο	Προδιαγραφές
Ελάχιστο λειτουργικό βάρος ^a , SILENCED	505 kg (1113 lb)
Βάρος σφύρας, SILENCED	415 kg (915 lb)
Ελάχιστο λειτουργικό βάρος ^b , SCALER	600 χλγ (1323 λίβρες)
Βάρος σφύρας, SCALER	490 χλγ (1080 λίβρες)
Ελάχιστο λειτουργικό βάρος ^c , HEAVY DUTY	600 χλγ (1323 λίβρες)
Βάρος σφύρας, HEAVY DUTY	490 χλγ (1080 λίβρες)
Ταχύτητα κρούσης ^d	500...1700 bpm
Λειτουργική πίεση ^e , SILENCED	100...140 bar (1450...2030 psi)
Λειτουργική πίεση ^f , SCALER	90...130 bar (1305...1885 psi)
Λειτουργική πίεση ^g , HEAVY DUTY	100...140 bar (1450...2030 psi)
Εκτόνωση πίεσης, ελάχ. ^h , SILENCED	150...190 bar (2175...2755 psi)
Εκτόνωση πίεσης, ελάχ. ⁱ , SCALER	140...180 bar (2030...2610 psi)
Εκτόνωση πίεσης, ελάχ. ^j , HEAVY DUTY	150...190 bar (2175...2755 psi)
Εκτόνωση πίεσης, μέγ.	220 bar (3190 psi)
Πίεση στο κύκλωμα χαμηλής πίεσης (ΧΠ), SILENCED	36...38 bar (520...550 psi)
Πίεση στο κύκλωμα χαμηλής πίεσης (ΧΠ), SCALER	30...32 bar (435...465 psi)
Πίεση σε κύκλωμα χαμηλής πίεσης (ΧΠ), HEAVY DUTY	36...38 bar (520...550 psi)
Κλίμακα παροχής λαδιού	50...150 λίτρα/λεπτό (13,2...39,6 γαλόνια/λεπτό)
Υποπίεση, μέγ.	20 bar (290 psi)
Ισχύς εισόδου, SILENCED	35 kW (47 hp)
Ισχύς εισόδου, SCALER	32,5 kW (44 hp)
Ισχύς εισόδου, HEAVY DUTY	35 kW (47 hp)
Διάμετρος εργαλείου	90 mm (3,54 in)
Σύνδεση γραμμής πίεσης (ΕΙΣ.)	BSPP-εσωτερική 1"
Σύνδεση γραμμής επιστροφής (ΕΞΟΔ.)	BSPP-εσωτερική 1"
Σύνδεσμος γρασαρίσματος (G), SCALER	UNF 13/16-16-εσωτερικός
Σύνδεσμος αέρα (A), SCALER	UNF 13/16-16-εσωτερικός
Σύνδεση νερού (W), SCALER	Εσωτερικό σπείρωμα BSP 3/8"

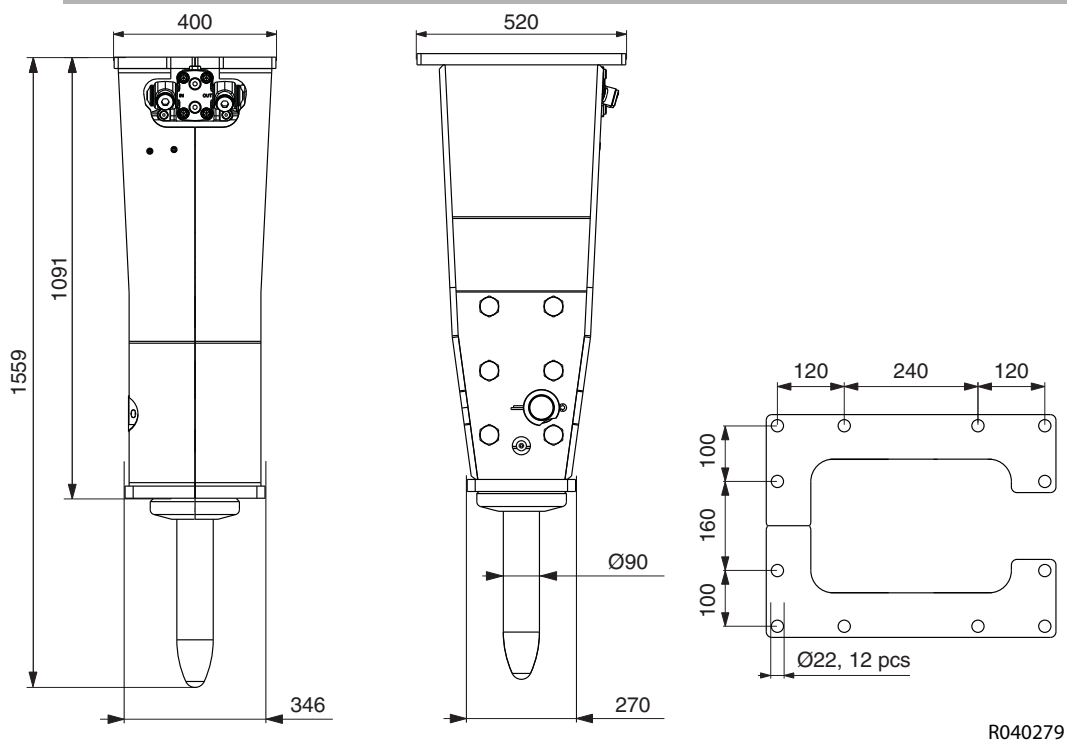
Στοιχείο	Προδιαγραφές
Μέγεθος γραμμής πίεσης (ελάχιστη εσωτερική διάμετρος)	26 mm (1,02 in)
Μέγεθος γραμμής επιστροφής (ελάχιστη εσωτερική διάμετρος)	26 mm (1,02 in)
Βέλτιστη θερμοκρασία λαδιού	40...60 °C (104...140 °F)
Επιτρεπόμενο εύρος θερμοκρασίας λαδιού	-20...80 °C (-4...176 °F)
Βέλτιστο ιξώδες σε θερμοκρασία λειτουργίας	30...60 cSt
Επιτρεπόμενο εύρος ιξώδους λαδιού	20...1000 cSt
Βάρος μικρού ερπυστριοφόρου εκσκαφέα, βέλτιστη βεληνεκές ^k	6,6...10,6 t (14600...23400 lb)
Βάρος μικρού ερπυστριοφόρου εκσκαφέα, επιτρεπόμενο βεληνεκές ^l	5,8...13,0 t (12800...28700 lb)
Μικρός φορτωτής, βάρος ρομπότ, βέλτιστο εύρος ^m	4,4...7,1 t (9700...15700 lb)
Μικρός φορτωτής, βάρος ρομπότ, επιτρεπόμενο εύρος ⁿ	3,9...8,7 t (8600...19200 lb)
Στάθμη θορύβου, μετρούμενη στάθμη ακουστικής ισχύος, LWA ^o , SILENCED	123 dB (123 dB)
Στάθμη θορύβου, εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος, LWA ^p , SILENCED	127 dB (127 dB)
Στάθμη θορύβου, μετρούμενη στάθμη ακουστικής ισχύος, LWA ^q , SCALER	130 dB (130 dB)
Στάθμη θορύβου, εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος, LWA ^r , SCALER	134 dB (134 dB)
Στάθμη θορύβου, μετρούμενη στάθμη ακουστικής ισχύος, LWA ^s , HEAVY DUTY	130 dB (130 dB)
Στάθμη θορύβου, εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος, LWA ^t , HEAVY DUTY	134 dB (134 dB)

- a. Περιλαμβάνει την κοινή βάση τοποθέτησης και το βασικό εργαλείο
- b. Περιλαμβάνει την κοινή βάση τοποθέτησης και το βασικό εργαλείο
- c. Περιλαμβάνει την κοινή βάση τοποθέτησης και το βασικό εργαλείο
- d. Η πραγματική συχνότητα κρούσης εξαρτάται από την παροχή/ροή λαδιού, ιξώδες λαδιού, θερμοκρασία, και το υλικό προς θραύση
- e. Η πραγματική πίεση εξαρτάται από την παροχή λαδιού, ιξώδες λαδιού, θερμοκρασία και το προς θραύση υλικό και την υποπίεση
- f. Η πραγματική πίεση εξαρτάται από την παροχή λαδιού, ιξώδες λαδιού, θερμοκρασία και το προς θραύση υλικό και την υποπίεση
- g. Η πραγματική πίεση εξαρτάται από την παροχή λαδιού, ιξώδες λαδιού, θερμοκρασία και το προς θραύση υλικό και την υποπίεση
- h. Ελάχιστη ρύθμιση = πραγματική πίεση λειτουργίας + 50 bar (730 psi)
- i. Ελάχιστη ρύθμιση = πραγματική πίεση λειτουργίας + 50 bar (730 psi)
- j. Ελάχιστη ρύθμιση = πραγματική πίεση λειτουργίας + 50 bar (730 psi)
- k. Ελέγξε την δυνατότητα ανύψωσης του φορέα από τον κατασκευαστή του φορέα
- l. Ελέγξε την δυνατότητα ανύψωσης του φορέα από τον κατασκευαστή του φορέα
- m. Ελέγξε την δυνατότητα ανύψωσης του φορέα από τον κατασκευαστή του φορέα
- n. Ελέγξε την δυνατότητα ανύψωσης του φορέα από τον κατασκευαστή του φορέα
- o. Σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2000/14/EK
- p. Σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2000/14/EK
- q. Σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2000/14/EK
- r. Σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2000/14/EK
- s. Σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2000/14/EK
- t. Σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2000/14/EK

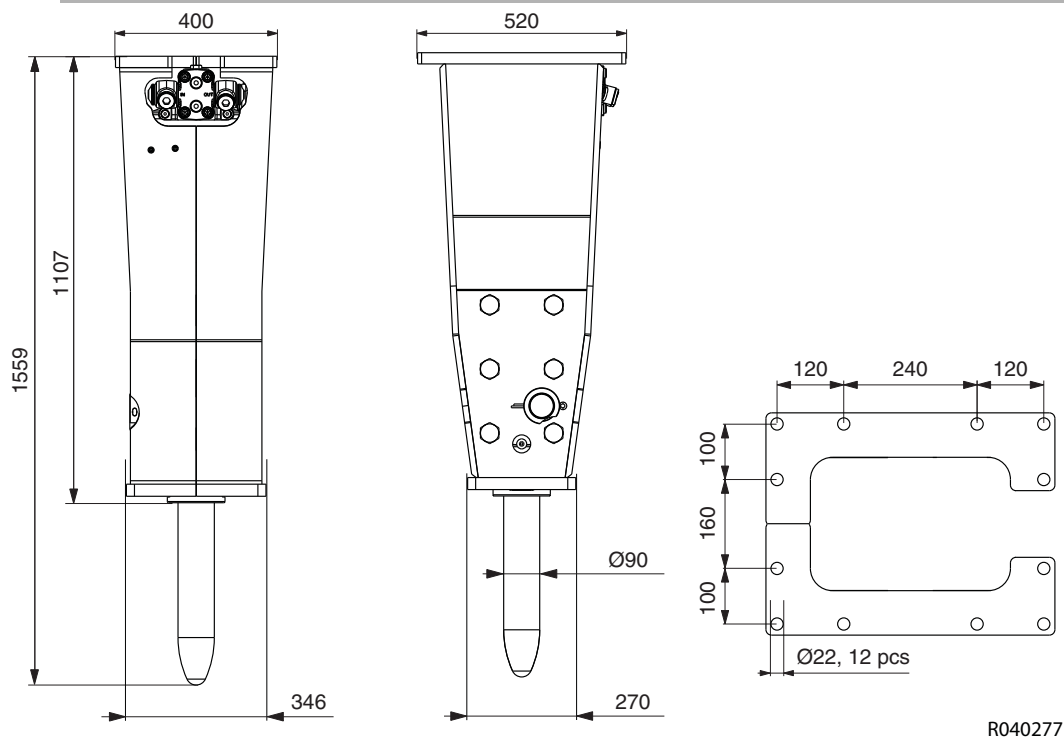
1.2 ΒΑΣΙΚΕΣ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ SILENCED



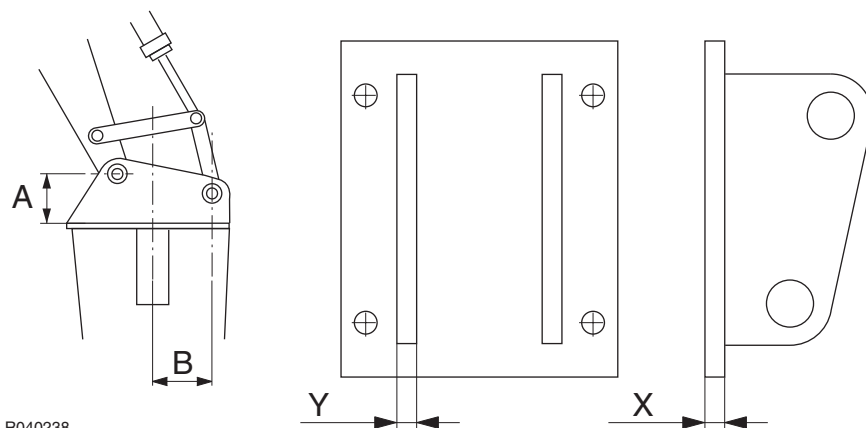
1.3 ΒΑΣΙΚΕΣ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ SCALER



1.4 ΒΑΣΙΚΕΣ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ HEAVY DUTY



1.5 ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΒΡΑΧΙΟΝΑ ΣΤΗΡΙΞΗΣ

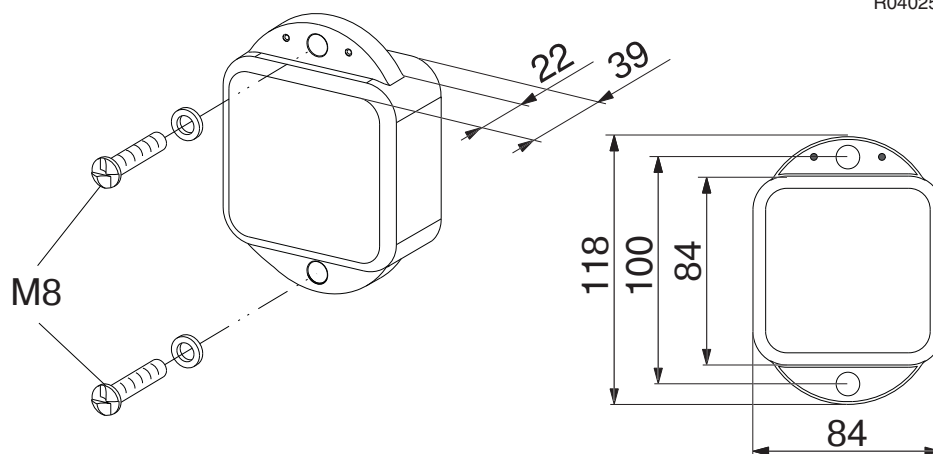


R040238

Στοιχείο	Προδιαγραφές
Σημείωση: Μετά τη συγκόλληση, ελέγξτε αν η πλάκα είναι λεία και, αν χρειάζεται, τρίψτε την επιφάνεια. Η μέγιστη αποδεκτή απόκλιση από μια τελείως λεία επιφάνεια είναι 1 mm (0,04 in).	
Κατά το σχεδιασμό των βραχιόνων στήριξης, λαμβάνετε υπόψη τα εξής:	
Το απαιτούμενο πάχος πλάκας.	
Την ενδεδειγμένη θέση μεταφοράς της σφύρας.	
Την πιο κοινή θέση σφυρηλάτησης, κατά την οποία ο κύλινδρος του κάδου βρίσκεται στη μεσαία θέση.	
Τους μηχανικούς αναστολείς που προορίζονται για την προστασία του κυλίνδρου του κάδου όταν η σφύρα είναι σε θέση πλήρους σύμπτυξης ή έκπτυξης	
Τα σημεία όπου βρίσκονται οι οπές των πείρων στους μεντεσέδες του βραχίονα στήριξης. Συνήθως, τα σημεία αυτά είναι σχεδόν συμμετρικά με την κεντρική γραμμή της σφύρας.	
Το ύψος του πείρου του στελέχους του βραχίονα στήριξης μετρώντας το από την πλάκα βάσης του βραχίονα (A). Το ύψος εξαρτάται από την απόσταση που έχει ο πείρος από την κεντρική γραμμή της σφύρας. Όσο πιο κοντά βρίσκεται, τόσο μεγαλύτερη πρέπει να είναι και η διάσταση (A).	
Την επίδραση της επαναφοράς της σφύρας και της δύναμης πρόωσης που ασκείται στον κύλινδρο του κάδου, η οποία θα πρέπει να περιορίζεται. Η επίδραση αυτή εξαρτάται από την απόσταση (B). Όσο μεγαλύτερη είναι η απόσταση (B), τόσο μειώνεται η επίδραση.	

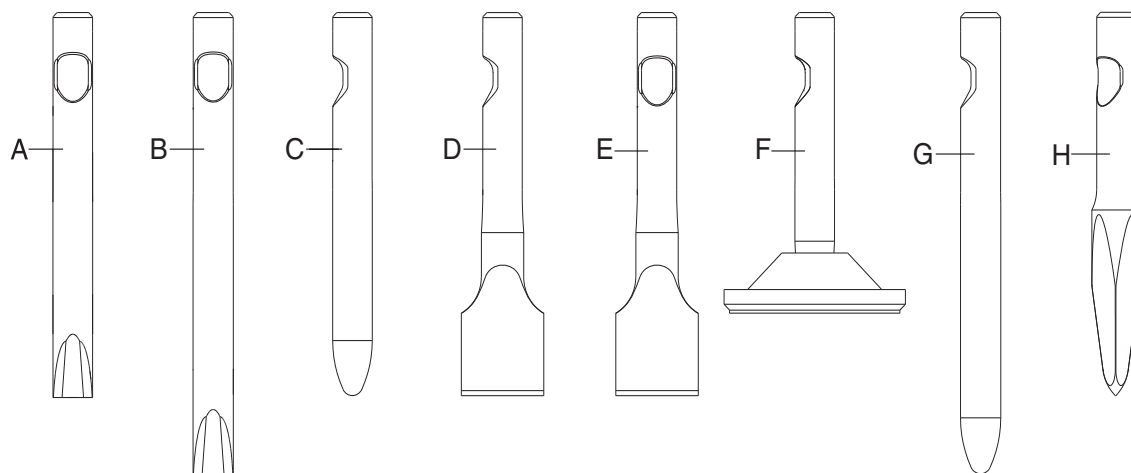
1.6 ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ RD3

R040253



Στοιχείο	Προδιαγραφές
Τύπος μπαταρίας	Κύρια: λιθίου, ενσωματωμένη, εγκιβωτισμένη
Θερμοκρασία, λειτουργία	-20...85 °C (-4...185 °F)
Θερμοκρασία, αποθήκευση	-40...85 °C (-40...185 °F)
Κεραία, GPS	Εσωτερική
Κεραία, 3G/GSM	Εσωτερική
Κατηγορία IP	IP69k
ADR	UN3091
Περιεκτικότητα σε λίθιο	2,0 γραμμάρια

2. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΈΣ ΕΡΓΑΛΕΪΩΝ



R040281

Εργαλείο	εργαλείου	Μήκος	Βάρος	Διάμετρος/ Πλάτος
Εργαλείο σμίλης (A)	BJ801	830 mm (32,68 in)	38,5 kg (85 lb)	90 mm (3,54 in)
Εργαλείο σμίλης (B)	BJ802	940 mm (37,01 in)	44,0 kg (97 lb)	90 mm (3,54 in)
Ακίδα κοπής (C)	BJ803	830 mm (32,68 in)	38,4 kg (85 lb)	90 mm (3,54 in)
Πτύο, παράλληλο με την μούμα (D)	BJ805	840 mm (33,07 in)	37,7 kg (83 lb)	210 mm (8,27 in)
Πτύο, εγκάρσια με την μούμα (E)	BJ806	840 mm (33,07 in)	37,7 kg (83 lb)	210 mm (8,27 in)
Πλάκα συμπίεσης (F)	BJ807	800 mm (31,50 in)	76,6 kg (169 lb)	330 mm (12,99 in)
Ακίδα κοπής (G)	BJ808	950 mm (37,40 in)	44,4 kg (98 lb)	90 mm (3,54 in)
Εργαλείο πυραμίδα (H)	BJ803K3	830 mm (32,68 in)	39,8 kg (88 lb)	118 mm (4,65 in)

3. ΣΉΜΑΝΣΗ CE ΚΑΙ ΔΉΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Πρωτότυπο

(Οδηγία 2006/42/ΕΚ, παράρτημα II. 1. Α, οδηγία 2000/14/ΕΚ)

Κατασκευαστής: Sandvik Mining and Construction Oy, Breakers Lahti

Διεύθυνση: Taivalkatu 8, FI-15170 Lahti, Φινλανδία

δηλώνει με το παρόν ότι η υδραυλική σφύρα Rammer

Μοντέλο: 999E

- συμμορφώνεται με τις διατάξεις της οδηγίας σχετικά με τα μηχανήματα (2006/42/ΕΚ).
- Συμμορφώνεται με τις διατάξεις της οδηγίας σχετικά την εκπομπή θορύβου (οδηγία 2000/14/ΕΚ).

Η διαδικασία που εφαρμόστηκε για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης είναι ο «εσωτερικός έλεγχος παραγωγής» (παράρτημα V).

Μοντέλο	Αριθμός σειράς	Μετρούμενη στάθμη ακουστικής ισχύος: LWA [dB]	Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος: LWA [dB]
999E, SILENCED	999EA	123	127
999E, SCALER	999EA	130	134
999E, HEAVY DUTY	999EA	130	134

- Συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις των εξής άλλων οδηγιών και κανονισμών της ΕΕ:
 - οδηγία 2014/53/ΕΕ σχετικά με τη διαθεσιμότητα ραδιοεξοπλισμού στην αγορά
 - οδηγία 2014/30/ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
- **Και εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα πρότυπα (τμήματα ή ρήτρες αυτών):**
 - EN ISO 12100 – Ασφάλεια μηχανών - Γενικές αρχές σχεδιασμού, Αξιολόγηση κινδύνων και μείωση κινδύνων
 - Πιστοποιημένο σύστημα διαχείρισης ποιότητας DNV GL σύμφωνα με το ISO 9001, σχεδιασμός και κατασκευή προϊόντος

Τεχνικός φάκελος και συμμόρφωση της παραγωγής

Ο Ν.Ν., Διευθυντής R&D/E, είναι εξουσιοδοτημένος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου και βεβαιώνει ότι ο σχεδιασμός του προϊόντος συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας.

Ο Μ.Μ., διευθυντής Supply, βεβαιώνει τη συμμόρφωση των κατασκευασμένων μηχανημάτων με τον τεχνικό φάκελο.

Οι Ν.Ν. και Μ.Μ. είναι εξουσιοδοτημένοι για τη σύνταξη της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης.

Υπογράφεται επ' ονόματι και για λογαριασμό της Sandvik Mining and Construction Oy, Breakers Lahti

Τόπος: Taivalkatu 8, FI-15170 Lahti, Φινλανδία

Ημερομηνία: ηη.μμ.εεε

Υπογραφή: Οι Ν.Ν.

Διευθυντής R&D/E

Υπογραφή: Μ.Μ.

Διευθυντής Supply

3.1 RD3 ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΡΟΣΩΠΙΚΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Σημαντική σημείωση: Αυτό το 999E

Στο εξής καλούμενο «προϊόν», είναι εξοπλισμένο με συσκευή απομακρυσμένης παρακολούθησης, η οποία συλλέγει δεδομένα τοποθεσίας και δεδομένα χρήσης του προϊόντος (συμπεριλαμβανομένου του υλικού και του λογισμικού απομακρυσμένης παρακολούθησης που έχει εγκατασταθεί, συνδεθεί και ενεργοποιηθεί από την Sandvik στο εργοστάσιο ή αλλού), προκειμένου η Sandvik να (i) παρέχει σε εσάς και στον διανομέα/επιμέρους διανομέα προϊόντων Sandvik που συμμετέχει στην πώληση του προϊόντος («διανομείς») τη δυνατότητα διάθεσης δεδομένων για το προϊόν μέσω μιας συνδρομητικής υπηρεσίας διαχειριζόμενης μέσω διαδικτύου (ή παρόμοιας), η οποία λαμβάνεται μετά από την online αποδοχή των όρων και προϋποθέσεων της διαδικτυακής πύλης www.myhammersfleet.rockTechnology.sandvik/ («Υπηρεσία παρακολούθησης εξοπλισμού»)· και (ii) να συλλέγει πληροφορίες από το προϊόν, ώστε να παρακολουθεί τις επιδόσεις, την αξιοπιστία και τη λειτουργική απόδοση του προϊόντος, καθώς και να αναπτύσσει τα δεδομένα. Η Sandvik διατηρεί το δικαίωμα αφαίρεσης των στοιχείων ταυτοποίησης ή/και συνάθροισης οποιωνδήποτε δεδομένων δημιουργούνται, εξάγονται, προκύπτουν ή παράγονται από την Sandvik στην Υπηρεσία παρακολούθησης εξοπλισμού ή δημιουργούνται με άλλο τρόπο μέσω της υπηρεσίας παρακολούθησης εξοπλισμού, σε νέο σύνολο δεδομένων. Τα εν λόγω δεδομένα δεν επιτρέπεται ποτέ να περιέχουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα κατά την έννοια του γενικού κανονισμού για την προστασία δεδομένων ((ΕΕ) 2016/679). Με τη χρήση του προϊόντος, συγκατατίθεστε και συμφωνείτε ότι η Sandvik μπορεί να δημιουργήσει, να συλλέξει, να καταγράψει, να αποστείλει, να αποθηκεύσει, να εκτελέσει ανάλυση και επεξεργασία τυπικών πληροφοριών του κλάδου, καθώς και δεδομένων που σχετίζονται με τη δραστηριότητα και την κατάσταση του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, της τοποθεσίας και των ωρών λειτουργίας του κινητήρα, εκτέλεσης κρούσης ή/και μετάδοσης. Συμφωνείτε και αναγνωρίζετε ότι η Sandvik μπορεί να χρησιμοποιήσει, αλλά και να κοινοποιήσει αυτά τα δεδομένα στις θυγατρικές της ή σε άλλα μέλη του Ομίλου Sandvik, στους διανομείς της καθώς και σε τρίτους που παρέχουν υπηρεσίες στον Όμιλο Sandvik, με σκοπό τη βελτιστοποίηση του χρονοδιαγράμματος των υπηρεσιών της και των παραδόσεων ανταλλακτικών, καθώς και για τη βελτίωση της υποστήριξης των πελατών της ή/και για οποιουδήποτε εσωτερικούς σκοπούς, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των διαδικασιών ανάπτυξης προϊόντων, των αναλύσεων που αφορούν επιχειρηματικά θέματα και το μάρκετινγκ, αλλά και της βελτίωσης της απόδοσης και της διαθεσιμότητας των προϊόντων της. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να αποσύρετε τη συγκατάθεσή σας για τη συλλογή, αποθήκευση και επεξεργασία αυτών των δεδομένων, ζητήστε γραπτώς από την Sandvik να σταματήσει τη συλλογή και επεξεργασία αυτών των δεδομένων. Για κάθε μονάδα του προϊόντος απαιτείται ξεχωριστή ειδοποίηση με προθεσμία τριών (3) μηνών. Η εν λόγω ειδοποίηση θα πρέπει να αναφέρει τουλάχιστον τα εξής: (i) τον αριθμό σειράς του προϊόντος και (ii) την ημερομηνία λήξης της συγκατάθεσής σας. Λάβετε υπόψη ότι εάν αποφασίσετε να αποσύρετε τη συγκατάθεσή σας, μπορεί να επηρεαστεί η εγκυρότητα των συμφωνιών που σχετίζονται με το προϊόν και, ως αποτέλεσμα, να προκύψει καταγγελία μιας συμφωνίας σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις αυτής (συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των συμφωνιών συντήρησης και των συμφωνιών επέκτασης εγγύησης). Για περισσότερες πληροφορίες και για να παρακολουθήσετε το δικό σας προϊόν, επισκεφθείτε την ακόλουθη ιστοσελίδα: www.mybreakersfleet.rocktechnology.sandvik/.



Sandvik Mining and Construction Oy, Breakers Lahti
Taivalkatu 8, P.O. Box 165, FI-15101 Lahti, Finland
Phone Int. +358 205 44 151, Telefax Int. +358 205 44 150
www.rammer.com